

Uputstvo za upotrebu

VIVAX ugradna ploča BH-312EI X

VIVAX



Tehnoteka je online destinacija za upoređivanje cena i karakteristika bele tehnike, potrošačke elektronike i IT uređaja kod trgovinskih lanaca i internet prodavnica u Srbiji. Naša stranica vam omogućava da istražite najnovije informacije, detaljne karakteristike i konkurentne cene proizvoda.

Posetite nas i uživajte u ekskluzivnom iskustvu pametne kupovine klikom na link:

<https://tehnoteka.rs/p/vivax-ugradna-ploca-bh-312ei-x-akcija-cena/>

VIVAX

Made for you

BH-312EI X
BH-312ICI X

HR

Upute za uporabu

Jamstveni list / Servisna mjesta

BIH

Korisničko uputstvo

Garantni list / Servisna mjesta

SR

Korisničko uputstvo

Informacije potrošačima / Servisna mesta

CG

Korisničko uputstvo

Izjava o saobraznosti / Servisna mjesta

MAK

Упатства за употреба

Гарантен лист / Сервисни места

AL

Udhëzime për shfrytëzim

Fletë garancie / Serviset e autorizuara

SLO

Navodila za uporabo

Garancijski list / Servisna mesta

EN

Instruction manual





BH-312EI X
BH-312ICI X

HR BiH CG
Upute za uporabu



Poštovani,

Pakiranje i ambalaža proizvoda (plastične vrećice, stiropor itd) ne smiju ostati unutar dosega djece, zato što su potencijalno opasni. Molimo odložite i pohranite pakiranje i ambalažu sukladno lokalnim propisima.

Preporuka je da pročitate ove upute pažljivo i u cijelosti prije početka korištenja uređaja, kako bi u potpunosti razumjeli kako koristiti uređaj. Molimo vas da se pridržavate svih danih uputa i upozorenja.

Pohranite ove upute na sigurno i znano mjesto za slučaj buduće potrebe. Ukoliko uređaj prodajete ili poklanjate trećoj osobi molimo prosljedite joj i ovaj priručnik kako bi se novi vlasnik upoznao sa funkcijama uređaja i upozorenjima važnim sa sigurnu i neometanu uporabu uređaja.

Ova uputa pripremljena je za više modela. Neke od značajki navedenih u uputi možda neće biti dostupne na vašem uređaju.

Upozorenje: Uređaj je namijenjen samo za kućnu uporabu. Nije namijenjen korištenju u komercijalne ili profesionalne svrhe.

OVAJ UREĐAJ MORA BITI INSTALIRAN U SKLADU S VAŽEĆIM PROPISIMA U DRŽAVI UGRADNJE! ISKLJUČIVO GA KORISTITE U DOBRO PROZRAČENIM PROSTORIMA. PAŽLJIVO PROČITAJTE UPUTE PRIJE MONTAŽE ILI KORIŠTENJA OVOG UREĐAJA.

Vrsta plina: LPG G30 – 30 mBar (Propan-butan)

NG (Prirodni plin) G20 – 20 mBar

Tvornička postavka: LPG G30-30 mBar

SADRŽAJ

- 1. VAŽNA SIGURNOSNA UPOZORENJA**
- 2. TEHNIČKE SPECIFIKACIJE**
- 3. INSTALACIJA PLOČE**
- 4. UPORABA**
- 5. ŠTO AKO UREĐAJ NE RADI ISPRAVNO**
- 6. ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE**
- 7. EU IZJAVA O SUKLADNOSTI**
- 8. INFORMACIJSKI LIST (na kraju uputa)**



SIGURNOSNA UPOZORENJA

- **UPOZORENJE:** Uređaj mora biti uzemljen!
- Molimo vas da provjerite snagu i napajanje vašeg električnog priključka i odgovara li podacima navedenim na naljepnici, koja se nalazi sa stražnje strane uređaja. Ako imate bilo kakve sumnje ili pitanja, kontaktirajte ovlaštenu servis ili električara.
- Provjerite i osigurajte da je električno napajanje na utičnici ili priključku isključeno prije početka instalacije uređaja.
- Ukoliko primjetite da je kabel napajanja ili utikač oštećen, kako se nebi izložili opasnosti od električnog udara odmah prestanite koristiti uređaj i pozovite ovlaštenu servis ili električara koji će stručno zamijeniti kabel napajanja.
- Držite električni kabel vašeg uređaja podalje od vrućih površina. Ne dopustite da dotiče uređaj. Držite kabel podalje od oštih predmeta i vrućih površina.
- Priključite dovod plina što bliže moguće izvoru plina i provjerite priključak plina na moguće istjecanje.

Pri provjeri istjecanja plina, nikada ne koristite upaljač, šibice ili cigarete. Za provjeru propusnosti instalacije, koristite sapunicu!

- Za vrijeme uporabe štednjaka, u prostoriji se stvara vlaga i toplina. Prostor u kojem koristite štednjak mora biti stalno dobro provjetravan.
- Dugotrajno intenzivno korištenje uređaja može zahtijevati dodatnu ventilaciju, primjerice češće

provjetravanje, ugradnju dodatnih otvora za ventilaciju ili ugradnju dodatnih mehaničkih uređaja (ventilatora).

- Kada se štednjak koristi i kada je vruć, nikada nemojte doticati staklena vrata pećnice ili gornju površinu uređaja rukama.
- Ovaj uređaj služi samo za kuhanje, pečenje i pripremu hrane. Ne smije se koristiti u druge svrhe, na primjer u svrhu grijanja. Uređaj je namijenjen samo za kućnu uporabu. Nije namijenjen za komercijalnu ili profesionalnu uporabu.
- Prije početka korištenja uređaja, pazite da uređaj nije smješten u blizini zapaljivih materijala, kao što su zavjese, papir ili zapaljive stvari. Nemojte odlagati zapaljive stvari u pećnicu ili u blizini uređaja.
- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca dobi od 8 godina i starija i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili ako su dobile upute o korištenju uređaja na siguran način i ako su razumjela opasnosti kojoj mogu biti izložene za vrijeme uporabe.

Djeca se ne smiju igrati s uređajem.

Čišćenje i održavanje ne smiju obavljati djeca, osim ako nisu pod nadzorom.

- Koristite zaštitne rukavice kada koristite štednjak. Nemojte dodirivati vruće površine.
- Nemojte koristiti i instalirati uređaj u potencijalno eksplozivnim prostorima i atmosferi.
- Ako je trenutni osigurač u vašoj električnoj instalaciji manji od 16A, kontaktirajte kvalificiranog električara za promjenu osigurača ili prilagodbu električne instalacije (za uređaje koji posjeduju električnu grijaču ploču).

- Kada se uređaj koristi, neki dijelovi mogu postati vrući; Djecu držite podalje od uređaja u radu i neka budu stalno pod nadzorom.
- Nemojte prskati hladnu vodu po površini uređaja kada je površina uređaja još vruća. Nastanak pare može uzrokovati opekline, a iznenadna promjena temperature može uzrokovati oštećenja na površini uređaja.
- **UPOZORENJE:** Dostupni dijelovi mogu se zagrijati tijekom uporabe. Malu djecu držite podalje od uređaja.
- **UPOZORENJE:** Uređaj i njegovi dostupni dijelovi postaju vrući tijekom uporabe. Treba voditi računa da se ne dodiruju grijaći elementi. Djeca mlađa od 8 godina moraju se držati podalje od uređaja, osim ako nisu pod neprestanim nadzorom.
- Nemojte koristiti abrazivna sredstva ili oštre metalne nožice ili slično za čišćenje vrata ili unutrašnjosti pećnice, jer na taj način možete nepovratno oštetiti površinu ili staklo vrata.
- Na plamenike ili el. ploče ne bi trebalo stavljati nestabilne ili deformirane posude kako ne bi došlo do njihovog prevrtanja, koje može prouzročiti ozljede.
- Ovaj uređaj je proizveden u skladu sa svim sigurnosnim standardima. Nepravilna uporaba i neprodržavanje sigurnosnih uputa mogu izazvati oštećenja, štete ili ozljede.
- Električno napajanje uređaja mora biti izvedeno preko odgovarajućeg 2-polnog izolirajućeg prekidača, koji ima polove odvajanja od minimalno 3mm. Priključak napajanja mora biti lako dostupan (za uređaje koji posjeduju električnu grijaču ploču).



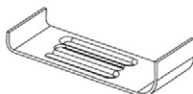
- Djecu uvijek držite pod nadzorom kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem. Nemojte nikad dopustiti da se igraju s uređajem.
- Uređaj je namijenjen za uporabu u zatvorenim prostorima, kao što su kuhinja, kuhinja/blagovaonica ili dnevna soba. Nemojte smještati ploču za kuhanje u vlažne prostore, prostore s kadom ili tušem.
- **Oprez:** Stakleni ili metalni poklopci mogu se razbiti ili nepovratno oštetiti kad se jako zagriju. Isključite sve plamenike prije zatvaranja poklopca (ako postoji uz uređaj). Svaka prolivena hrana treba se ukloniti s površine uređaja ili poklopca prije otvaranja ili zatvaranja poklopca.
- Kruh se može zapaliti ako je vrijeme pečenja predugo. Za vrijeme pečenja potreban je stalni nadzor
- **UPOZORENJE:** Prije servisiranja ili pristupa električnim terminalima, mora biti odspojeno ili isključeno električno napajanje.
- **UPOZORENJE:** Kuhanje ili pečenje s masnoćom ili uljem može biti opasno i može dovesti do požara. Nikada nemojte hranu koja se prži ili peče ostavljati bez nadzora. **NIKADA** ne pokušavajte ugasiti vatru vodom. Prvo odspojite uređaj s napajanja i zatim pokrijte plamen, npr. s poklopcem, vatrogasnim pokrivačem ili vlažnom kuhinjskom krpom.
- **UPOZORENJE:** Opasnost od požara: Nemojte stavljati ili odlagati zapaljive ili eksplozivne u blizini ili na uređaju. Uslijed zagrijavanja uređaja, može doći do deformacije bilo kojeg materijala i opasnosti od požara ili eksplozije.



- **UPOZORENJE:** Ako je površina uređaja oštećena ili napuknuta, odspojite uređaj s napajanja kako biste izbjegli mogućnost strujnog udara. Tada kontaktirajte ovlašteni servis.
- **UPOZORENJE:** Ovaj aparat nije namijenjen upotrebi osoba (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako im je osoba koja je odgovorna za njihovu sigurnost dala nadzor ili uputu o sigurnoj uporabi uređaja.
- Djecu treba nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.
- Nikada ne postavljajte praznu posudu na plamenik ili el. ploču koja radi.
- U slučaju potrebe ne pokušavajte sami popravljati štednjak već to prepustite ovlaštenom servisu. Kontaktirajte ovlašteni servis i inzistirajte na uporabi originalnih zamjenskih dijelova.
- **UPOZORENJE:** Isključivo koristite vrstu plina navedenu na naljepnici smještenoj na stražnjoj strani uređaja. Ako je vaš tip plina druge specifikacije, potrebno je zamijeniti mlaznice.

Priključenje uređaja na plinsku instalaciju, zamjenu mlaznici i ugađanje minimalnog plamena prepustite stručnoj servisnoj osobi.

PRIBOR UZ UREĐAJ



Pričvrsni nosači x4



Izolacijska spužvasta traka x4



Vijci x4



NG mlaznice x3



Priključak za plinsko crijevo x1



Upute za uporabu x1

Opis uređaja

MODEL	BH-312ICI X	BH-312EI X
Tip uređaja	Kombinirana plinsko-električna ploča	
Držači posuda	Emajlirano željezo	
Gornja ploča	Nehrđajući čelik	
Dimenzije (WxDxH)	600 x 510 x 97 mm	
Sklop za paljenje plamenika	Uključenje iskre na okretnoj tipki (jednom rukom)	
Priključak plina	G1/2 cilindrično	
Napajanje	220-240V AC; 50Hz - 60Hz	
Plamenici	Brzi plamenik x1, Polu brzi x1, Pomoćni (mali) plamenik x1	
Električna grijača ploča	Lijevano željezo, promjer 145 mm x1	
ΣQn	5.75 kW	
Maks. snaga	1500W	

Specifikacije plamenika

Kategorija	Vrsta plina	Plamenik	Brzi	Polu-brzi	Pomoćni
		Snaga (kW)	3.0	1.75	1.0
II2E3B/P, II2H3B/P	LPG (G30, G31) (28-30) mbar	Promjer mlaznice (mm)	0.87	0.66	0.50
	Natural gas 20 mbar	Promjer mlaznice (mm)	1.30	1.00	0.78

INSTALACIJA PLOČE

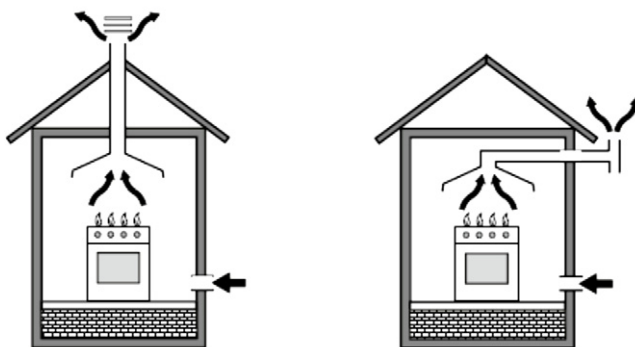
ELEKTRIČNO PRIKLJUČENJE

- Potrebni zahtjevi za postavljanje i električno priključenje uređaja navedeni su na naljepnici smještenoj sa stražnje strane uređaja.
- Ako vaš uređaj posjeduje električnu grijaču ploču, vaš uređaj zahtijeva jačinu struje 16A, ovisno o ukupnoj snazi vašeg uređaja. Pronađite sve potrebne vrijednosti na naljepnici vašeg uređaja. Ako je potrebno, preporuča se da za ugradnju i priključenje kontaktirate kvalificiranog električara ili servis.
- Električni priključak treba izvesti samo na ispravnu utičnicu napajanja s ispravno izvedenim uzemljenjem i u skladu s lokalnim propisima. Ako vaš električni priključak nema izvedeno uzemljenje, odmah kontaktirajte kvalificiranog električara za savijet i pomoć. Proizvođač nije odgovoran za štetu nastalu zbog toga što uređaj nije priključen na pravilno i ispravno uzemljenje.
- Vašu ploču potrebno je priključiti na napajanje 220-240V AC sustav napajanja, 50Hz - 60 Hz. Ako se vaš priključak razlikuje od navedenih vrijednosti, kontaktirajte ovlaštenog servisera ili električara.
- Prilikom ugradnje vaše ploče, provjerite da li je ploča stabilno i čvrsto ugrađena i u razini radne plohe.
- Neki se modeli isporučuju bez priključnog kabela. U tom slučaju, za priključenje koristite fleksibilni kabel prikladan za spajanje na mono fazu: H05 VV-F 3 G 2,5 mm², H05 VV-F 3 G 4 mm² ili za 3-fazno spajanje: H05 VV-F 5 G 1.5 mm²

PLINSKO PRIKLJUČENJE

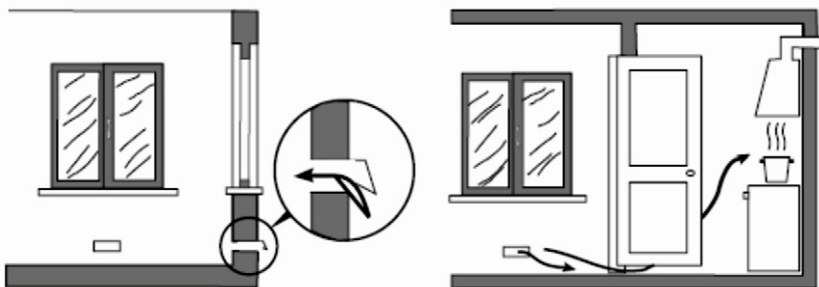
OPREZ: OVAJ UREĐAJ SMIJE BITI INSTALIRAN SAMO U STALNO PROSTORU KOJI IMA STALNO PROZRAČIVANJE I U SKLADU S PRIMJENJIVIM ZAKONSKIM PROPISIMA U ZEMLJI UGRADNJE.

Ovaj uređaj nije potrebno spajati na dimnjak za uređaje sa sagorijevanjem. Plinsku ploču potrebno je instalirati u skladu s važećim propisima o ugradnji. Posebna se pozornost mora posvetiti odgovarajućim zahtjevima za prozračivanje i ventilaciju.



Korištenje plinskog aparata dovodi do proizvodnje povećane topline i vlage u prostoru gdje je ugrađen. Osigurajte da je prostor u kojem je ugrađen štednjak dobro prozračen: držite otvore za prozračivanje otvorenima ili ugradite mehanički ventilator (mehaničku napu za prozračivanje).

Stalno i dugotrajno korištenje uređaja može zahtijevati izvođenje dodatne ventilacije, na primjer otvaranje prozora ili povećanje učinkovitosti mehaničke ventilacije (povećanje brzine protoka zraka ventilacije, ako je moguće).



Priključenje i sigurnost:

1. Prije montaže provjerite da li su lokalni uvjeti distribucije plina (tip i pritisak plina) i postavke uređaja usklađene.
2. Tvornička postavka uređaja na tip plina navedena je na naljepnici sa stražnje strane uređaja (ili podatkovnoj pločici)
3. Ovaj uređaj nije namijenjen priključenju na dimovodnu instalaciju. Postavite ga i priključite u skladu s važećim instalacijskim propisima u državi ugradnje. Posebnu pozornost posvetite zahtjevima za ventilaciju i dovod svježeg zraka.
4. Dobro učvrstite stezaljku na crijevu za dovod plina. Pritisnite kraj crijeva sve dok ne dosegne sami kraj priključne cijevi.
5. Za kontrolu brtvljenja; Provjerite jesu li okretne tipke na upravljačkoj ploči zatvorene i da li je ventil za dovod plina otvoren. Nanesite tekući sapun na spojeve. Ako dolazi do propuštanja, doći će do pojave mjehurića.
6. Uređaj koristite samo na dobro provjetravanim mjestima. Uređaj mora biti ugrađen na stabilnoj i ravnoj podlozi.
7. Prije svake uporabe, provjerite priključak plina.

8. Prilikom instalacije, provjerite da li je gornja ploča za kuhanje u istoj razini s radnom pločom kuhinje.
9. Nemojte postaviti plinsko crijevo i električni kabel napajanja vaše ploče tako da dotiču stražnju ili donju stranu ploče, koja za vrijeme rada uređaja može postat vruća. Nemojte pomicati ili premještati već priključenu ploču, jer to može olabaviti spojeve na električnom kabelu ili priključnom crijevu za plin i dovesti do istjecanja plina ili električni udar.
10. Molimo koristite samo savitljivu cijev namijenjenu za plinsko priključenje za priključak plina.
11. Priključite štednjak na LPG plinski priključak na najkraći mogući način i provjerite da nema ni najmanjeg istjecanja plina. Minimalna dozvoljena duljina priključnog crijeva mora biti 40 cm, dok maksimalna dozvoljena duljina je 125 cm.
12. **Prilikom provjere propuštanja plina nikad ne koristite bilo kakvu vrstu plamena kao što su upaljači, šibice, cigareta i slično. Za provjeru nepropusnosti isključivo koristite tekuću sapunicu.**
13. **Nikada nemojte zatvoriti poklopac kada se plamenici upaljeni! Oprez: stakleni ili metalni poklopac može se razbiti ili teško oštetiti kad se zagriju. Isključite sve plamenike i grijače ploče prije zatvaranja poklopca.**



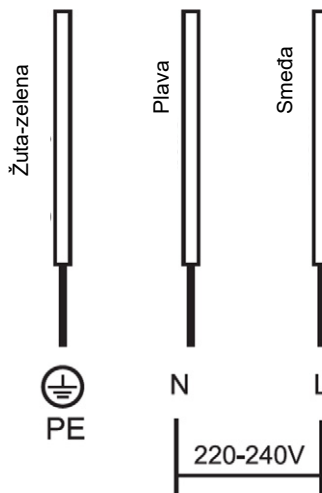
Dijagram za električno spajanje

Žice u mrežnom kablju obojene su u skladu sa sljedećim kodom:

ZELENA / ŽUTA = UZEMLJENJE

PLAVA = NEUTRALNA

SMEĐA = FAZA



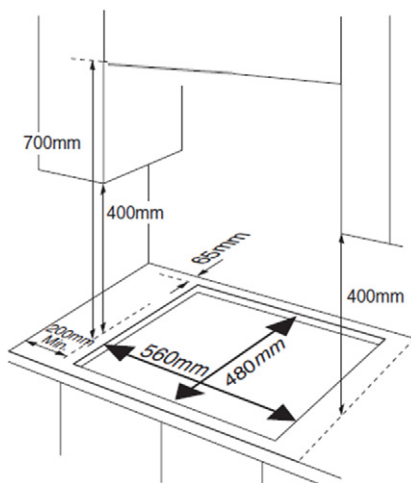
Žica u boji ZELENO - ŽUTA mora biti spojena na terminal koji je označen slovom E ili simbolom uzemljenja.

VAŽNO:

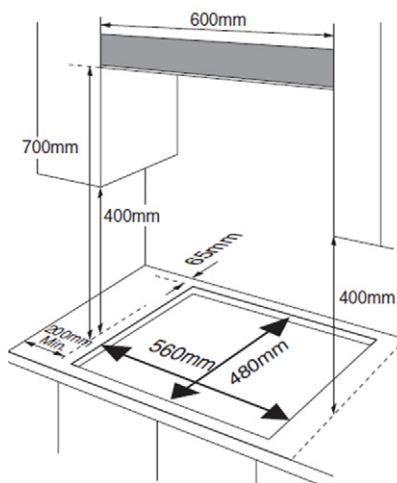
Ako je kabel za napajanje oštećen, obavezno se mora zamijeniti od strane ovlaštenog servisa, distributera ili slične kvalificirane osobe.

Smještaj uređaja

POTREBNE UDALJENOSTI PRI
UGRADNJI PLOČE ISPOD
KUHINJSKOG ORMARIĆA



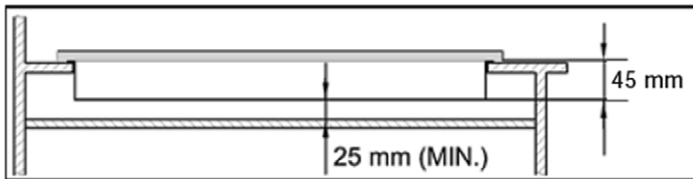
POTREBNE UDALJENOSTI PRI
UGRADNJI PLOČE ISPOD
KUHINJSKE NAPE



Ovaj uređaj treba ugraditi u kuhinjski ormarić ili 600 mm radnu ploču, pod uvjetom da su poštuju sljedeće minimalne udaljenosti:

- Rubovi kuhinske ploče za kuhanje moraju biti udaljeni najmanje 65 mm od stražnjeg zida i 200 mm od bočne stijenke.
- 700 mm između najviše točke ploče ploče (uključujući plamenike) i donje strane bilo koje vodoravne površine iznad kuhinjske ploče.
- 400 mm između površine ploče za kuhanje i gornje vodoravne površine, pod uvjetom da je donja strana vodoravne površine u ravni s vanjskim rubom ploče za kuhanje. Ako je donja strana vodoravne površine niža od 400 mm, tada mora biti udaljena najmanje 50 mm od vanjskih rubova ploče za kuhanje.
- Udaljenost od 50 mm oko uređaja i između ruba ploče za kuhanje i svih gorivih materijala.

- Razmak mora biti najmanje 25 mm između zaštitne površine ormarića i donje strane ploče, a najviše 74 mm.



Instalacija

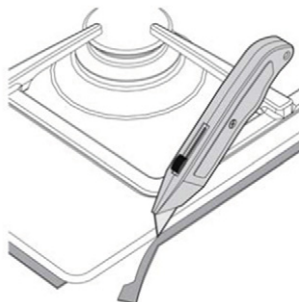
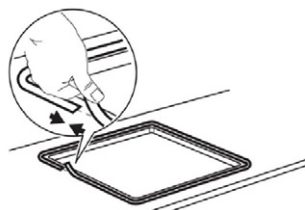
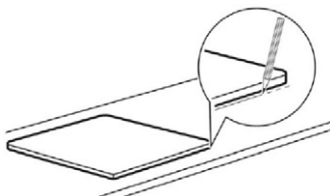
Ploča od nehrđajućeg čelika

Kako biste spriječili curenje tekućina između ruba ploče za kuhanje i radne površine, prije montaže postavite izolirajuću brtvu po rubu otvora u radnoj ploči.

1. Instalirajte ploču za kuhanje u radnu površinu i olovkom povucite liniju duž vanjskih rubova proizvoda.
2. Izvadite ploču i postavite ljepljivu brtvu duž crte koju ste nacrtali u koraku 1. Laganim pritiskom pričvrstite brtvu na radnu ploču.
3. Ponovno postavite ploču za kuhanje u otvor, laganim pritiskom pričvrstite brtvu na rub proizvoda.
4. Pažljivo obrežite višak ruba od brtve.
5. Očistite rub ploče.

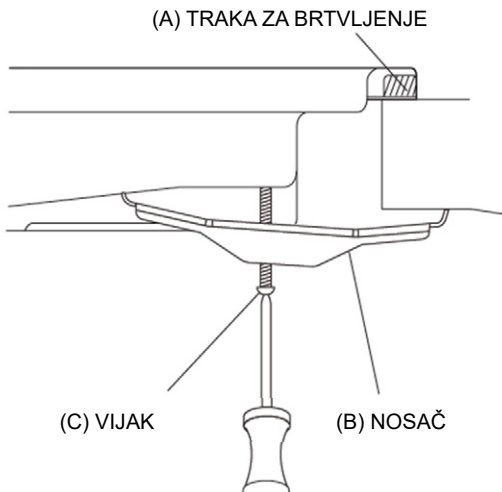


Nemojte koristiti silikonski kit kao brtvu.
To će otežati uklanjanje uređaja iz otvora ako ga u nekom trenutku treba servisirati.



Postavite nosač (B) preko rupe koja odgovaraju veličini vijaka. U svakom kutu ploče nalazi se jedan otvor za vijke. Lagano zategnite vijak (C) kroz nosač (B) tako da je nosač pričvršćen na ploču za kuhanje, ali tako da i dalje možete prilagoditi položaj.

1. Pažljivo zakrenite ploču za kuhanje, umetnite ju u otvor na radnoj ploči i namjestite ju u završni položaj.



Sa donje strane kuhinskog elementa ili radne ploče namjestite nosače u položaj koji odgovara vašoj radnoj ploči. Zatim do kraja zategnite vijke (C) kako bi pričvrstili kuhinsku ploču za ormarić ili radnu ploču.

Priključenje plina

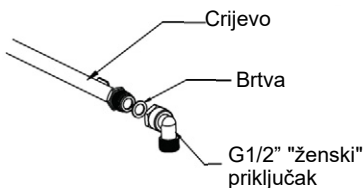


Ovaj uređaj mora biti instaliran i povezan u skladu s propisima o instalaciji koji su na snazi u državi u kojoj se uređaj koristi.

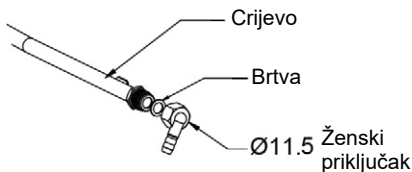
Ovaj se uređaj tvornički isporučuje pripremljen za LPG (plin iz boce) i kao dodatna opcija dolaze u kompletu mlaznice za prirodni plin (NG).

Konverziju za uporabu na prirodni plin (NG) smije izvoditi samo kvalificirana osoba.

LPG > NG



NG > LPG



VAŽNO:

Prema pravilniku za plinske aparate i zakonu je da sve plinske uređaje moraju instalirati ovlaštene osobe u skladu s trenutnim važećim propisima o sigurnosti ugradnje i uporabe plinskih aparata.

U vašem je interesu i u sigurnosti da osigurate poštivanje zakona!

Specifikacije plina

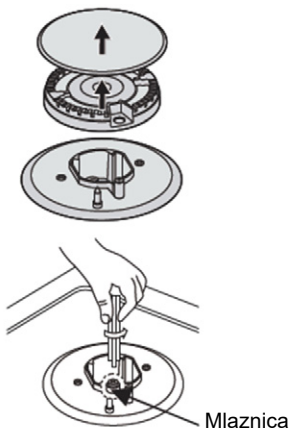
Tlak plina	Toplinska snaga i promjer mlaznica (mm)			
	Wok plamenik	Brzi plamenik	Polu-brzi plamenik	Pomoćni plamenik
	/	3.0kW(218g/h)	1.75kW(127g/h)	1.0kW(73g/h)
G30 30 mbar	/	0.87	0.66	0.50
G20 20 mbar	/	1.30	1.00	0.78

Ugađanje vrste plina

Poduzmite mjere predostrožnosti u vezi s postupcima i ugađanjima koje treba izvršiti prilikom konverzije s jedne vrste plina na drugi.

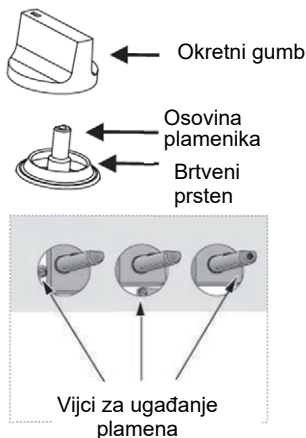
Sve radove mora izvesti kvalificirana tehnička osoba.

Prije nego što započnete bilo koje radove, zatvorite i odspojite plinski dovod i električno napajanje.

**1. Promjena mlaznica na plameniku**

Uklonite rešetku nosača posuda, poklopac plamenika i krunu plamenika:

1. Odvijte mlaznicu pomoću 7 mm ključa i zamijenite je predviđenom mlaznicom za novu vrstu plina. Pažljivo ponovno sastavite sve komponente.
2. Nakon zamjene mlaznica, preporuka je da još jednom provjerite i čvrsto zategnete mlaznice.



2. Ugađanje minimalnog plamena

1. Okrenite tipku plamenika na položaj minimalnog plamena.
2. Podignite okretni gumb sa osovine plamenika i u sredinu osovine plamenika postavite mali odvijač tako da možete okretati plamenik.
3. Plamen je ipravno ugođen ako je na postavki minimalnog plamena visina plamena 3-4mm.
Za propan-butan plin (LPG), vijak za ugađanje mora biti zavijen. Vratite okretno dugme na osovinu ventila plamenika.
Dodatno provjerite da se plamen ne gasi brzim okretanjem iz maksimalnog plamena na minimalni
Ako se to dešava, tada uklonite okretno dugme i ponovno dodatno ugodite protoka plina i ponovno napravite test.
4. Ponovite postupak za svaki plamenik.

VAŽNO

Nemojte rastavljati ventil plamenika: u slučaju kvara promijenite cijeli ventil.

Prije postavljanja krune i pokrova plamenika natrag na mjesto, provjerite da mlaznica nije slučajno začepljena.

Nakon konverzije vrste plina, mora se provesti cjelovito operativno ispitivanje i ispitivanje mogućeg istjecanja plina (sapunicom ili detektorom plina).

Nakon završetka konverzije, kvalificirani tehničar ili instalater mora na natpisnoj pločici postaviti oznaku "V" uz ugođenu kategoriju plina kako bi se instalirane mlaznice podudarale s postavkom na pločici s podacima. Uklonite prethodnu oznaku "V".

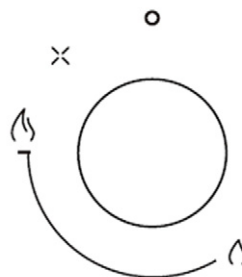
Uporaba

Na upravljačkoj ploči, uz okretne gumbе biti će prikazani sljedeći simboli:

○ Crna točka: Isključeno

🔥 Veliki plamen: maksimalna jačina

🔥 Mali plamen: minimalna jačina



- Minimalna jačina plamena je u krajnjem položaju gumba okrenutog suprotno od kazaljke na satu.
- Jačina plamena se može ugađati između maksimalnog i minimalnog položaja.
- Simbol na upravljačkoj ploči, pored upravljačkog dugmeta, označava koji plamenik radi.
- Uređaj je opremljen elektroničkim sklopom za paljenje. Jednostavno pritisnite i okrećite gumb u smjeru suprotnom od kazaljke na satu do simbola maksimalnog plamena dok se plamen ne pojavi. Ako se plamenik ne upali u prvih 15 sekundi, okrenite gumb i ne pokušavajte ga ponovno pokrenuti 60 sekundi. Nakon što je iskra upalila plamenik, držite pritisnutu tipku nekoliko sekundi kako bi se termoelement zagrijao.
- Može se dogoditi da se plamenik ugasi kada se gumb otpusti, to znači da se termoelement nije dovoljno zagrijao. Pričekajte nekoliko trenutaka i ponovite postupak; držite gumb pritisnut dulje.
- U slučaju slučajnog gašenja plamenika, sigurnosni uređaj blokira izlaz plina čak i kada je kontrolni gumb okrenut na položaj plamena. Vratite gumb i ne pokušavajte ga ponovno pokrenuti 60 sekundi.

1. Ugađanje snage za električnu ploču (model s električnom pločom)

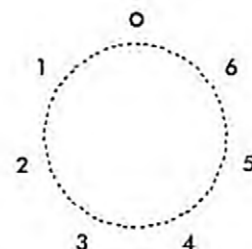
○ Isključeno

1-6 Nivo snage 1 do 6

Okrećite gumb dok ne postavite gumb na željenu razinu snage.

Evo nekoliko primjera čisto indikativnih za uporabu električnih ploča:

- Razina snage 1: Nizak intenzitet topline (za topljenje maslaca, čokolade itd.; mala količina hrane)
- Razina snage 2: Nježni intenzitet topline (veća količina tekućine, kreme i umaci za dugo kuhanje)



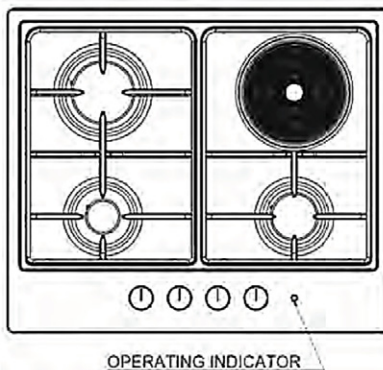
- Razina snage 3: Polagani intenzitet topline (odmrzavanje smrznute hrane; priprema variva itd.)
- Razina snage 4: Prosječni intenzitet topline (hrana koja treba prokuhati; pečenje mesa i ribe)
- Razina snage 5: Snažan intenzitet vrućine (pečenje; veliki komadi i kuhanje mesa)
- Razina snage 6: Najveći intenzitet topline (za prokuhavanje velike količine tekućina i prženje)
- Nakon završetka kuhanja, okrenite gumb u položaj 0.

2. Uporaba ploče

Upotrijebite zaostalu toplinu kako biste smanjili potrošnju energije. Isključite zonu za kuhanje otprilike 5-10 minuta prije završetka postupka kuhanja.

na pločama s električnom grijačem pločom, svjetleći indikator rada upozorava vas da električna ploča radi.

Automatski se isključuje vraćanjem okretnog gumba u položaj 0.



UKOLIKO UREĐAJ NE RADI ISPRAVNO

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
Nije moguće upaliti plamenik	Nema iskre	Provjerite električno napajanje
	Plamenik nije ispravno sastavljen	Ponovno sastavite plamenik
	Zatvoren je dovod plina	Otvorite dovod plina
Loše paljenje plamenika	Dovod plina nije potpuno otvoren.	Potpuno otvorite dovod plina.
	The burner lid is badly assembled.	Ponovno sastavite plamenik.
	Davač iskre je blokiran stranom tvari.	Očistite davač iskre na plameniku.

	Plamenik je mokar.	Osušite plamenik.
	Rupice na kruni plamenika onečišćene su stranom tvari.	Očistite plamenik.
Šum kod paljenja plamenika	Plamenik nije ispravno sastavljen	Ponovno sastavite plamenik.
Plamenik se gasi za vrijeme uporabe.	Sigurnosni uređaj za nadzor plamena kontaminiran je stranom tvari.	Očistite plamenik i senzor termoelementa.
	Namirnica koja se kuha je proključala te se izlila iz posude i ugasila plamen.	Postavite okretni gumb na položaj isključeno, pričekajte minutu i ponovno upalite plamenik.
	Snažan vjetar ili propuh je možda ugasio plamen.	Postavite okretni gumb na položaj isključeno, provjerite da li u prostoriji ima jakog strujanja zraka ili propuha te ponovno upalite plamenik.
Žuti plamen	Rupe na kruni plamenika su začepljene	Očistite plamenik.
	Koristi se kriva vrsta plina.	Provjerite vrstu plina.
Nestabilan plamen	Plamenik nije ispravno sastavljen.	Ponovno sastavite plamenik.
Miris plina	Curenje plina	Prestanite koristiti ploču za kuhanje i zatvorite ventil dovoda plina. Otvorite prozor da biste prozračili prostoriju. Kontaktirajte servisni centar koristeći telefon izvan prostorije.

Ako problem nije riješen:

- 1) Odspojite uređaj s električnog napajanja (isključite osigurač) i zatvorite dovod plina
- 2) Kontaktirajte proizvođača, ovlaštenu servisnu ili sličnu kvalificiranu osobu.

ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE

Čišćenje se smije provoditi samo kad je aparat potpuno hladan.

Uređaj treba isključiti sa napajanja i zatvoriti dovod plina prije početka postupka čišćenja.

Očistite uređaj nakon svake uporabe.

Za čišćenje koristite:

Mekanu krpu

Neutralni Deterđent

Nemojte koristiti:

Najlonske četke

Jestivo ulje

Abrazivna sredstva

Metalne četke

Nagrizajuće kiseline ili alkalne deterdžente

Sredstva na bazi razrjeđivača ili benzena

Čišćenje rešetke i kontrola

- Uklonite rešetku sa ploče
- Čistite rešetku i kontrole mekanom krpom namočenom u sapunici i toploj vodi (za jaču nečistoću, provo namočite sve dijelove prije pranja)
- Osušite sve dijelove prije vraćanja i sastavljanja čistom mekom krpom

Čišćenje gornje ploče

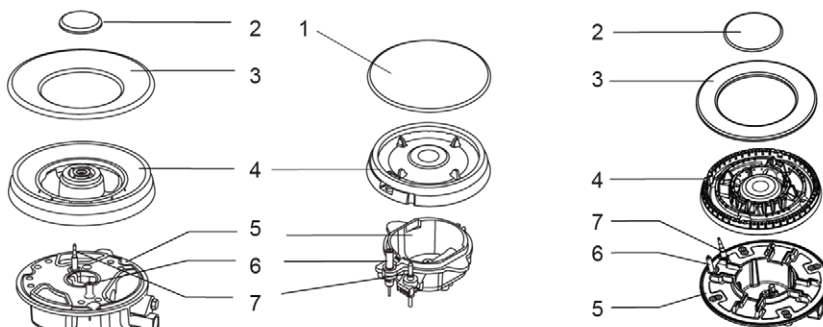
- Redovito čistite gornju ploču mekom, dobro iscjeđenom krpom, u toploj vodi u koju je dodano malo tekućine za pranje.
- Nakon čišćenja gornju ploču temeljito osušite.
- Što prije uklonite slanu hranu ili tekućinu s ploče za kuhanje kako biste izbjegli rizik od korozije.
- Dijelovi uređaja od nehrđajućeg čelika mogu vremenom blago promijeniti boju. To je normalno zbog visokih temperatura.
- Svaki put nakon korištenja ploče, očistite dijelove sredstvom prikladnim za nehrđajući čelik.

Čišćenje plamenika

- Uklonite poklopce plamenika i krunu plamenika povlačeći ih prema gore.
- Namočite ih u vrućoj vodi i malo neutralnog deterdženta
- Nakon čišćenja i pranja, pažljivo obrišite sve dijelove i potpuno ih osušite. Provjerite jesu li rupe za plamen na kruni plamenika čiste, prohodne i potpuno suhe
- Fiksne dijelove čaše plamenika obrišite vlažnom krpom i nakon toga osušite.

- Pažljivo obrišite uređaj za paljenje i uređaj za nadzor plamena sa dobro odcijedenom krpom i obrišite suhom čistom krpom
- Prije postavljanja plamenika natrag na gornju ploču, provjerite da mlaznica nije začepljena.

Sastavljanje pomoćnog, Polu-brzog, Brzog i Wok plamenika



1. Postavite krunu plamenika (4) na čašu plamenika (5) tako da se uređaj za paljenje i uređaj za nadzor plamena poklapa s odgovarajućim rupama na kruni plamenika. Kruna plamenika mora pravilno sjesti na svoje mjesto.
2. Postavite pokrov plamenika (1,2,3) na krunu plamenika (4) tako da se pričvrsna izbočenja poklapaju sa odgovarajućim udubljenjima.



Nakon čišćenja, uvijek vratite sve dijelove plamenika na svoje mjesto:

- Nemojte pomiješati dijelove plamenika
- Pričvrsna izbočenja moraju se poklapati sa odgovarajućim udubljenjima

ADEKVATNO POSUĐE I ISPRAVAN POLOŽAJ



LOŠE



LOŠE



LOŠE



ISPRAVNO



LOŠE



LOŠE



LOŠE



ISPRAVNO

Odlaganje u otpad stare električne i elektroničke opreme



Proizvodi označeni ovim simbolom označavaju da proizvod spada u grupu električne i elektroničke opreme (EE proizvodi) te se ne smije odlagati zajedno s kućnim i glomaznim otpadom. Zbog toga ovaj proizvod treba odložiti na označeno sabirno mjesto za prikupljanje električne i elektroničke opreme.

Pravilnim odlaganjem ovog proizvoda pomoći ćete spriječiti moguće negativne posljedice na okoliš i ljudsko zdravlje, koji bi inače mogli biti ugroženi neodgovarajućim odlaganjem istrošenog proizvoda. Recikliranjem materijala pomoći ćemo sačuvati zdravi životni okoliš i prirodne resurse.

Za detaljne informacije o sakupljanju EE proizvoda obratite se M SAN Grupi ili prodavaonici u kojoj ste kupili ovaj proizvod. Više informacija možete pronaći na www.elektrootpad.com i info@elektrootpad.com te pozivom na broj 062 606 062.

EU Izjava o sukladnosti

Ovaj uređaj proizveden je u skladu sa važećim Europskim normama i u skladu je sa svim važećim Direktivama i Regulativama.

EU Izjavu o sukladnosti možete preuzeti sa slijedećeg linka:

www.msan.hr/dokumentacijaartikala





BH-312EI X
BH-312ICI X

SRB BiH CG

Uputstva za upotrebu



Poštovani,

Pakovanje i ambalaža proizvoda (plastične kese, stiropor itd) držite van domašaja dece zato što su potencijalno opasni. Odložite pakovanje i ambalažu u skladu sa lokalnim propisima.

Preporuka je da pažljivo pročitate ova uputstva pre upotrebe uređaja kako biste u potpunosti razumeli kako upotrebljavati uređaj.

Pridržavajte se svih datih uputstava i upozorenja.

Sačuvajte uputstva za slučaj da vam kasnije zatrebaju. Ukoliko uređaj prodajete ili poklanjate trećoj osobi, prosledite joj i ovaj priručnik kako bi se novi vlasnik upoznao sa funkcijama uređaja i upozorenjima važnim za bezbednu i nesmetanu upotrebu uređaja.

Ovo uputstvo pripremljeno je za više modela. Neke od funkcija, navedenih u uputstvu, možda neće da budu dostupne na vašem uređaju.

Upozorenje: Uređaj je namenjen samo za kućnu upotrebu. Nije namenjen upotrebi u komercijalne ili profesionalne svrhe.

OVAJ UREĐAJ MORA BITI INSTALIRAN U SKLADU S VAŽEĆIM PROPISIMA U DRŽAVI UGRADNJE! ISKLJUČIVO GA KORISTITE U DOBRO PROVETRENIM PROSTORIMA. PAŽLJIVO PROČITAJTE UPUTSTVO PRE MONTAŽE ILI KORIŠĆENJA OVOG UREĐAJA.

Vrsta gasa: LPG G30 – 30 mBar (Propan-butan)

NG (Prirodni gas) G20 – 20 mBar

Fabrički podešen: LPG G30-30mBar

SADRŽAJ

- 1. VAŽNA SIGURNOSNA UPOZORENJA**
- 2. TEHNIČKE SPECIFIKACIJE**
- 3. INSTALACIJA PLOČE**
- 4. UPOTREBA**
- 5. ŠTO AKO UREĐAJ NE RADI ISPRAVNO**
- 6. ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE**
- 7. IZJAVA O USAGLAŠENOSTI**
- 8. LISTA SA PODACIMA (na kraju uputstva)**



SIGURNOSNA UPOZORENJA

- **UPOZORENJE:** Uređaj mora da bude uzemljen!
- Molimo vas da proverite snagu i napajanje vašeg električnog priključka i odgovara li podacima navedenim na nalepnici, koja se nalazi sa zadnje strane uređaja. Ako imate bilo kakve sumnje ili pitanja, kontaktirajte ovlašćeni servis ili električara.
- Proverite i osigurajte da je električno napajanje na utičnici ili priključku isključeno pre početka instalacije uređaja.
- Proverite i osigurajte da je uređaj isključen sa napajanja pre početka održavanja, čišćenja, kako bi sprečili opasnost od električnog udara.
- Ukoliko primetite da je kabl napajanja ili utikač oštećen, kako se ne bi izložili opasnosti od električnog udara odmah prestanite koristiti uređaj i pozovite ovlašćeni servis ili električara koji će stručno da zameni kabl napajanja.
- Držite električni kabl vašeg uređaja podalje od vrućih površina. Ne dopustite da dodiruje uređaj. Držite kabl podalje od oštih predmeta i vrućih površina.
- Priključite dovod gasa što bliže moguće izvoru gasa i proverite priključak gasa na moguće curenje.

Pri proveri curenja gasa, nikada ne koristite upaljač, šibice ili cigarete. Za proveru propusnosti instalacije, koristite sapunicu!

- Za vreme upotrebe ugradne ploče, u prostoriji se stvara vlaga i toplota. Prostor u kojem koristite uređaj mora biti stalno dobro provetran.
- Dugotrajno intenzivno korišćenje uređaja može da zahteva dodatnu ventilaciju, naprimer češće provetravanje, ugradnju dodatnih otvora za ventilaciju ili ugradnju dodatnih mehaničkih uređaja (ventilatora).
- Kada se ploča koristi i kada je vruća, nikada nemojte dodirivati gornju površinu uređaja rukama.
- Ovaj uređaj služi samo za kuvanje, pečenje i pripremu hrane. Ne sme se koristiti u druge svrhe, naprimer u svrhu grejanja. Uređaj je namenjen samo za kućnu upotrebu. Nije namenjen za komercijalnu ili profesionalnu upotrebu.
- Pre početka korišćenja uređaja, pazite da uređaj nije smešten u blizini zapaljivih materijala, kao što su zavese, papir ili zapaljive stvari. Nemojte odlagati zapaljive stvari u rernu ili u blizini uređaja.
- Ovaj uređaj mogu koristiti deca starosti od 8 godina i starija i osobe sa smanjenim fizičkim, senzitivnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili ako su dobili uputstva o korišćenju uređaja na siguran način i ako su razumeli opasnosti kojoj mogu biti izloženi za vreme upotrebe. Deca se ne smeju igrati s uređajem. Čišćenje i održavanje ne smeju obavljati deca ako nisu pod nadzorom.
- Koristite zaštitne rukavice kada koristite ploču. Nemojte dodirivati vruće površine.
- Nemojte koristiti ploču u potencijalno eksplozivnim prostorima i atmosferi.

- Ako je trenutni osigurač u vašoj električnoj instalaciji manji od 16A, kontaktirajte kvalifikovanog električara za promenu osigurača ili prilagođavanje električne instalacije (samo za uređaj sa grejnom pločom).
- Decu držite podalje od uređaja u radu i neka budu stalno pod nadzorom.
- Nemojte prskati hladnu vodu kada je površina uređaja još vruća. Nastanak pare može uzrokovati opekotine, a iznenadna promena temperature može uzrokovati oštećenja na površini uređaja.
- **UPOZORENJE:** Dostupni delovi mogu se zagrejati tokom upotrebe. Malu decu držite podalje od uređaja.
- **UPOZORENJE:** Uređaj i njegovi dostupni delovi postaju vrela tokom upotrebe. Treba voditi računa da se ne dodiruju grejni elementi. Deca mlađa od 8 godina moraju se držati podalje od uređaja, osim ako nisu pod neprestanim nadzorom.
- Nemojte koristiti abrazivna sredstva ili oštre metalne nožice ili slično za čišćenje vrata ili unutrašnjosti rerne, jer na taj način možete nepovratno oštetiti površinu.
- Na gorionike ili el. ploče ne bi trebalo stavljati nestabilne ili deformisane posude kako ne bi došlo do njihovog prevrtanja, koje može prouzrokovati povrede.
- Ovaj uređaj je proizveden u skladu sa svim sigurnosnim standardima. Nepravilna upotreba i neprodržavanje sigurnosnih uputstava mogu izazvati oštećenja, štete ili povrede.
- Električno napajanje uređaja mora biti izvedeno preko odgovarajućeg 2-polnog izolirajućeg prekidača, koji ima



polove odvajanja od minimalno 3mm. Priključak napajanja mora biti lako dostupan.

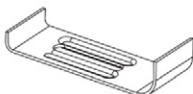
- Decu uvek držite pod nadzorom kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem. Nemojte nikad dopustiti da se igraju s uređajem.
- Ploča je namenjena za upotrebu u zatvorenim prostorima, kao što su kuhinja, kuhinja/trpezarija ili dnevna soba. Nemojte smeštati šporet u vlažne prostore, prostore s kadom ili tušem.
- **Pažnja:** Stakleni ili metalni poklopci mogu se razbiti ili nepovratno oštetiti kad se jako zagreju. Isključite sve gorionike pre zatvaranja poklopca. Svaka prolivena hrana treba se ukloniti s površine uređaja ili poklopca pre otvaranja ili zatvaranja poklopca.
- Nemojte stavljati ili odlagati zapaljive ili eksplozivne tečnosti na ili u blizini uređaja. Usled zagrevanja uređaja, može doći do deformacije bilo kojeg materijala i opasnosti od požara ili eksplozije, čak i ako nije u upotrebi.
- Hleb se može zapaliti ako je vreme pečenja predugo. Za vreme pečenja potreban je stalni nadzor
- **UPOZORENJE:** Pre servisiranja ili pristupa električnim terminalima, mora biti isključeno električno napajanje.
- **UPOZORENJE:** Kuvanje ili pečenje s masnoćom ili uljem može biti opasno i može dovesti do požara. Nikada nemojte hranu koja se prži ili peče ostavljati bez nadzora. **NIKADA** ne pokušavajte ugasiti vatru vodom. Prvo isključite uređaj s napajanja i zatim pokrijte plamen, npr. s poklopcem, vatrogasnim pokrivačem ili vlažnom kuhinjskom krpom.



- **UPOZORENJE:** Opasnost od požara: nemojte čuvati ili ostavljati bilo kakve predmete na površinama za kuvanje.
- **UPOZORENJE:** Ako je površina uređaja oštećena ili napuknuta, isključite uređaj s napajanja kako biste izbegli mogućnost strujnog udara. Tada kontaktirajte ovlašćeni servis.
- **UPOZORENJE:** Ovaj aparat nije namenjen upotrebi od strane lica (uključujući decu) sa smanjenim fizičkim, senzitivnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako im je osoba koja je odgovorna za njihovu sigurnost dala nadzor ili uputstvo o sigurnoj upotrebi uređaja.
- Decu treba nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.
- Nikada ne postavljajte praznu posudu na gorionik ili el. ploču koja radi.
- U slučaju potrebe ne pokušavajte sami popravljati uređaj već to prepustite ovlašćenom servisu. Kontaktirajte ovlašćeni servis i insistirajte na upotrebi originalnih zamenskih delova.
- **UPOZORENJE:** Isključivo koristite vrstu gasa navedenu na nalepnici smeštenoj na zadnjoj strani uređaja. Ako je vaš tip gasa druge specifikacije, potrebno je zameniti dizne.

Priključenje uređaja na gasnu instalaciju, zamenu dizni i podešavanje minimalnog plamena prepustite stručnoj servisnoj osobi.

PRIBOR UZ UREĐAJ



Pričvrsni nosači x4

Izolacijska sušderasta
traka x4

Vijci x4



NG dizne x3

Priključak za gasno
crevo x 1

Uputstvo za upotrebu x 1

Opis uređaja

MODEL	BH-312ICI X	BH-312EI X
Tip uređaja	Kombinovana gasno-električna ploča	
Držači posuda	Emajlirano gvožđe	
Gornja ploča	Nerđajući čelik	
Dimenzije (WxDxH)	600 x 510 x 97 mm	
Sistem za paljenje palamena gorionika	Uključenje varnice na okretnom dugmetu (jednom rukom)	
Priključak plina	G1/2 cilindrično	
Napajanje	220-240V AC; 50Hz - 60Hz	
Gorionici	Brzi gorionik x1, Polu brzi x1, Pomoćni (mali) gorionik x1	
Električna grejna ploča	Liveno gvožđ, promer 145 mm x1	
ΣQn	5.75 kW	
Maks. snaga	1500W	

Specifikacije gorionika

Kategorija	Vrsta gasa	Gorionik	Brzi	Polu-brzi	Pomoćni
		Snaga (kW)	3.0	1.75	1.0
II2E3B/P, II2H3B/P	LPG (G30, G31) (28-30) mbar	Promer dizne (mm)	0.87	0.66	0.50
	Natural gas 20 mbar	Promer dizne (mm)	1.30	1.00	0.78

INSTALACIJA PLOČE

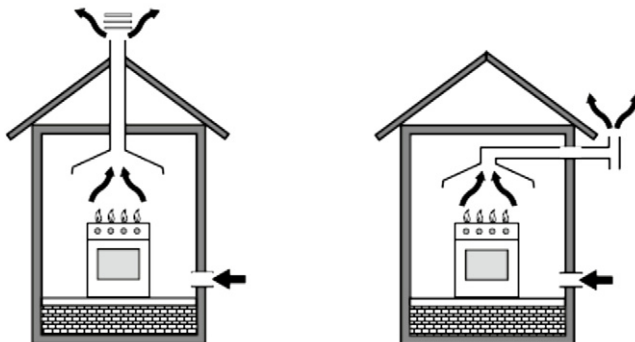
ELEKTRIČNO PRIKLJUČENJE

- Potrebni zahtevi za postavljanje i električno priključenje uređaja navedeni su na nalepnici smeštenoj sa zadnje strane uređaja.
- Vaš uređaj zahteva jačinu struje 16A, zavisno o ukupnoj snazi vašeg šporeta. Pronađite sve potrebne vrednosti na nalepnici vašeg uređaja. Ako je potrebno, preporučuje se da za ugradnju i priključenje kontaktirate kvalifikovanog električara ili servis.
- Električni priključak treba izvesti samo na ispravnu utičnicu napajanja s ispravno izvedenim uzemljenjem i u skladu s lokalnim propisima. Ako vaš električni priključak nema izvedeno uzemljenje, odmah kontaktirajte kvalifikovanog električara za savet i pomoć. Proizvođač nije odgovoran za štetu nastalu zbog toga što uređaj nije priključen na pravilno i ispravno uzemljenje.
- Vaš uređaj potrebno je priključiti na napajanje 220-240V AC, 50Hz - 60 Hz. Ako se vaš priključak razlikuje od navedenih vrednosti, kontaktirajte ovlašćenog servisera ili električara.
- Prilikom postavljanja vašeg uređaja na njegovo mesto, proverite da li je stabilan i u nivou radne ploče.
- Neki se modeli isporučuju bez priključnog kabla. U tom slučaju, za priključenje koristite fleksibilni kabl prikladan za spajanje na mono fazu: H05 VV-F 3 G 2,5 mm², H05 VV-F 3 G 4 mm² ili za 3-fazno spajanje: H05 VV-F 5 G 1.5 mm²

GASNO PRIKLJUČENJE

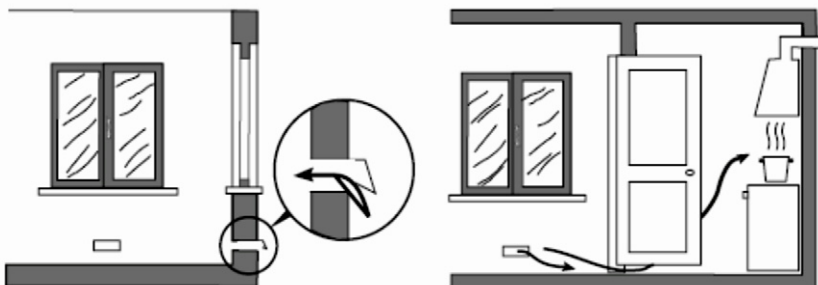
PAŽNJA: OVAJ UREĐAJ SME DA BUDE INSTALIRAN SAMO U STALNOM PROSTORU KOJI IMA STALNO PROVETRAVANJE I U SKLADU SA PRIMENJIVIM ZAKONSKIM PROPISIMA U ZEMLJI UGRADNJE.

Ovaj uređaj nije potrebno spajati na dimnjak kao uređaje sa sagorevanjem. Šporet je potrebno instalirati u skladu s važećim propisima o ugradnji. Posebna se pažnja mora posvetiti odgovarajućim zahtevima za provetranje i ventilaciju.



Korišćenje gasnog aparata dovodi do proizvodnje povećane toplote i vlage u prostoru gde je ugrađen. Osigurajte da je prostor u kojem je ugrađen šporet dobro provetren: držite otvore za provetranje otvorenima ili ugradite mehanički ventilator (mehaničku aspirator za provetranje).

Stalno i dugotrajno korišćenje uređaja može zahtevati izvođenje dodatne ventilacije, naprimer otvaranje prozora ili povećanje efikasnosti mehaničke ventilacije (povećanje brzine protoka vazduha ventilacije, ako je moguće).



Priključenje i sigurnost:

1. Pre montaže proverite da li su lokalni uslovi distribucije gasa (tip i pritisak gasa) i postavke šporeta usklađene.
2. Fabrička postavka uređaja na tip gasa navedena je na nalepnici sa zadnje strane uređaja
3. Ovaj uređaj nije namenjen priključenju na dimovodnu instalaciju. Postavite ga i priključite u skladu s važećim instalacijskim propisima u državi ugradnje. Posebnu pažnju posvetite zahtevima za ventilaciju i dovod svežeg vazduha.
4. Dobro učvrstite stezaljku na crevu za dovod gasa. Pritisnite kraj creva sve dok ne dohvati sam kraj priključne cevi.
5. Za kontrolu dihtovanja; Proverite jesu li okretni dugmići na upravljačkoj tabli zatvoreni i da li je ventil za dovod gasa otvoren. Nanesite tečni sapun na spojeve. Ako dolazi do propuštanja, doći će do pojave mehurića.
6. Šporet koristite samo na dobro provetravanim mestima. Šporet treba biti ugrađen na stabilnoj i ravnoj podlozi.
7. Pre svake upotrebe, proverite priključak gasa.

8. Prilikom instalacije šporeta, proverite da li je gornja ploča za kuvanje u istom nivou s radnom pločom kuhinje. Podesite visinu šporeta tako što okrećete nogice šporeta.
9. Nemojte postaviti gasno crevo i električni kabl napajanja vašeg šporeta tako da dodiruju zadnju stranu šporeta, koja za vreme rada uređaja može postati vruća. Nemojte pomerati ili premeštati već priključeni šporet, jer to može olabaviti spojeve na električnom kablju ili priključnom crevu za gasa i dovesti do curenja gasa ili električni udar.
10. Molimo koristite samo savitljivu cev namenjenu za gasno priključenje za priključak gasa.
11. Priključite šporet na LPG gasni priključak na najkraći mogući način i proverite da nema ni najmanjeg curenja plina. Minimalna dozvoljena dužina priključnog creva mora biti 40 cm, dok maksimalna dozvoljena dužina je 125 cm.
12. Prilikom provere propuštanja gasa nikad ne koristite bilo kakvu vrstu plamena kao što su upaljači, šibice, cigarete i slično. Za proveru nepropusnosti isključivo koristite tečnu sapunicu.
13. **Nikada nemojte zatvoriti poklopac kada su gorionici upaljeni! Pažnja: stakleni ili metalni poklopac može se razbiti ili teško oštetiti kad se zagreju. Isključite sve gorionike i grejne ploče pre zatvaranja poklopca.**



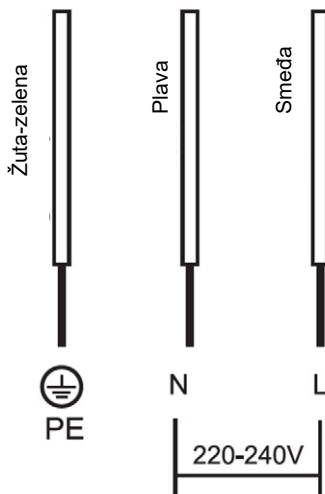
Dijagram za električno priključenje

Žice u mrežnom kablju obojene su u skladu sa sledećim :

ZELENA / ŽUTA = UZEMLJENJE

PLAVA = NULA

SMEĐA = FAZA



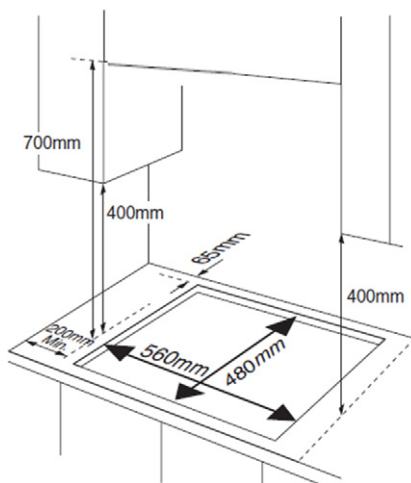
Žica u boji ZELENO - ŽUTA mora biti spojena na terminal koji je označen slovom E ili simbolom uzemljenja.

VAŽNO:

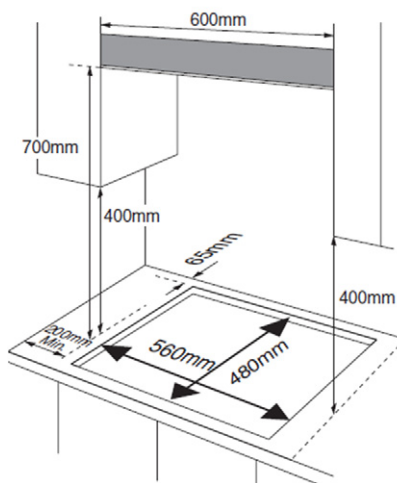
Ako je kabl za napajanje oštećen, obavezno se mora zameniti od strane ovlašćenog servisa, distributera ili druge kvalifikovane osobe.

Smeštaj uređaja

POTREBNE UDALJENOSTI PRI
UGRADNJI PLOČE ISPOD
KUHINJSKOG ORMARIĆA



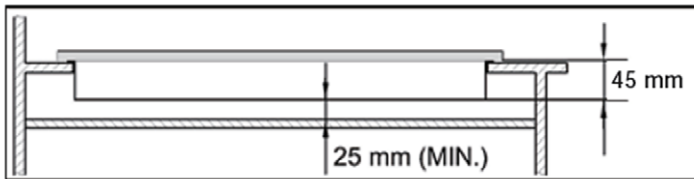
POTREBNE UDALJENOSTI PRI
UGRADNJI PLOČE ISPOD
ASPIRATORA



Ovaj uređaj se može ugraditi u kuhinjski ormarić ili 600 mm radnu ploču, pod uslovom da se poštuju sledeće minimalne udaljenosti:

- ivice kuhinjske ploče za kuvanje moraju biti udaljene najmanje 65 mm od zadnjeg zida i 200 mm od bočne pregrade.
- 700 mm između najviše tačke ploče (uključujući gorionike) i donje strane bilo koje vodoravne površine iznad kuhinjske ploče.
- 400 mm između površine ploče za kuvanje i gornje vodoravne površine, pod uslovom da je donja strana vodoravne površine u ravni sa spoljašnjom ivicom ploče za kuvanje. Ako je donja strana vodoravne površine niža od 400 mm, tada mora biti udaljena najmanje 50 mm od spoljašnjih ivica ploče za kuvanje.
- Udaljenost od 50 mm oko uređaja i između ivica ploče za kuvanje i svih gorivih materijala.

- Razmak mora biti najmanje 25 mm između zaštitne površine ormarića i donje strane ploče, a najviše 74 mm.



Instalacija

Ploča od nerđajućeg čelika

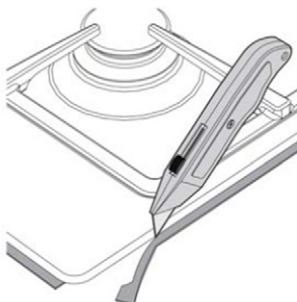
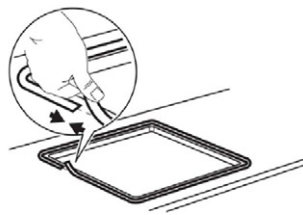
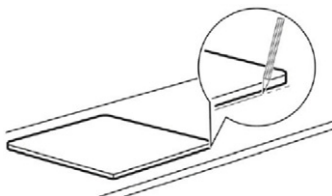
Kako biste sprečili curenje tečnosti između ivica ploče za kuvanje i radne površine, pre montaže postavite izolacionu zaptivku po ivici otvora u radnoj ploči.

1. Postavite ploču za kuvanje u radnu površinu i olovkom povucite liniju duž spoljašnjih ivica ploče.
2. Izvadite ploču i postavite lepljivu zaptivku duž crte koju ste nacrtali u koraku 1. i laganim pritiskom pričvrstite je za radnu ploču.
3. Ponovno postavite ploču za kuvanje u otvor, laganim pritiskom pričvrstite gumu na ivice ploče.
4. Pažljivo obrežite višak ivica zaptivne trake.
5. Očistite ivice ploče.



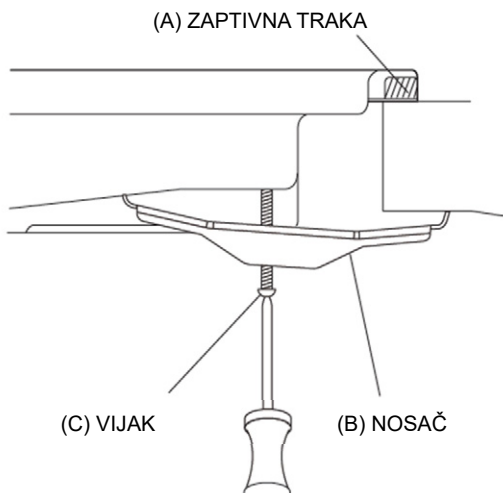
Nemojte koristiti silikonski kit kao zaptivku.

To će otežati uklanjanje uređaja iz otvora u slučaju potrebe za servisiranjem i sl.



Postavite nosač (B) preko rupe koja odgovara veličini vijka. U svakom uglu ploče nalazi se jedan otvor za vijak. Lagano zategnite vijak (C) kroz nosač (B) tako da je nosač pričvršćen na ploču za kuvanje, ali tako da i dalje možete podesiti položaj.

1. Pažljivo zakrenite ploču za kuvanje, postavite je u otvor na radnoj ploči i nameštite u završni položaj.



Sa donje strane kuhinjskog elementa ili radne ploče nameštite nosače u položaj koji odgovara vašoj radnoj ploči. Zatim do kraja zategnite vijke (C) kako bi pričvrstili ploču za ormarić ili radnu površinu.

Priključenje gasa

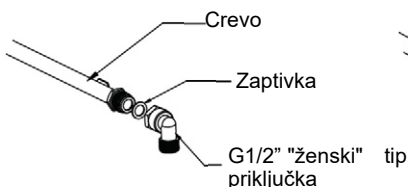


Ovaj uređaj mora biti instaliran i povezan u skladu sa propisima za instalaciju koji su na snazi u državi u kojoj se uređaj koristi.

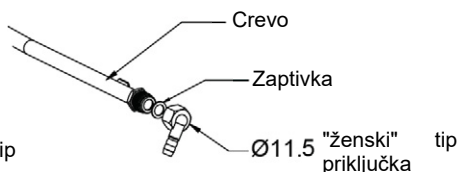
Ovaj se uređaj fabrički isporučuje pripremljen za korišćenje LPG (plin iz boce) i kao dodatna opcija u kompletu dolaze dizne za prirodni gas (NG).

Konverziju za korišćenje na prirodni gas (NG) sme izvoditi samo kvalifikovana osoba.

LPG > NG



NG > LPG



VAŽNO:

Prema pravilniku za gasne uređaje i instalacije, sve gasne uređaje moraju instalirati ovlašćene osobe u skladu sa trenutnim važećim propisima o bezbednosti ugradnje i upotrebe gasnih uređaja.

U vašem je interesu i u sigurnosti, da osigurate poštovanje zakona!

Specifikacije plina

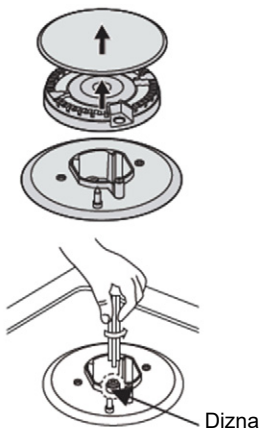
Pritisak gasa	Toplotna snaga i promer dizni (mm)			
	Wok gorionik	Brzi gorionik	Polu-brzi gorionik	Pomoćni gorionik
	/	3.0kW(218g/h)	1.75kW(127g/h)	1.0kW(73g/h)
G30 30 mbar	/	0.87	0.66	0.50
G20 20 mbar	/	1.30	1.00	0.78

Podešavanje vrste gasa

Preduzmite mere predostrožnosti u vezi sa postupcima i podešavanjima koje treba izvršiti prilikom konverzije sa jedne vrste gasa na drugi.

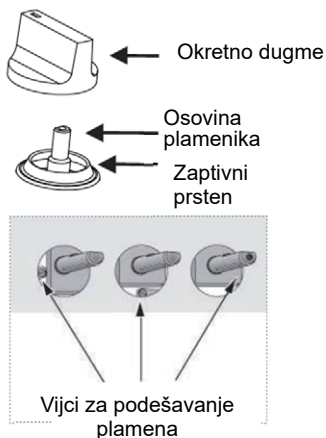
Sve radove mora izvesti kvalifikovana tehnička osoba.

Pre nego što započnete bilo koje radove, zatvorite i odspojite gasni dovod i električno napajanje.

**1. Promena dizni na gorioniku**

Uklonite rešetku nosača posuda, poklopac gorionika i krunu gorionika:

1. Odvijte diznu pomoću 7 mm ključa i zamenite je predviđenom diznom za drugi tip gasa. Pažljivo ponovno sastavite sve komponente.
2. Nakon zamene dizni, preporuka je da još jednom proverite i čvrsto zategnete dizne.



2. Ugađanje minimalnog plamena

1. Okrenite dugme gorionika na položaj minimalnog plamena.
2. Podignite okretno dugme sa osovine gorionika i u sredinu osovine gorionika podesite mali vijak tako da možete okretati gorionik.
3. Plamen je ispravno podešen ako je na podešenom minimalnom plamenu visina plamena 3-4mm.
Pri upotrebi propan-butan gasa (LPG), vijak za podešavanje mora biti zavijen. Vratite okretno dugme na osovinu ventila gorionika.
Dodatno proverite da se plamen ne gasi brzim okretanjem iz maksimalnog plamena na minimalni.
Ako se to dešava, tada uklonite okretno dugme i ponovno dodatno podesite protok gasa i ponovo napravite test.
4. Ponovite postupak za svaki gorionik.

VAŽNO

Nemojte rastavljati ventil gorionika: u slučaju kvara promenite ceo ventil.

Pre postavljanja krune i poklopca gorionika nazad na mesto, proverite da dizna nije slučajno začepljena.

Nakon konverzije vrste gasa, mora se sprovesti celovito operativno ispitivanje i ispitivanje mogućeg isticanja gasa (sapunicom ili gasnim detektorom).

Nakon završetka konverzije, kvalifikovani tehničar ili instalater mora na natpisnoj pločici postaviti oznaku "V" uz podešenu kategoriju plina kako bi se instalirane dizne podudarale sa postavkom na pločici sa podacima. Uklonite prethodnu oznaku "V".

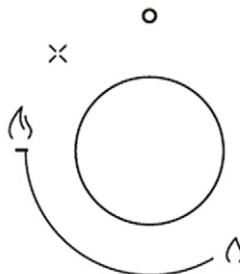
Upotreba

Na upravljačkoj ploči, pored okretnog dugmeta za upravljanje prikazani su sledeći simboli:

○ Crna tačka: Isključeno

🔥 Veliki plamen: maksimalna jačina

🔥 Mali plamen: minimalna jačina



- Minimalna jačina plamena je u krajnjem položaju dugmeta okrenutog suprotno od kazaljke na satu.
- Jačina plamena se može podešavati između maksimalnog i minimalnog položaja.
- Simbol na upravljačkoj ploči, pored upravljačkog dugmeta, označava koji gorionik radi.
- Uređaj je opremljen električnim sistemom za paljenje. Jednostavno pritisnite i okrenite dugme u smeru suprotnom od kazaljke na satu do simbola maksimalnog plamena dok se plamen ne pojavi. Ako se gorionik ne upali u prvih 15 sekundi, vratite dugme i ne pokušavajte ga ponovno pokrenuti 60 sekundi.
- Nakon što je varnica upalila gorionik, držite pritisnuto dugme nekoliko sekundi kako bi se termoelement zagrejao.
- Može se dogoditi da se plamen gorionika ugasi kada se dugme otpusti, to znači da se termoelement nije dovoljno zagrejao. Sačekajte nekoliko trenutaka i ponovite postupak; držite dugme duže pritisnuto.
- Ako dođe do slučajnog gašenja plamena gorionika, sigurnosni uređaj blokira izlaz plina čak i kada je kontrolno dugme okrenuto na položaj plamena. Vratite dugme i ne pokušavajte ga ponovno pokrenuti 60 sekundi.

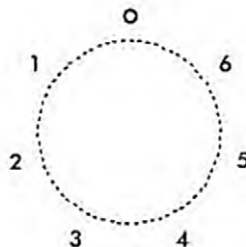
1. Podešavanje snage za električnu ploču (model sa električnom pločom)

○ Isključeno

1-6 Nivo snage 1 do 6

Okrećite dugme dok ne postavite na željenu jačinu snage. Evo nekoliko primera čisto indikativnih, za upotrebu električnih ploča:

- Jačina snage 1: Nizak intenzitet toplote (za topljenje maslaca, čokolade itd .; mala količina hrane)
- Jačina snage 2: Nežni intenzitet toplote (veća količina tečnosti, krema i soseva za dugo kuvanje)



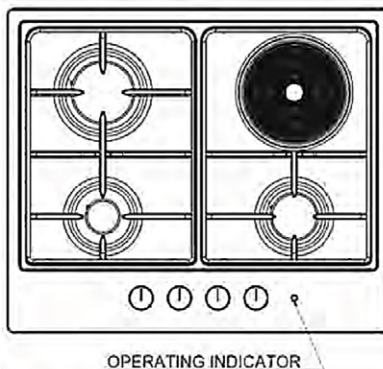
- Jačina snage 3: Polagani intenzitet toplote (odmrzavanje smrznute hrane; priprema variva itd.)
- Jačina snage 4: Prosečni intenzitet toplote (hrana koju treba prokuvati; pečenje mesa i ribe)
- Jačina snage 5: Snažan intenzitet toplote (pečenje; veliki komadi i kuvanje mesa)
- Jačina snage 6: Najveći intenzitet toplote (za prokuvavanje velike količine tečnosti i prženje)
- Nakon završetka kuvanja, okrenite dugme u položaj 0.

2. Upotreba ploče

Upotrebite zaostalu toplotu kako biste smanjili potrošnju energije. Isključite zonu za kuvanje otprilike 5-10 minuta pre završetka kuvanja.

Na pločama sa električnom grejnom pločom, svetleći indikator rada upozorava vas da električna ploča radi.

Automatski se isključuje vraćanjem dugmeta za upravljanje u položaj 0.



UKOLIKO UREĐAJ NE RADI ISPRAVNO

Problem	Mogući uzrok	Rešenje
Nije moguće upaliti gorionik	Nema iskre	Provjerite električno napajanje
	Gorionik nije ispravno sastavljen	Ponovno sastavite gorionik
	Zatvoren je dovod gasa	Otvorite dovod gasa
Loše paljenje gorionika	Dovod gasa nije potpuno otvoren.	Potpuno otvorite dovod gasa.
	Poklopac gorionika je lose postavljen.	Ponovno sastavite gorionik.
	Davač iskre je blokiran stranim predmetom.	Očistite davač iskre na gorioniku.

	Gorionik je mokar.	Osušite gorionik.
	Rupice na kruni gorionika su zapuštene stranim predmetom.	Očistite gorionik.
Šum kod paljenja gorionika	Gorionik nije ispravno sastavljen	Ponovno sastavite gorionik.
Gorionik se gasi za vreme upotrebe.	Sigurnosni uređaj za nadzor plamena blokiran je stranim predmetom.	Očistite gorionik i senzor termoelementa.
	Namirnica koja se kuva je proključala pa se izlila iz posude i ugasila plamen.	Postavite dugme za regulaciju na položaj isključeno, sačekajte minut i ponovno upalite gorionik.
	Vetar ili promaja su možda ugasili plamen.	Postavite dugme za regulaciju na položaj isključeno, proverite da li u prostoriji ima jakog strujanja vazduha pa ponovo upalite gorionik.
Žuti plamen	Rupe na kruni gorionika su začepljene	Očistite gorionik.
	Koristi se pogrešan tip gasa.	Proverite tip gasa.
Nestabilan plamen	Gorionik nije ispravno sastavljen.	Ponovno sastavite gorionik.
Miris gasa	Curenje gasa	Prestanite koristiti ploču za kuvanje i zatvorite ventil dovoda gasa. Otvorite prozor da biste prozračili prostoriju. Kontaktirajte servisni centar koristeći telefon izvan prostorije.

Ako problem nije rešen:

- 1) Odspojite uređaj sa električnog napajanja (isključite osigurač) i zatvorite dovod gasa
- 2) Kontaktirajte proizvođača, ovlašćeni servis ili sličnu kvalifikovanu osobu.

ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE

Čišćenje se sme sprovoditi samo kad je aparat potpuno hladan.

Uređaj treba isključiti sa napajanja i zatvoriti dovod plina pre početka postupka čišćenja.

Očistite uređaj nakon svake upotrebe.

Za čišćenje koristite:

Mekanu krpu

Neutralni Deterdžent

Nemojte koristiti:

Najlonske četke

Jestivo ulje

Abrazivna sredstva

Metalne četke

Nagrizajuće kiseline ili alkalne deterdžente

Sredstva na bazi razređivača ili benzena

Čišćenje rešetke i kontrola

- Uklonite rešetku sa ploče
- Čistite rešetku i kontrole mekanom krpom nakvašenom u sapunici i toploj vodi (za jaču nečistoću, provo nakvasite sve delove pre pranja)
- Osušite sve delove pre vraćanja i sastavljanja, čistom i mekom krpom

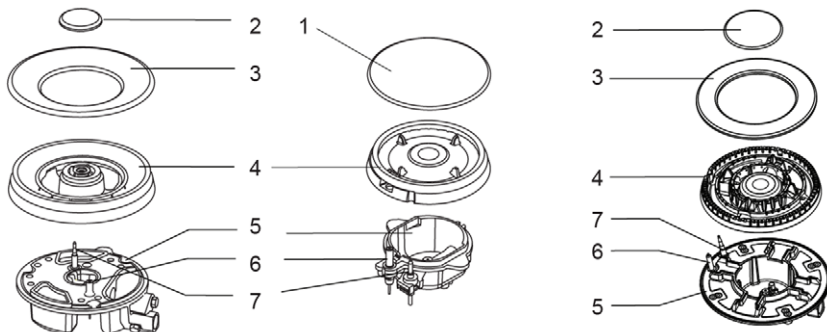
Čišćenje gornje ploče

- Redovito čistite gornju ploču mekom, dobro iscedenom krpom, u toploj vodi u koju je dodano malo tečnosti za pranje.
- Nakon čišćenja gornju ploču temeljno osušite.
- Što pre uklonite slanu hranu ili tečnosti sa ploče za kuvanje kako biste izbegli rizik od korozije.
- Delovi uređaja od nerđajućeg čelika mogu vremenom blago promeniti boju. To je normalno zbog visokih temperatura.
- Svaki put nakon korišćenja ploče, očistite delove sredstvom odgovarajućim za nerđajući čelik.

Čišćenje gorionika

- Uklonite poklopce gorionika i krunu gorionika povlačeći ih prema gore.
- Potopite ih u rastvor vruće vode i malo neutralnog deterdženta
- Nakon čišćenja i pranja, pažljivo obrišite sve delove i potpuno ih osušite. Proverite da li su rupe za plamen na kruni gorionika čiste, prohodne i potpuno suve
- Fiksne delove čaše gorionika obrišite vlažnom krpom i nakon toga osušite.
- Pažljivo obrišite uređaj za paljenje i uređaj za nadzor plamena, sa dobro ocedenom krpom i obrišite suvom čistom krpom
- Pre ponovnog postavljanja gorionika na ploču, proverite da dizna nije začepljena.

Sastavljanje pomoćnog, Polu-brzog, Brzog i Wok gorionika



1. Postavite krunu gorionika (4) na čašu gorionika (5) tako da se uređaj za paljenje i uređaj za nadzor plamena poklapa sa odgovarajućim rupama na kruni gorionika. Kruna gorionika mora pravilno sesti na svoje mesto.
2. Postavite poklopac gorionika (1,2,3) na krunu gorionika (4) tako da se pričvrсна izbočenja poklapaju sa odgovarajućim udubljenjima.



Nakon čišćenja, uvek vratite sve delove gorionika na svoje mesto:

- Nemojte pomešati delove gorionika
- Pričvrсна izbočenja moraju se poklapati sa odgovarajućim udubljenjima

ADEKVATNO POSUĐE I ISPRAVAN POLOŽAJ



LOŠE



LOŠE



LOŠE



ISPRAVNO



LOŠE



LOŠE



LOŠE



ISPRAVNO

Odlaganje u otpad stare električne i elektronske opreme



Proizvodi označeni ovim simbolom pripadaju grupi električne i elektronske opreme (EE proizvodi) i ne smeju da se odlažu zajedno sa kućnim otpadom. Kad postane neupotrebljiv, ovaj proizvod bi trebalo predati u najbliži centar za prikupljanje i reciklažu električnog i elektronskog otpada. Na taj način sprečavamo negativne posledice na okolinu i zdravlje i čuvamo prirodne resurse.

Za detaljne informacije o sakupljanju EE otpada obratite se prodavcu kod kojeg ste kupili uređaj ili pogledajte na stranici www.ereciklaza.com.

Izjava o usaglašenosti

Ovaj uređaj proizveden je u skladu sa važećim evropskim normama i u skladu je sa svim važećim direktivama i regulativama. Za izjavu o usaglašenosti, kontaktirajte sa:

KimTec d.o.o.,

Viline vode bb, Slobodna zona Beograd L12/4, 11000 Beograd.

Telefon: 011 2070 600, Fax: 011 2070 854, 011 3313 596

E-mail: prodaja@kimtec.rs





BH-312EI X
BH-312ICI X

МК

Упатства за употреба



Почитувани,

Пакувањето и амбалажата на производот (пластичната вреќа, стиропорот итн) не смеат да останат во дофат на деца, затоа што се потенцијално опасни. Ве молиме одложете и чувајте го пакувањето и амбалажата согласно со локалните прописи.

Препорака е внимателно и во целост да го прочитате ова упатство пред започнување со користење на уредот, за во потполност да го разберете користењето на уредот. Ве молиме да се придржувате до сите упатства и предупредувања.

Чувајте го ова упатство на сигурно и познато место за во случај да ви притреба во иднина. Доколку уредот го продадете или поклоните на трето лице, ве молиме проследете го и овој прирачник за новиот сопственик да може да се запознае со функциите на уредот и предупредувањата за сигурно и непречено работење на уредот.

Ова упатство е спремено за повеќе модели. Некој од карактеристиките наведени во упатството можеби нема да бидат достапни на вашиот уред.

Предупредување: Уредот е наменет само за домашно користење. Не е наменет за комерцијална или професионална цел.

ОВОЈ УРЕД МОРА ДА БИДЕ ИНСТАЛИРАН СОГЛАСНО СО ВАЖЕЧКИТЕ ПРОПИСИ ВО ДРЖАВАТА КАДЕ ШТО СЕ ВГРАДУВА! КОРИСТИТЕ ГО САМО ВО ДОБРО ПРОВЕТРЕНИ ПРОСТОРИИ. ВНИМАТЕЛНО ПРОЧИТАЈТЕ ГИ УПАТСТВОТА ПРЕД МОТАЖА ИЛИ КОРИСТЕЊЕ НА ОВОЈ УРЕД.

**Тип на плин: LPG G30 – 30 mBar (Пропан-бутан)
 NG (Природен плин) G20 – 20 mBar**

Фабрички поставувања: LPG G30-30mBar

СОДРЖИНА

- 1. ВАЖНИ СИГУРНОСНИ ПРЕДУПРЕДУВАЊА**
- 2. ТЕХНИЧКИ СПЕЦИФИКАЦИИ**
- 3. ИНСТАЛАЦИЈА**
- 4. КОРИСТЕЊЕ**
- 5. ШТО АКО УРЕДОТ НЕ РАБОТИ ПРАВИЛНО**
- 6. ОДРЖУВАЊЕ И ЧИСТЕЊЕ**
- 7. ЕУ ИЗЈАВА ЗА СОГЛАСНОСТ**
- 8. ИНФОРМАЦИСКИ ЛИСТ (на крајот од упатството)**



СИГУРНОСНА УПОЗОРЕЈАА

- **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Уредот мора да биде уземјен!
- Ве молиме да ја проверите моќноста и напојувањето на вашиот електричен приклучок дали одговара со наведените податоци на налепницата, која се наоѓа на задната страна на уредот. Доколку имате било какви сомнежи или прашања, контактирајте го овластениот сервис или електричар.
- Проверете и осигурајте се дека електричното напојување на утикачот или приклучокот се исклучени пред започнување со инсталација на уредот.
- Доколку приметите дека кабелот за напојување или утикачот е оштетен, за да не се изложите од опасност од електричен удар веднаш престанете да го користите ударот и повикајте овластен сервис или електричар кој стручно може да го замени кабелот за напојување.
- Чувајте го електричниот кабел од вашиот уред подалеку од топли површини. Немојте да дозволите да допира уред. Чувајте го кабелот подалеку од оштри предмети и топли површини.
- Приклучете го доводот за плин што е можно поблиску до иворот за плин и проверете го приклучокот за плин за можно истекување.

При проверка за истекување на плин, никогаш немојте да користите запалка, кибрит или цигари. За проверка на пропусност на инсталацијата, користите сапуница!

- За време на користење на шпоретот, во просторијата се создава влага и топлина. Просторијата во која го користите шпоретот мора да биде секогаш добро проветрена.
- Долготрајно интензивно користење на уредот може да бара дополнителна вентилација, пример често проветрување, вградување на дополнителни отвори за вентилација или вградување на механички уреди (вентилатори).
- Кога шпоретот се користи и кога е топол, никогаш немојте да ја допирате горната површина на уредот со раце.
- Овој уред служи само за готвење, печење и спремање на храна. Не смее да се користи за друга цел, на пример за греење. Уредот е наменет само за домашно користење. Не е наменет за комерцијално или професионално користење.
- Пред започнување со користење на уредот, внимавајте уредот да не е сместен во близина на запаливи материјали, како што се завесите, хартијата или запаливите работи. Немојте да ги одложувате запаливите работи во рерната или во близина на уредот.
- Овој уред може да го користат деца на возраст од 8 години и постари и лица со намалени физички, сетилни или ментални способности или недостаток на икуство и знаење, само ако се под надзор или доколку добиле упатство за користење на уредот на безбеден начин и ги разбрале опасностите на кој можат да бидат изложени за време на користење. Децата не смеат да си играат со уредот.

Чистењето и одржувањето не смее да го извршуваат деца, освен се под надзор.

- Користите заштитни ракавици кога го користите шпоретот. Немојте да ги допирате топлиите површини.
- Немојте да го користите шпоретот во потенциално експлозивни простори и атмосфери.
- Немојте да прскате со ладна вода на било која површина кога уредот е сеуште врел. Создадената пареа може да предизвика изгореници, а ненајдената промена на температура може да предизвика оштетување на површината на уредот.
- **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Достапните делови можат да се загреат за време на користење. Малите деца чувајте ги подалеку од уредот.
- **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Уредот и неговите достапни делови стануваат топли за време на користење. Треба да водите сметка да не се допираат грејните елементи. Децата помали од 8 години мораат да се чуваат подалеку од уредот, освен ако не се под постојан надзор.
- Немојте да користите абразивни средства или остри метални ножеви за чистење на вратата или внатрешноста на рерната, бидејќи на тој начин можете неповратно да ја оштетите површината или стаклената врата.
- На грејната плоча не треба да ставате нестабилни или деформирани садови за да не дојде до нивно превртување, кое може да предизвика повреда.
- Овој уред е произведен согласно со сите сигурносни стандарди. Неправилно користење и непридржување



до сигурносните упатства може да предизвикаат оштетување, штета или повреда.

- Електрично напојување на уредот мора да биде извршено преку соодветен 2-полен изолирачки прекидач, кој има полови на одвајање од минимално 3мм. Приклучокот за напојување мора да биде лесно достапен.
- Децата секогаш држете ги под надзор за да се осигурате дека не си играат со уредот. Немојте никогаш да дозволите да си играат со уредот.
- Шпоретот е наменет за користење во затворен простор, како што е кујната или дневната соба. Немојте да го поставувате шпоретот во влажни простории, простории со када или туш кабина.
- **Внимание:** Стаклените или металните поклопци можат да се скршат или непоправно да се оштетат кога многу ќе се загреат. Исклучете ги сите извори на топлина пред затварање на поклопецот. Секоја истечена храна треба да се отстрани од површината на уредот или поклопецот пред отварање или затварање на поклопецот.
- Немојте да ставате или одложувате запаливи или експлозивни течности во близина на шпоретот. По затоплување на уредот, може да дојде до деформација на било кој материјал и опасност од пожар или експлозија, дури и ако вашиот шпорет не се користи.
- Лебот може да се запали доколку времето на печење е премногу долго. За време на печење потребен е надзор



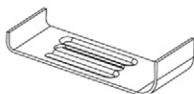
- **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Пред сервисирање или пристап до електричните терминали, мора да биде одспоено или исклучено електричното напојување.
- **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Готвење или печење со путер или масло може да биде опасно и да дојде до поќар. Никогаш немојте храната која се пржи или пече да ја оставите без надзор.
НИКОГАШ немојте да се обидувате да го изгасите оганот со вода. Прво одспојте го уредот од напојување а потоа покријте го пламенот, пр. со поклопец или влажна кујнска крпа.
- **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Опасност од пожар: немојте да чувате или да оставате било какви предмети на површината за готвење.
- **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Доколку површината на уредот е оштетена или напукната, одспојте го уредот од напојување за да избегнете можен струен удар. Контактирајте го вашиот овластен сервис.
- **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Овој уред не е наменет за користење од лица (вклучувајќи деца) со намален физички, сетилни или ментални способности или недостаток на искуство и знаење, освен ако лицето кое е одговорно за нивната сигурност им дала упатство за сигурно користење на уредот или не се под негов надзор за време на користење.
- Децата треба да бидат под надзор за да се осигурате дека не си играат со уредот.
- Никогаш немојте да поставувате празен сад на пламен или ел. плоча која работи.
- Во случај доколку е потребно да се поправи шпоретот

не се обидувајте сами туку тоа препуштете го на овластениот сервис. Контактирајте го овластениот сервис и инсистирајте на користење на оригинални заменски делови.

- **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Исклучиво користите топ на плин наведен на налепницата сместена на задната страна од уредот. Доколку вашиот тип на плин е со друга спецификација, потребно е да ги замените дизните.

Приклучете го уредот на плинска инсталација, заменета на дизни и прилагодувае на минимален пламен препуштете го на стручно сервисно лице.

ДОДАТОЦИ СО УРЕДОТ



Држачи за монтирање
x4



Изолациска сунѓереста
бртва x4



Завртки x4



NG млазници x4



Приклучок за плинско
црево x 1



Упатство за
користење x 1

Опис на уредот

МОДЕЛ	ВН-312IC1 X	ВН-312E1 X
Тип на уред	Комбинирана плинско-електрична плоча	
Држачи за сад	Емајлирано железо	
Горна плоча	Нерѓосувачки челик	
Димензии (WxDxH)	600 x 510 x 97 mm	
Склоп за палење на пламеник	Вклучување на искра на вртчетоко копче (една рака)	
Приклучок плин	G1/2 цилиндрично	
Напојување	220-240V AC; 50Hz - 60Hz	
Пламеници	Брз пламеник x1, Полу брз x2, Помошен (мал) пламеник x1	
ΣQn	7,5 kW	
Максимална електрична моќност	1500W	

Спецификации

Категорија	Тип на плин	Пламеник	Брз	Полу-брз	Помошен
		Моќност (kW)	3.0	1.75	1.0
I12E3B/P, I12H3B/P	LPG (G30, G31) (28-30) mbar	Дијаметар на млазницата (mm)	0.87	0.66	0.50
	Природен гас 20 mbar	Дијаметар на млазницата (mm)	1.30	1.00	0.78

ИНСТАЛАЦИЈА

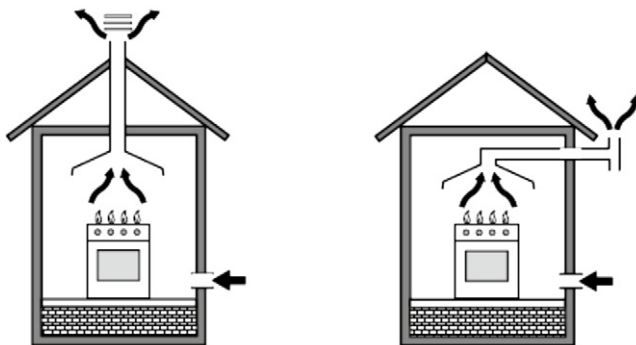
ЕЛЕКТРИЧНО ПРИКЛУЧУВАЊЕ

- Потребните услови за поставување и електрично приклучување на уредот се на налепницата сместена од долната страна на уредот.
- На вашиот уред му треба моќност на струја од 16А, зависност од вкупната моќност на вашиот шпорет. Пронајдете ги сите потребни вредности на налепницата од вашиот шпорет. Доколку е потребно, се препорачува за вградување и приклучување да контактирате квалификуван електричар или сервис.
- Електричниот приклучок на шпоретот треба да се приклучи само на функционален утикач со правилно изведено уземјување согласно со локалните прописи. Доколку вашиот електричен приклучок не е уземјен, веднаш контактирајте квалификуван електричар за совет и помош. Производителот не е одговорен за штетата настаната заради тоа што уредот не е приклучен на правилен и исправен утикач.
- Вашиот шпорет потребно е да го приклучите на напојување 220-240V AC, 50Hz - 60Hz. Доколку вашиот приклучок се разликува од наведените вредности, контактирајте го овластениот сервисер или електричар.
- За време на поставување на вашиот шпорет на негово место, проверете дали шпоретот е стабилен и на ниво на работната плоча. Прилагодете ја стабилноста и висината со вртење на ногаркит.
- Некој модели се испорачуваат без приклучок за кабел. Во тој случај, за приклучување користите флексибилен кабел соодветен за спојување на моно фаза: H05 VV-F 3 G 2,5 mm², H05 VV-F 3 G 4 mm² или за 3-фазно поврзување: H05 VV-F 5 G 1.5 mm²

ПЛИНСКО ПРИКЛУЧУВАЊЕ

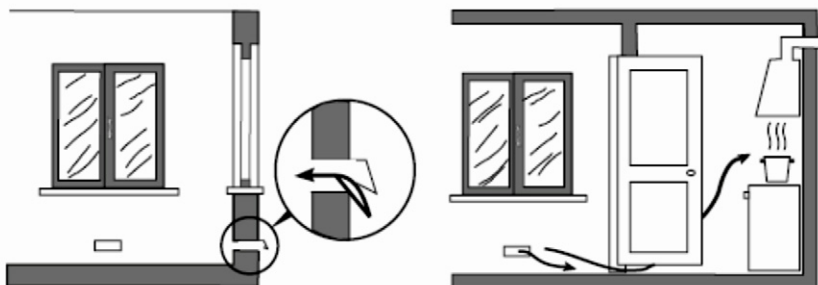
ВНИМАНИЕ: ОВОЈ УРЕД СМЕЕ ДА БИДЕ ИНСТАЛИРАН САМО ВО ПРОСТОР КОЈ ИМА ПОСТОЈАНО ПРОВЕТРУВАЊЕ И Е ВО СГОЛАСНОСТ СО ЗАКОНСКИТЕ ПРОПИСИ ЗА УЗЕМЈУВАЊЕ.

Овој уред не е потребно да го спојувате на димник за уреди со согорување. Шпоретот е потребно да го инсталирате согласно со важечките прописи за вградување. Посебно внимание мора да се посвети на соодветните услови за проветрување и вентилација.



Користење на плински уред доведува до произведување на зголемена топлина и влага во просторот каде што уредот е вграден. Осигурајте се дека просторот каде што шпоретот е вграден е добро проветрен: држете ги отворите за проветрување отворени или вградете механички вентилатор.

Стално и долготрајно користење на уредот може да е потребно изведување на дополнителна вентилација, на пример отварање на прозор или зголемување на ефикасноста на механичката вентилација (зголемување на брзината на проток на воздух, доколку е можно).



Приклучување и безбедност:

1. Пред монтажа проверете дали локалните услови за дистрибуција на плин (тип и притисок на плин) и поставувањата на шпоретот се усогласени.
2. Фабричото поставување на уредот на типот за плин е наведено на налепницата на задната страна на уредот (или податочната плоча)
3. Овој уред не е наменет за приклучување на димна инсталација. Поставете го и приклучете го согласно со важечките инсталационски прописи во државата каде што се вградува. Посебно внимание посветете на условите за вентилација и доводот на свеж воздух.
4. Добро прицврстете го стегачот на цреводо за довод на плин. Притиснете го крајот на цреводо се додека не го досегнете самиот крај на приклучната цевка.
5. За контрола на запечатувањето; Проверете дали движечките копчиња на управувачката плоча се затворени и дали вентилот за довод на плин е отворен. Нанесете течен сапун на споевите. Ако дојде до пропуштање, ќе се појават меурчиња.

6. Шпоретот користите го само на добро проветрени места. Шпоретот треба да биде вграден на стабилна и рамна поддлога.
7. Пред секое користење, проверете го приклучокот за плин.
8. За време на инсталација на шпоретот, проверете дали горната плоча за готвење е на исто ниво со работната плоча за готвење. Прилагодете ја висината на шпоретот со движење на ногарките на шпоретот.
9. Немојте да го поставите плинското црево и електричниот кабел за напојување на вашиот шпорет така што ќе ја допира задната страна на шпоретот, бидејќи таа за време на работа може да стане многу топла. Немојте да го движите или поместувате веќе приклучениот шпорет, бидејќи така можете да ги олабавите споевите на електричниот кабел или приклучното црево за плин и да дојде до истекување на плин или електричен удар.
10. Ве молиме користите само флексибилна цевка наменета за плинско приклучување за приклучок на плин.
11. Приклучете го шпоретот на LPG плински приклучок на најкраток можен начин и проверете да нема ни најмало истекување на плин. Минималната дозволена должина на приклучното црево мора да биде 40 cm, додека максималната дозволена должина е 125 cm.
12. За време на проверка на пропуштање на плин никогаш немојте да користите било каков тип на пламен како што е запалката, кибритот, цигарите и слично. За проверка на непропусност исклучиво користите течен сапун.
13. **Никогаш немојте да го затворете поклопецот кога пламенот е упален! Внимание: стаклениот или металниот поклопец може да се скршат или силно да се оштетат кога ќе се загреат. Исклучите ги сите пламени и греачи на плочата пред да го затворите поклопецот.**



Дијаграм за електрично поврзување

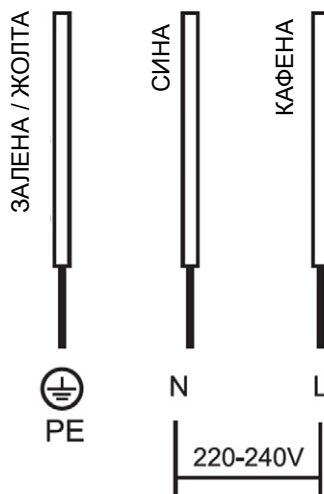
Жиците во мрежниот кабел обоени се

во согласност со следниов код:

ЗАЛЕНА / ЖОЛТА = УЗЕМЈУВАЊЕ

СИНА = НЕУТРАЛНА

КАФЕНА = ФАЗА



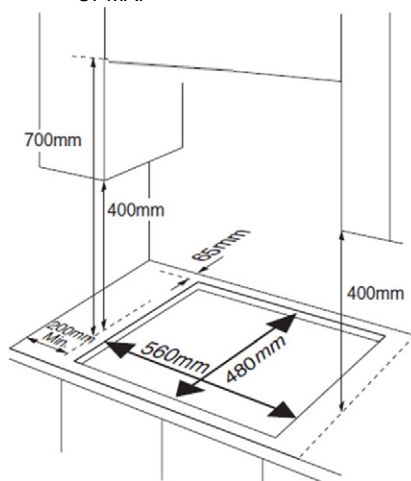
Жицата во боја ЗЕЛЕНО – ЖОЛГА мора да биде поврзана на терминал кој е означен со буквата Е или симболот за уземјување.

ВАЖНО:

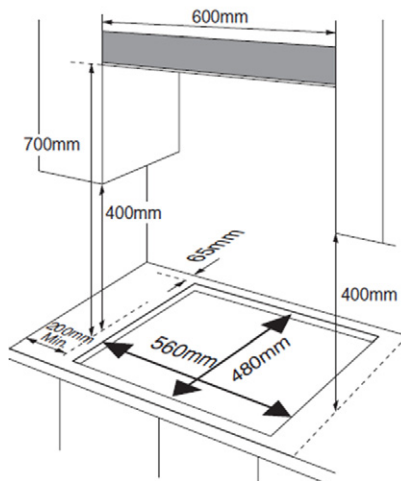
Доколку кабелот за напојување е оштетен, задолжително мора да се замени од страна на овластениот сервис, дистрибутер или слично квалификувано лице.

Сместување на уредот

ПОТРЕБНА ОДАЛЕЧЕНОСТ
ПРИ ВГРАДУВАЊЕ НА
ПЛОЧАТА ПОД КУЈНСКИОТ
ОРМАР



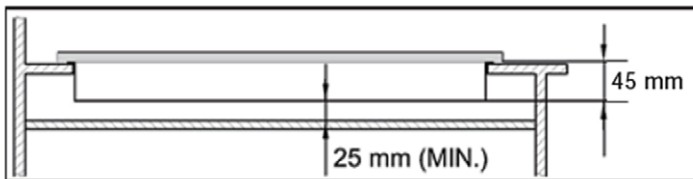
ПОТРЕБНА ОДАЛЕЧЕНОСТ
ПРИ ВГРАДУВАЊЕ НА
ПЛОЧАТА ПОД КУЈНСКАТА
ПЛОТНА



Овој уред треба да се вгради во кујнскиот ормар или 600mm во работната плоча, под услови да се почитуваат следниве минимални растојанија:

- Рабовите на кујнската плотна мора да бидат најмалку 65 mm од задниот сид и 200 mm од страничниот сид.
- 700 mm помеѓу највисоката точка на плочата за готвење (вклучувајќи пламеници) и долната страна на било која хоризонтална површина над плочата за готвење.
- 400 mm помеѓу површината на плочата за готвење и горната хоризонтална површина, под услов долната хоризонталната површина да е рамна со надворешниот раб на плочата за готвење. Ако долната страна на хоризонталната површина е помала од 400 mm, тогаш мора да биде оддалечена најмалку 50 mm од надворешните рабови на плочата за готвење.

- Растојание од 50 mm околу уредот и помеѓу работ на плочата за готвење и сите запаливи материјали.
- Растојанието мора да биде најмалку 25 mm помеѓу заштитната површина на орманот и долната страна на панелот, а најмногу 74 mm.



Инсталација

Плоча од неhrѓајуќег челика

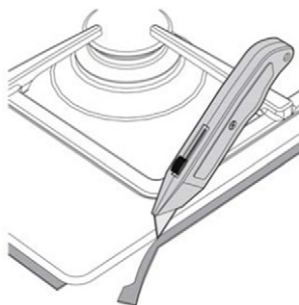
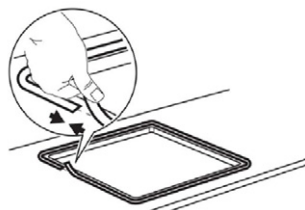
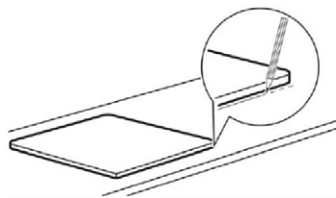
За да го спречите тистекувањето на течности помеѓу работ на плочата за готвење и работната површина, пред монтажа поставете изолациска бртва по отворот на работ во работната плоча.

1. Инсталирајте ја плочата за готвење во работната површина и со молив повлечете линија долж надворешните рабови на производот.
2. Извадете ја плочата и поставете леплива бртва долж цртата која ја нацртавте во чекор 1 со внимателно притискање прицврстете ја бртвата на работната плоча.
3. Повторно поставете ја плочата за готвење во отворот, со внимателно притискање прицврстете ја бртвата на работ од производот.
4. Внимателно исечете го вишокот.
5. Исчистите ги рабовите на плочата.



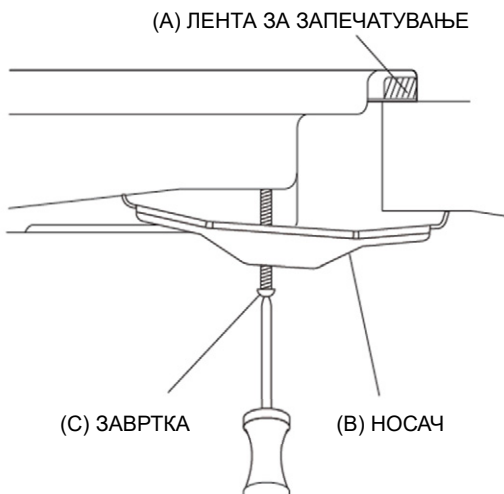
Немојте да користите силиконски кит како запечатувач.

Тоа ќе го отежни отстранувањето на уредот од отворот доколку во иднина е потребно да го сервисирате.



Поставете го носачот (В) преку отворот кој одговара со големината на завртката. Во секој агол на плочата се наоѓа по еден отвор за завртките. Внимателно затегнете ги завртките (С) низ носачот (В) така што носачот ќе биде прицврстен на плочата за готвење, али така што и понатаму ќе можете да ја прилагодите позицијата.

1. Внимателно завртете ја плочата за готвење, вметнете ја во отворот на работната плоча и наместете ја во завршна позиција.



Од долната страна на кујнскиот елемент или работната плоча наместете ги носачите во позиција која одговара на вашата работна плоча. Потоа до крај затегнете ги завртките (С) за да ја прицврстите кујнската плоча за ормар или работна плоча.

Приклучување на плин

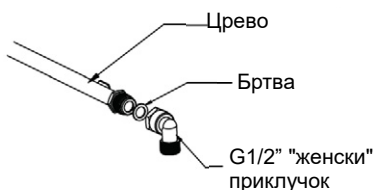


Овој уред мора да биде инсталиран и поврзан во согласност со прописите за инсталација во земјата во која ќе се користи уредот.

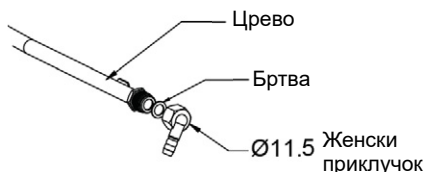
Овој уред се испорачува фабрички подготвен за LPG (плин од боца) и како дополнителна опција доаѓа во комплект со млазници за природен плин (NG).

Конверзијата за користење на природен плин (NG) може да ја изврши само квалификувано лице.

LPG > NG



NG > LPG



ВАЖНО:

Според правилата за плински уреди и законот е да сите плински уреди мораат да бидат инсталирани од овластено лице во согласност со моменталните важечки прописи и безбедност при вградување и користење на плински уред.

Во ваш интерес е а и за ваша сигурност е да го почитувате законот!

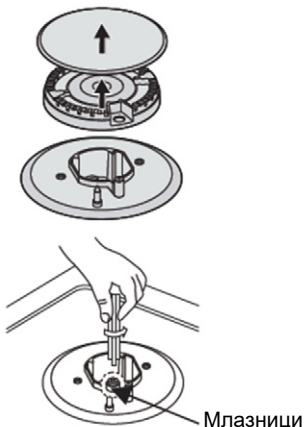
Спецификација на плин

Притисок на плинот	Топлинска моќност и дијаметар на млазници (mm)			
	Wok пламеник	Брз пламеник	Полу-брз пламеник	Помошен пламеник
	/	3.0kW(218g/h)	1.75kW(127g/h)	1.0kW(73g/h)
G30 30 mbar	/	0.87	0.66	0.50
G20 20 mbar	/	1.30	1.00	0.78

Прилагодување на типот на плин

Преземете мерки на претпазливост во врска со постапките и прилагодувањата што треба да се извршат при конверзија од еден тип на плин во друг.

Целата работа мора да ја изврши квалификувано техничко лице. Пред да започнете со каква било работа, затворете го и исклучете го напојувањето со плин и електричното напојувањето.

**1. Промена на млазниците на пламеникот**

Извадете ја решетката на носачот за сад, поклопецот на пламеникот и круната на пламеникот:

1. Отшрафете ја млазницата со помош на клуч од 7 мм и заменете ја со предвиден млазниц за новиот тип на плин. Внимателно повторно составете ги сите компоненти.
2. По заменувањето на млазниците, се препорачува уште еднаш да ги проверите и затегнете млазниците.



2. Подесување на минимален пламен

1. Свртете го копчето за пламеникот на минимална позиција за пламен.
2. Подигнете го вртчкото копче од осовината на пламеникот и во средина на осовината на пламеникот поставете мал шрафцигер така што ќе можете да го вртите пламеникот.
3. Пламенот е правилно прилагоден ако висината на пламенот е 3-4 мм при минималното поставување на пламенот.

За пропан-бутан плин (LPG), завртката за подесување мора да се затегне. Вратете го вртчкото копче на осовината на вентилот на пламеникот.

Дополнително, проверете дали пламенот не се гаси со брзо вртење од максималниот пламен на минимален

Ако тоа се случи, извадете го вртчкото копче и повторно прилагодете го протокот на плин и повторете го тестот.

4. Повторете ја постапката за секој пламеник.

ВАЖНО

Немојте да го расклопувајте вентилот на пламеникот: во случај на дефект, заменете го целиот вентил.

Пред поставување на круната и капакот на пламеникот назад на место, проверете дали млазницата не е случајно запушена.

По конверзијата на типот на гас, мора да се изврши комплетен оперативен испитување и можен тест за истекување на плин (со детектор за плин или сапуница).

По завршувањето на конверзијата, квалификуван техничар или инсталатер мора на натписната плоча да ја постави ознака „V“ со прилагодената категорија на плин, така што инсталираните млазници да одговараат на поставувањата на плочата со податоците. Отстранете ја претходната ознака "V".

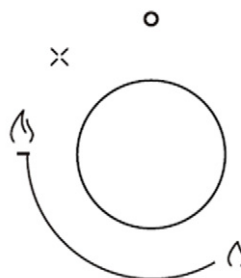
Користење

На управувачката плоча, покрај вречкото копче ќе бидат прикажани и следниве симболи:

○ Црна точка: Исклучено

Голем пламен: максимална јачина

Мал пламен: минимална јачина



- Минималниот интензитет на пламенот е на крајната положба на вречкото копче спротивно од стрелките на часовникот gumba okrenutog suprotno od kazaljke na satu.
- Интензитетот на пламенот може да се прилагоди помеѓу максималната и минималната позиција.
- Симболот на контролната табла, веднаш до контролното копче, означува кој пламеник работи.

Уредот е опремен со електронско коло за палење. Едноставно притиснете и свртете го копчето спротивно од стрелките на часовникот до симболот за максимален пламен додека не се појави пламенот. Ако пламенот не се запали во првите 15 секунди, свртете го копчето и не обидувајте се да го рестартирате 60 секунди.

Откако искрата ќе го запали горилникот, држете го копчето неколку секунди за да дозволите термоелементот да се загрее.

- Пламеникот може да се исклучи кога ќе се ослободи копчето, што значи дека термоелементот не е загреан доволно. Почекајте неколку моменти и повторете го процесот; држете го копчето подолго.
- Во случај на случајно гасење на пламеникот, безбедносниот уред го блокира излезот на плинот дури и кога контролното копче е свртено на позиција пламен. Вратете го копчето и не обидувајте се да го рестартирате 60 секунди.

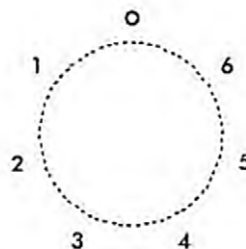
1. Прилагодување на моќноста за електричната плоча (модел со електрична плоча)

○ Исклучено

1-6 Ниво на моќност 1 до 6

Вртете го копчето додека не го поставите копчето на посакуваното ниво на моќност.

Еве неколку примери кои се чисто индикативни за употребата на електрични панели:



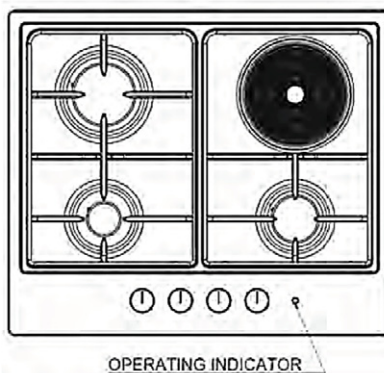
- Ниво на моќност 1: Низок интензитет на топлина (за топење путер, чоколадо и сл. Мала количина храна)
- Ниво на моќност 2: Нежен интензитет на топлина (поголема количина течност, кремове и сосови за готвење)
- Ниво на моќност 3: Бавен интензитет на топлина (одмрзнување на замрзната храна; подготовка на чорби, итн.)
- Ниво на моќност 4: Просечен интензитет на топлина (храна што треба да се вари; печење месо и риба)
- Ниво на моќност 5: Силен интензитет на топлина (печење; големи парчиња и готвење месо)
- Ниво на моќност 6: Максимален интензитет на топлина (за вриење големи количини на течности и пржење)
- Кога ќе завршите со готвењето, свртете го копчето на позиција 0.

2. Користење на плочата

Користете ја преостаната топлина за да ја намалите потрошувачката на енергија. Исклучете ја зоната за готвење приближно 5-10 минути пред крајот на процесот на готвење.

на ринглите со електрична плоча, индикаторот за работа ве предупредува дека електричната плоча работи.

Се исклучува автоматски со враќање на вртчето на позиција 0.



ДОКОЛКУ УРЕДОТ НЕ РАБОТИ ПРАВИЛНО

Проблем	Можна причина	Решение
Не е можно да се запали пламеник	Нема искра	Проверете го електричното напојувањето
	Пламеникот не е правилно составен	Повторно составете го пламеникот
	Затворен е доводот на плин	Отворете го доводот за плин
Лошо палење на пламеникот	Доводот на плин не е потполно отворен	Целосно отворете го доводот на плин
	Капакот на пламеникот не е добро поставен.	Повторно составете го пламеникот
	Сензорот за искра е блокиран	Исчистите го давачот на искра на пламеникот
	Пламеникот е влажен.	Исушете го пламеникот.
Бучава при палење на пламеник	Дупките на круната на горилникот се нечисти.	Исчистете го пламеникот.
	Горилникот не е правилно составен	Повторно составете го пламеникот
Пламеникот се гаси за време на употребата.	Безбедносниот уред за следење на пламен е контаминиран.	Исчистете го пламеникот и сензорот за термоелемент.
	Храната што се готви е истурена од садот и го изгаснала пламенот.	Поставете го вртчето копче на положба исклучено, почекајте една минута и повторно вклучете го пламеникот.
	Силен ветер или проев може да го изгаснат пламенот	Поставете го вртчето копче на положба исклучено, проверете дали во просторијата има струење на силен воздух и вклучете го пламеникот.
Жолт пламен	Дупките на круната на пламеникот се затнати	Исчистете го пламеникот.

	Се користи погрешен тип на плин.	Проверете го типот на плин.
Нестабилан пламен	Пламеникот не е правилно составен.	Повторно составете го пламеникот
Мирис на плин	Истекување на плин	Престанете да ја користите плочата за готвење и затворете го вентилот за довод на плин. Отворете прозорец за да ја проветрите просторијата. Контактирајте го сервисниот центар користејќи го телефонот надвор од просторијата.

Доколку проблемот не е решен:

- 1) Исклучете го уредот од напојувањето (исклучете го осигурувачот) и затворете го доводот за плин
- 2) Контактирајте го производителот, овластениот сервисен центар или слично квалификувано лице.

ОДРЖУВАЊЕ И ЧИСТЕЊЕ

Чистењето треба да се врши само кога уредот е целосно ладен. Уредот треба да се исклучи од напојувањето и да се затвори доводот на плин пред да започне процесот на чистење. Исчистете го апаратот по секоја употреба.

За чистење користите:

Мека крпа
Неутрален Детергент

Немојте да користите:

Најлонски четки
Масло за јадење
Абразивни средства
Метални четки
Корозивни киселини или алкални детергенти
Средства засновани на растворувачи или бензен

Чистење на решетката и контрола

- Извадете ја решетката од плочата
- Исчистете ја решетката и контролата со мека крпа натопена во вода со сапуница и топла вода (за поголема нечистотија, натопете ги сите делови пред миене)
- Исушете ги сите делови пред да се вратите и да ги составите со со чиста мека крпа

Чистење на горна плоча

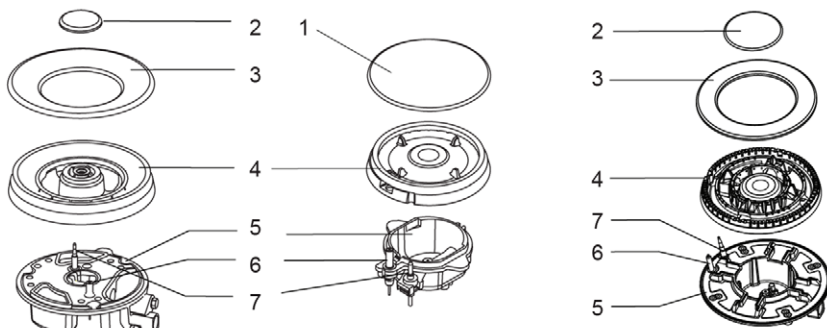
- Редовно чистете ја горната плоча со мека, добро исцедена крпа, во топла вода во која е додадена малку течност за перење.
- Након чистења горњу плочу temeljito osušite.
- Отстранете ја солената храна или течноста од плочата за готвење што е можно поскоро за да избегнете ризик од корозија.
- Делови од уредот од нерѓосувачки челик може да ја сменат бојата малку со текот на времето. Ова е нормално поради високите температури.
- Секојпат откако ќе ја користите плочата за готвење, исчистете ги деловите со средство за чистење од нерѓосувачки челик.

Чистење на пламеникот

- Отстранете ги поклопците на пламеникот и круната на пламеникот со влечење нагоре.
- Потопете ги во топла вода и малку неутрален детергент

- По чистење и миење, внимателно избришете ги сите делови и исушете ги целосно. Проверете дали дупките на пламенот на круната на пламеникот се чисти, проодни и целосно суви
- Избришете ги фиксните делови од чашата на пламеникот со влажна крпа и потоа исушете ги.
- Внимателно избришете го уредот за палење и уредот за следење на пламен со добро исцедена крпа и избришете го со сува, чиста крпа
- Пред да го поставите горилникот на горната плоча, проверете дали млазницата не е запушена.

Составување на помошниот Полу-брз, Брз и Wok пламеник



1. Поставете ја круната на пламеникот (4) на чашата на пламеникот (5) така што уредот за палење и уредот за следење на пламенот ќе одговараат на соодветните дупки на круната на пламеникот. Круната на пламеникот мора да седи правилно на своето место.
2. Ставете го капакот на пламеникот (1,2,3) на круната на пламеникот (4) така што испакнатините за монтирање се совпаѓаат со соодветните вдлабнатини.



По чистењето, секогаш враќајте ги сите делови од пламеникот на место:

- Не мешајте ги деловите на пламеникот
- Испакнатините за прицврстување мора да одговараат на соодветните вдлабнатини

АДЕКВАТНИ САДОВИ И ПРАВИЛНА ПОЗИЦИЈА



ЛОШО



ЛОШО



ЛОШО



ПРАВИЛНО



ЛОШО



ЛОШО



ЛОШО



ПРАВИЛНО

Одложување на отпад стара електрична и електронска опрема



Производите означени со овој симбол означуваат дека производот спаѓа во групата на електрична и електронска опрема (ЕЕ производи) и не смее да се одложува заедно со домаќинскиот отпад. Заради тоа овој производ треба да се одложи на означено место за собирање на електрична и електронска опрема. Правилно одложување на овој производ ќе помогне во спречување на можни негативни последици на околината и човековото здравје, кој инаку би можеле да бидат загрозени со неодговорно одложување на потрошен производ. Рециклираниот материјал ќе помогне во чување на здрава животна околина и природни ресурси.

За детални информации за собирање на ЕЕ производи обратете се на продавницата во која сте го купиле овој производ.

ЕУ Изјава за согласност

Овој уред е произведен согласно со важечките Европски норми и е во согласност со сите важечки Директиви и Регулации.

ЕУ Изјава за согласност можете да ја превземете од следниов линк: www.msan.hr/dokumentacijaartikala





BH-312EI X
BH-312ICI X

AL

Udhëzime për shfrytëzim



I nderuari konsumator,

Pjesët e paketimit (qeset plastike, polistireni etj.) nuk guxojnë të lihen pranë fëmijëve, pasi ato janë potencialisht të rrezikshme. Ju lutemi hidhni paketimin me kujdes me mjetet e duhura.

Për këtë qëllim, ju rekomandojmë që të lexoni me kujdes të gjithë udhëzuesin para se të përdorni produktin dhe ta mbani atë si referencë. Nëse e transferoni pajisjen te një palë e tretë, ju lutemi jepjani këtë manual, pronarit të ri për t'u familjarizuar me funksionet e pajisjes dhe paralajmërimet që lidhen me përdorimin e sigurtë të pajisjes.

Ky manual/ doracak përdorimi është përgatitur për më shumë se një model. Disa nga veçoritë e specifikuara në Manual mund të mos jenë të disponueshme në pajisjen tuaj.

Paralajmërim: Të gjitha pajisjet tona janë vetëm për përdorim shtëpiak, jo për përdorim komercial.

KJO PAJISJE DUHET TË INSTALOHET NË PËRPTHJE ME RREGULLORET NË FUQI DHE TE PËRDORET VETËM NË HAPËSIRA TË VENTILUARA MIRË. LEXONI UDHËZIMET PARA SE TË INSTALONI APO PARA SE TË PËRDORNI KËTË PAJISJE.

Llojet e gazit: LPG G30 – 30 mBar

NG (Gaz Natyral) G20 – 20 mBar

Cilësimet e Fabrikes: LPG G30-30mBar

PËRMBAJTJA

- 1. PARALAJMËRIME TË RËNDËSISHME**
- 2. KARAKTERISTIKAT TEKNIKE TË SHPORETIT TUAJ**
- 3. INSTALIMI I SHPORETIT TUAJ**
- 4. PËRDORIMI I SHPORETIT TUAJ**
- 5. NË RAST SE PAJISJA NUK FUNKSIONON**
- 6. MIRËMBAJTJA DHE PASTRIMI**
- 7. DEKLARATA E PËRPUTHSHMËRISË SË BE-së (EU)**
- 8. FICHA E PRODUKTIT (përfundimi i manualit)**



PARALAJMËRIME TË RËNDËSISHME

- **PARALAJMËRIM:** Kjo pajisje duhet të tokëzohet!
- Ju lutemi gjeni informacionet e kërkuara siç janë fuqia dhe vlerësimet për shporetin tuaj nga etiketa e vlerësimit e cila ndodhet prapa pajisjes suaj.
- Sigurohuni që furnizimi me energji elektrike është fikur (OFF) para se të instaloni pajisjen tuaj.
- Nëse kordoni i furnizimit është dëmtuar, ai duhet të zëvendësohet nga prodhuesi, agjenti i tij i shërbimeve ose persona të ngjashëm të kualifikuar për të shmangur rreziqet.
- Mbajeni kabllon elektrike të shporetit tuaj larg zonave të nxehta; mos i lini të prekin pajisjen. Mbajini larg anëve të mprehta dhe sipërfaqeve të nxehta.
- Lidhni furnizimin me gaz sa më afër burimit të gazit dhe kontrolloni lidhjen e gazit për rrjedhje.

Kur kontrolloni rrjedhjet e gazit, mos përdorni kurrë çakmak, shkrepsë ose cigare. Kontrolloni rrjedhjet e gazit vetëm me shkumë sapuni!

- Përdorimi i pajisjes suaj krijon lagështi dhe nxehtësi në dhomë; sigurohuni që kuzhina juaj të jetë e ajrosur mirë.
- Përdorimi intensiv i zgjatur i pajisjes mund të kërkojë ventilim shtesë, për shembull hapjen duke rritur nivelin e ventilimit mekanik atje ku ekziston.
- Asnjëherë mos e prekni xhamin e shporetit me dorë kur shporeti është i nxehtë.
- Kjo pajisje është vetëm për qëllime gatimi. Nuk duhet të përdoret për qëllime të tjera, për shembull, për ngrohje

të dhomës. Të gjitha pajisjet tona janë vetëm për përdorim shtëpiak, jo për përdorim komercial.

- Para se të filloni të përdorni pajisjen tuaj, mbani perdet, letrat ose gjërat e tjera të ndezshme larg pajisjes suaj. Mos mbani gjëra të djegshme ose të ndezshme brenda ose pranë pajisjes.
- Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë të moshës 8 vjeç e lart dhe persona me aftësi të kufizuara fizike, shqisore ose mendore ose mungesë të përvojës dhe njohurive nëse u është dhënë mbikëqyrje ose udhëzim në lidhje me përdorimin e pajisjes në një rrugë të sigurtë dhe të kuptojnë rreziqet e përfshira. Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjen. Pastrimi dhe mirëmbajtja nga përdoruesit nuk duhet të bëhen nga fëmijët nëse nuk janë më të vjetër se 8 vjeç dhe nëse nuk janë nënmbikëqyrje.
- Përdorni dorëza kur përdorni shporetin. Mos prekni në sipërfaqe të nxehta.
- Mos e përdorni shporetin në një atmosferë potencialisht eksplozive.
- Nëse shpejtësia aktuale e siguresës në instalimin tuaj është më pak se 16 Amp, merrni një elektrikist të kualifikuar që të vendosë siguresën a 16 Amp.
- Kur furra përdoret, disa pjesë mund të nxehen; fëmijët duhet të mbahen larg dhe të mbikëqyren në çdo kohë.
- Mos e spërkatni me ujë të ftohtë pllakën e furrës ose brenda furrës, kur sipërfaqja e pajisjes është akoma e nxehtë. Ngritja e avullit mund të shkaktojë djegie dhe shkëmbimi i menjëhershëm i temperaturës mund të shkaktojë dëme në sipërfaqen e pajisjes.

- **PARALAJMËRIM:** Pjesët e arritshme mund të nxehen gjatë përdorimit. Fëmijët e vegjël duhet të mbahen larg.
- **PARALAJMËRIM:** Pajisja dhe pjesët e saj të arritshme nxehen gjatë përdorimit. Duhet pasur kujdes që të mos prekni elementet e ngrohjes. Fëmijët nën moshën 8 vjeç duhet të mbahen larg përveç nëse mbikëqyren vazhdimisht.
- Mos përdorni pastrues të ashpër gërryes ose kruajtës të mprehtë metali për të pastruar xhamin e derës së furrës pasi ato mund të gërvishin sipërfaqen, gjë që mund të rezultojë në copëtim të xhamit.
- Në ndezësit ose pllakat e nxehta elektrike nuk duhet të vendosni tenxhere të paqëndrueshme ose të deformuara për të parandaluar rrotullimin e tyre, e cila mund të shkaktojë dëmtime.
- Kjo pajisje prodhohet në përputhje me rregulloret e sigurisë. Përdorimi i pasaktë do të dëmtojë njerëzit dhe pajisjet.
- Shporeti duhet të furnizohet përmes një shtylle të përshtatshme izoluese të dyfishtë, duke pasur ndarje kontakti prej të paktën 3 mm në të gjitha shtyllat e vendosura në një pozicion të arritshëm lehtësisht ngjitur me njësinë. Për pajisjet me pllaka të nxehta Elektrike.
- Fëmijët duhet të mbikëqyren për t'u siguruar që ata nuk luajnë me pajisjen. Asnjëherë mos i lini të luajnë me pajisjen.
- Pllaka e gatimit mund të jetë i vendosur në një kuzhinë, një kuzhinë / darkë ose në një dhomë pranë shtrati por jo në banjo apo dush.

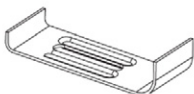


- **Kujdes:** kapakët e qelqit mund të copëtohen kur nxehen. Fikni të gjithë ndezësit përpara se të mbyllni kapakun. Çdo derdhje duhet të hiqet nga kapaku para se të hapet.
- 
- Buka mund të marrë flakë nëse koha e pjekjes është shumë e gjatë. Mbikëqyrja e ngushtë dhe e afërt është më se e nevojshme gjatë pjekies.
 - **PARALAJMËRIM:** Para marrjes së aksesit në terminale, të gjitha qarqet e furnizimit duhet të shkyçen.
 - **PARALAJMËRIM:** Gatimi pa mbikëqyrje në një tigan me yndyrë ose vaj mund të jetë i rrezikshëm dhe mund të rezultojë në zjarr. **Kurrë** mos u përpiqni të shuani një zjarr me ujë, por së pari hiqni pajisjen dhe pastaj mbuloni flakën p.sh. me një kapak ose një batanije zjarri (psh. leckë kuzhine).
 - **PARALAJMËRIM:** Rreziku i zjarrit: mos vendosni/ ruani sende në sipërfaqet e gatimit. Sendet të ndezshme, të djegshme, lëngje eksplozive ose sende të deformueshme nga nxehtësia.
 - **PARALAJMËRIM:** Nëse sipërfaqja është e çarë, hiqni pajisjen për të shmangur mundësinë e goditjes elektrike.
 - **PARALAJMËRIM:** Kjo pajisje nuk është menduar për përdorim nga persona (përfshirë fëmijët) me aftësi të kufizuara fizike, ndijore ose mendore, ose mungesa e përvojës dhe njohurive, përveç nëse atyre u është dhënë mbikëqyrje ose udhëzim në lidhje me përdorimin e pajisjes nga një person përgjegjës për sigurinë e tyre.
 - Fëmijët duhet të mbikëqyren për të u siguruar që ata nuk luajnë me pajisjen.

- Asnjëherë mos vendosni një tigan të zbrazët në ndezës ose në panelin elektrik qëështë duke punuar.
- Mos u përpiqni të riparoni pajisjen vetë, ju lutemi kontaktoni një qendër të autorizuar shërbimi. Kontaktoni një qendër të autorizuar të shërbimit dhe insistoni në përdorimin e pjesëve rezervë origjinale.
- **PARALAJMËRIM:** Përdorni vetëm llojin e gazit të shënuar në etiketën e vendosur në pjesën e pasme të pajisjes. Nëse lloji juaj i gazit është një lloj ose specifikim tjetër, para se të filloni të përdorni pajisjen, duhet të zëvendësoni tubet.

Lidhni njësinë me instalimin e gazit, zëvendësoni tubet dhe rregulloni vazhdimin e flakës minimale vetëm tek një person i kualifikuar për shërbime!

AKSESORËT



kapaku/ bracket x4



Sealing Sponge x4



Vida x4



NG Injektori x3

Tubi i gazit
Lidhja x 1

Manuali udhëzimev x 1

Përshkrimi i pajisjes

MODELI	BH-312ICI X	BH-312EI X
Lloji i pllakes montuese	I kombinuar	
Mbështetësit për tiganë	hekur i smaltuar	
Pllaka e sipërme	çelik inox	
Dimensionet Gjerësia/ Thellësia/ Lartësia (WxDxH)	600 x 510 x 97 mm	
Pajisje ndezëse	Ndezje nën- dorezë (one hand)	
Lidhja e gazit	G1/2 cilindrike	
Furnizimi elektrik	220-240V ac; 50Hz - 60Hz	
Karakteristikat e ndezësit	Rapide x1, Gjysëm-e shpejtë x1, Ndihmëse x1	
Pllaka e nxehtë elektrike	Diametri i kastronit 145 mm x1	
ΣQn	5.75 kW	
Energjia Maksimale Elektrike	1500W	

Karakteristikat e ndezësit

Kategoria	Lloji i Gazit	Ndezësi	Rapid/ e shpejtë	Gjysëm-Rapid	Ndihmëse
		Energjia e ranguar (kW)	3.0	1.75	1.0
I12E3B/P, I12H3B/P	LPG (G30,G31) (28-30) mbar	Diametri i injektorit(mm)	0.87	0.66	0.50
	Gaz natyral 20 mbar	Diametri i injektorit (mm)	1.30	1.00	0.78

INSTALIMI I SHPORETIT TUAJ

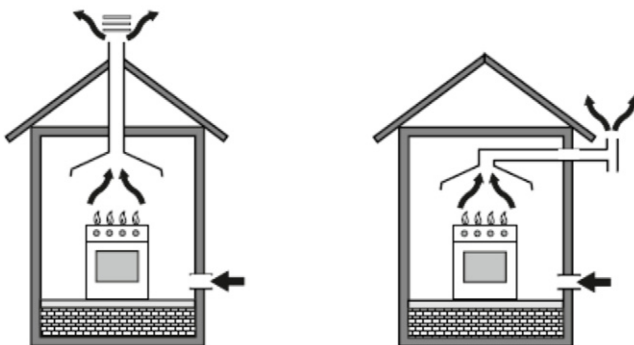
LIDHJA ELEKTRIKE

- Kushtet e rregullimit për këtë pajisje përcaktohen në etiketën e vlerësimit.
- Pajisja juaj kërkon furnizim me 16 Amper sipas sasisë totale të tenxheres suaj. Ju lutemi gjeni të gjitha vlerat e kërkuara nga etiketa e vlerësimit të tenxheres suaj. Nëse është e nevojshme, rekomandohet instalimi nga një elektrikist i kualifikuar.
- Lidhja elektrike e tenxheres duhet të bëhet vetëm në lidhje / priza me një sistem tokëzimi të instaluar në përputhje me rregulloret lokale. Nëse nuk ka lidhje / priza me një sistem toke në vend ku do të instalohet shporeti, menjëherë kontaktoni një elektrikist të kualifikuar për ta instaluar. Prodhuesi nuk është përgjegjës për dëmet që do të lindin për shkak të pajisjes që nuk është e lidhur me një sistem tokëzimi.
- Pllaka juaj montuese është për furnizim elektrik 230V/400V AC, 50Hz – 60Hz. Në rast se furnizimi juaj është ndryshe nga vlera e specifikuar, kontaktoni agjentin e autorizuar të shërbimit.
- Gjatë vendosjes së shporetit tuaj në vend, sigurohuni se është montuar në nivelin e banakut.
- Disa modele janë furnizuar pa një pajisje plug-an-plumbi. Në këtë rast, ju lutemi përdorni një kablo fleksibël për t'u përshtatur për lidhjen në monofazë: H05 VV-F 3 G 2,5 mm² or H05 VV-F 3 G 4 mm²

LIDHJA E GAZIT

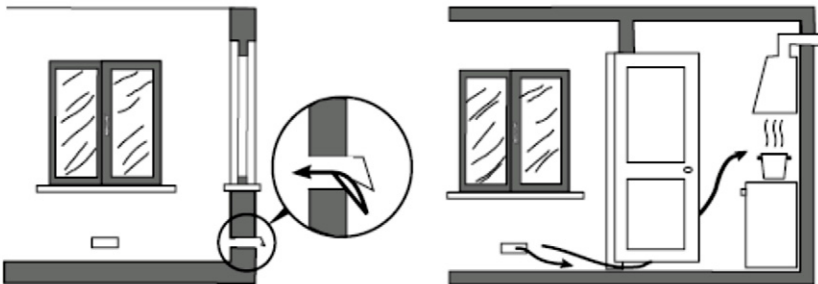
KUJDES: KJO PAJISJE DUHET TË INSTALOHET VETËM NË HAPËSIRA TË VENTILUARA MIRË ME VENTILIM TË PËRHERSHËM NË PËRPUTHJE ME RREGULLORET E APLIKUESHME.

Kjo pajisje nuk është e lidhur me një pajisje evakuimi të produkteve me djegie. Ajo do të instalohet dhe lidhet në përputhje me rregulloret aktuale të instalimit. Vëmendje e veçantë duhet t'i kushtohet kërkesave relevante sa i përket ventilimit/ ajrosjes.



Përdorimi i një pajisjeje gatimi me gaz rezulton në prodhimin e nxehtësisë dhe lagështisë në dhomën në të cilën është instaluar. Sigurohuni që kuzhina të jetë e ajrosur mirë: mbani të hapura vrimat e ventilimit natyror ose instaloni një pajisje ventilimi mekanike (kapak ekstraktor mekanik)

Përdorimi i zgjatur i pajisjes mund të kërkojë ventilim shtesë, për shembull hapjen e një dritareje, ose ajrosjen më efektive, për shembull rritjen e nivelit të ventilimit mekanik atje ku ekziston.



Lidhja dhe Siguria:

1. Para instalimit, sigurohuni që kushtet lokale të shpërndarjes (natyra e gazit dhe presioni i gazit) dhe rregullimi i pajisjes të jenë në përputhshmëri.
2. Kushtet e rregullimit për këtë pajisje përcaktohen në etiketë (ose pllakën e të dhënave).
3. Kjo pajisje nuk është e lidhur me një pajisje për evakuimin e produkteve me djegie. Ajo do të instalohet dhe lidhet në përputhje me rregulloret aktuale të instalimit. Vëmendje e veçantë duhet t'i kushtohet kërkesave përkatëse në lidhje me ventilimin.
4. Vendosni përgun në zorrë. Shtyjeni njërin nga zorrët derisa të shkojë në fund të tubit.
5. Për kontrollin e vulosjes; sigurohuni që butonat e kontrollit në panelin e kontrollit të jenë të mbyllur, por bombola e gazit është e hapur. Vendosni disa fluska sapuni në lidhje. Nëse ka rrjedhje gazi, do të shquemëzohet në zonën e sapo punuar.
6. Shporeti duhet të përdorë një vend ventilimi të mirë dhe duhet të instalohet në tokë të sheshtë.
7. Rikontrollojeni lidhjen e gazit.

8. Gjatë vendosjes së shporetit në vendin e duhur, sigurohuni që të jetë në nivelin e banakut/ counter level. Vendoseni atë në nivelin e banakut/ counter level duke ia lëvizur këmbët kur është e domosdoshme.
9. Mos lejoni që tubi i gazit dhe kabllloja elektrike e shporetit tuaj të kalojë nëpër zona të nxehta, veçanërisht prapa pjesës së pasme të shporetit. Mos e lëvizni apo zhvendosni shporetin tanimë të lidhur me gaz. Meqenëse forca mund ta lirojë tubin, mund të ndodh rrjedhja e gazit.
10. Ju lutemi të përdorni një tub fleksibil për lidhje me gazin.
11. Lidhni shporetin tuaj me LPG në mënyrën më të shkurtër dhe pa asnjë rrjedhje. Min. 40 cm Max. 125 cm.
12. Gjatë kontrollimit të rrjedhjes së gazit, kurrë mos përdorni ndonjë lloj flake si ato të ndezësit, fijos së shkrepsës, zjarri i cigareve apo diçka të ngjashme.
13. **Mos e mbyllni kapakun kur flaka është e ndezur**

Vërejtje: Kapakët nga xhami/ qelqi mund të copëtohen kur të nxehen. Fikni të gjithë ndezësit para se ta mbyllni kapakun.



Diagrami i instalimeve elektrike

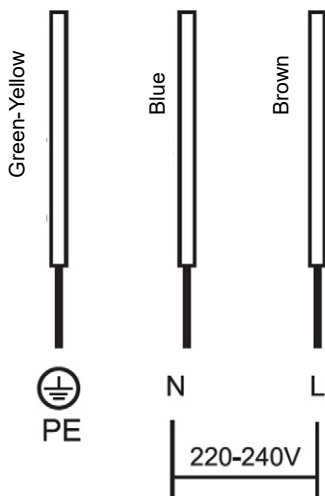
Telat në rrjetin elektrik janë të ngjyrosur me ngjyra në përputhje me kodet e mëposhtme:

E GJELBËRT / E VERDHË = TOKA/

Tokëzimi

E KALTËRT = NEUTRALE

E KAFTË = E GJALLË/LIVE



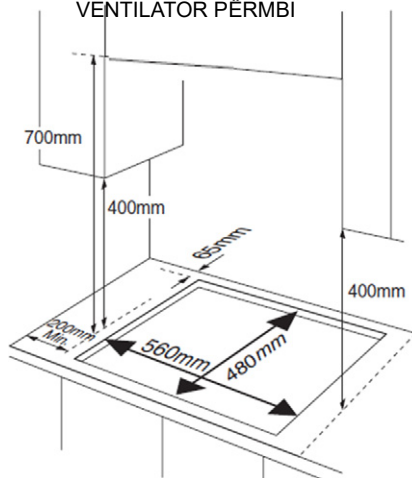
Teli i cili është i ngjyrosur me ngjyrë **TË GJELBËRT** dhe **TË VERDHË** duhet të lidhet me terminalin i cili është i shenjuar me shkronjen **E** ose pranë simbolit të Tokës/ Tokëzimit.

E RËNDËSISHME:

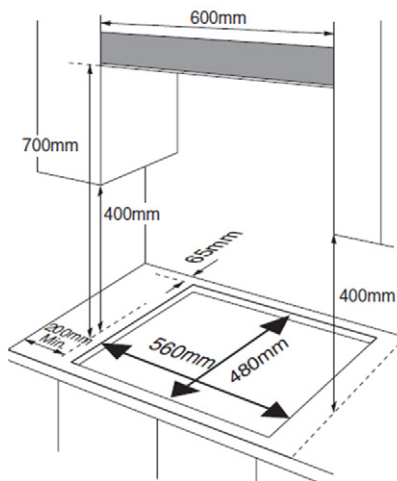
Kur kordoni i rrymës është i dëmtuar, ai duhet të zëvendësohet nga prodhuesi për të prodhuar, nga agjenti i shërbimit për klientë ose personel i kualifikuar në mënyrë të ngjashme.

Pozicionimi i Pajisjes

KJARTËSITË E KËRKUARA
GJATË MONTIMIT TË PLLAKËS
ME SHPORET ME NJË
VENTILATOR PËRMBI



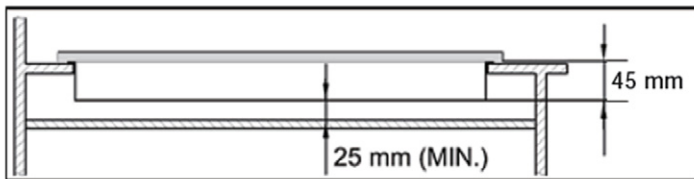
KJARTËSITË E KËRKUARA
GJATË MONTIMIT TË PLLAKËS
ME NJË VENTILATOR PËRMBI



Kjo pajisje duhet të montohet në një njësi kuzhine ose tavolinë pune 600 mm, duke siguruar që distancat minimale të mëposhtme të lejohen:

- Skajet e pllakës duhet të jenë në një distancë minimale prej 65 mm nga një mur i pasmë dhe 200 mm nga muri anësor.
- 700 mm midis pikës më të lartë të sipërfaqes së pllakës (përfshirë ndezësit) dhe pjesës së poshtme të çdo sipërfaqeje horizontale drejtpërdrejt mbi të.
- 400 mm midis sipërfaqeve të pllakës, me kusht që pjesa e poshtme e sipërfaqes horizontale të jetë në përputhje me skajin e jashtëm të pllakës. Nëse pjesa e poshtme e sipërfaqes horizontale është më e ulët se 400 mm, atëherë duhet të jetë së paku 50 mm larg skajeve të jashtme të pllakës.
- Hapësirë 50 mm rreth pajisjes dhe midis sipërfaqes së pllakës dhe çdo materiali të djegshëm.

- Ju duhet të keni një boshllëk prej të paktën 25 mm dhe më së shumti 74 mm midis nën pajisjes dhe çdo sipërfaqeje që është poshtë saj.

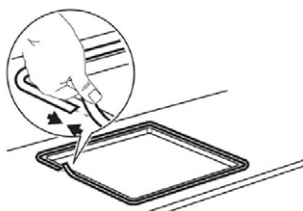
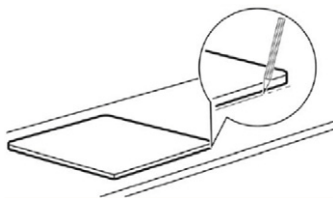


Instalimi i Pajisjes

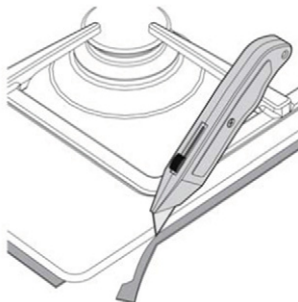
Me Pllakë çeliku

Për të parandaluar rrjedhjen e lëngut midis kornizës së pllakës dhe sipërfaqes së punës, vendosni vulën izoluese të siguruar në pozicion para montimit.

1. Instaloni produktin në pjesen e sipërme të banakut dhe përdorni një laps për të tërhequr një vijë përgjatë skajeve të jashtme të produktit.
2. Nxirni produktin dhe vendosni vulën ngjitëse të dhënë përgjatë vijës që tërhiqni nga hapi 1. Përdorni presion të lehtë për ta bërë vulën të ngjitet në tavolinën e punës.
3. Instaloni përsëri produktin, përdorni presion të lehtë për ta bërë vulën të ngjitet në buzë të produktit.
4. Shkurtoni me kujdes buzën e tepërt larg vulës.
5. Pastrojeni



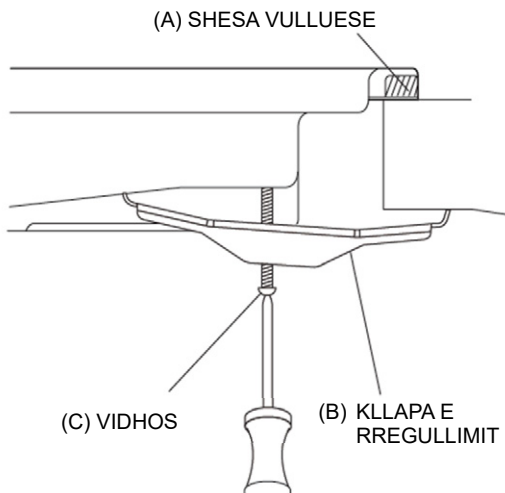
Mos përdorni një ngjitës silikoni për të vulosur pajisjen kundër gropës. Kjo do ta bëjë të vështirë heqjen e pajisjes nga hapja në të ardhmen, veçanërisht nëse ajo duhet të servisohet.



Vendosni Kllapat (B) mbi vrimat që përputhen me madhësinë e vidave.

Ekzistojnë një grup vrimash me vida në secilin cep të pllakes. Shtrëngoni lehtë një vidë (C) përmes mbajtëses (B) në mënyrë që kllapa të jetë e bashkangjitur në pllakë, por kështu që përsëri të mund të rregulloni pozicionin.

1. Me kujdes kthejeni pllakën përsëri dhe më pas butësisht uleni në vrimën e hapjes që keni prerë.



Në pjesën e poshtme të pllakës, rregulloni kllapat në një pozicion të përshtatshëm për tavolinën e punës. Pastaj shtrëngoni plotësisht vidat (C) për të siguruar vatrën në pozicion.

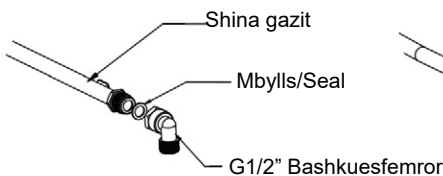
Lidhja e gazit



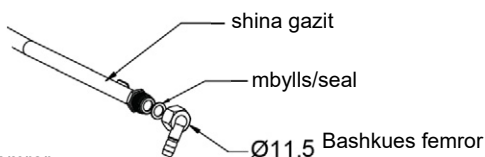
Kjo pajisje duhet të instalohet dhe lidhet në përputhje me rregulloret e instalimit në fuqi në vendin në të cilin do të përdoret pajisja. Kjo pajisje është furnizuar për të funksionuar me gaz LPG dhe gaz natyror.

Shndërrimet për përdorim në LPG dhe gazrat natyrorë duhet të bëhen vetëm nga një person i kualifikuar.

LPG > NG



NG > LPG



TË RËNDËSISHMË

Është ligji që të gjitha pajisjet e gazit instalohen nga persona kompetentë në përputhje me botimin aktual të Rregullores së Instalimit dhe Përdorimit të Sigurtë të Gazit. Është në interesin tuaj dhe të sigurisë të siguroni respektimin e ligjit!

Veçoritë e Gazit

Lloji i gazit & Presioni	Shënjimi i hyrjes së nxehtësisë dhe madhësia e grykes (mm)			
	Ndezësi i Wok-ut	Ndezësi i shpejtë/ Rapid	Gjysëm-rapid	Ndihmës-rapid
	/	3.0kW(218g/h)	1.75kW(127g/h)	1.0kW(73g/h)
G30 30 mbar	/	0.87	0.66	0.50
G20 20 mbar	/	1.30	1.00	0.78

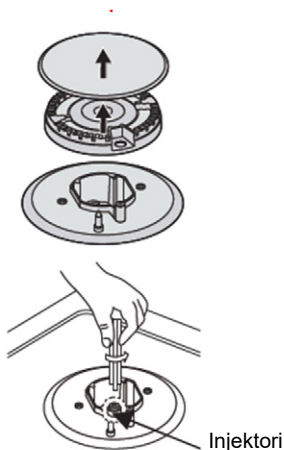
Rregullimi i gazit



Merrni masa paraprake për operacionet dhe rregullimet që duhet të kryhen kur shndërroni nga një gaz në tjetrin.

E gjithë puna duhet të kryhet nga një teknik i kualifikuar.

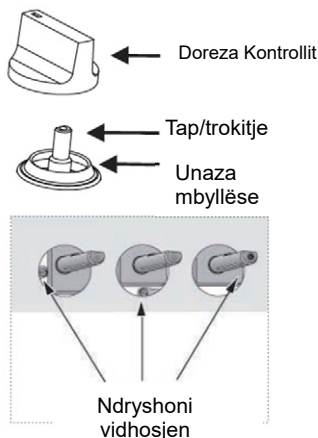
Para se të filloni, fikni furnizimin me gaz dhe energji elektrike në pajisje.



1. Ndërroni injektorin e ndezësve

Hiqni mbështetësin e tiganit, kapakun e ndezësit dhe shpërndarësin e flakës:

1. Zhvendhosni injektorin duke përdorur një çelës kutie 7 mm dhe zëvendësojeni atë me injektorin e përcaktuar për furnizim të ri me gaz. Mblidhni me kujdes të gjithë përbërësit.
2. Pasi të zëvendësohen injektorët, këshillohet që shtrëngoni fort injektorin në vend.



2. Rregullimi i nivelit minimal të flakës

1. Ktheni unazat në minimum.
2. Hiqni çelësin nga rrotulluesi/ tap dhe vendosni një kaçavidë të vogël me tehtë në qendër të boshtit të rrotulluesit/ tap.
3. Rregullimi i saktë bëhet kur flaka ka një gjatësi prej rreth 3 - 4 mm.
Për gazin butan / propan, vida rregulluese duhet të jetë e shtrënguar fort. Vendosni përsëri butonin e kontrollit. Sigurohuni që flaka të mos shuhet duke u kthyer shpejt nga maksimumi në rrjedhën minimale. Nëse kjo realizohet atëherë hiqni butonin e kontrollit dhe bëni rregullime të mëtejshme në rrjedhën e gazit, duke e provuar përsëri pasi të jetë bërë rregullimi
4. Përsëriteni këtë proces për secilën prej rubinetave/ rrotulluesve të gazit.

TË RËNDËSISHME

Mos e çmontoni copëzën e rrotulluesit/rubinetit/ tap: në rast mosfunksionimi, ndërroni të gjithë rubinetin.

Para se të vendosni ndezësit përsëri në vendin e sipërm, sigurohuni që injektori të mos jetë i bllokuar.

Një provë e plotë operationale dhe një provë për rrjedhjet e mundshme duhet të kryhen pas shndërrimit të gazit (të tilla si uji i sapunit ose detektori i gazit).

Pas përfundimit të konvertimit, një teknik ose instalues i kualifikuar duhet të shënojë "V" në kategorinë e duhur të gazit që të përputhet me cilësimin në targën e vlerësimit. Hiqni cilësimin e mëparshëm me shenjën "V".

Si ta përdorni pajisjen

Simbolet e mëposhtme do të paraqiten në panelin kontrollues, pranë secilës dorezë kontrolluese:

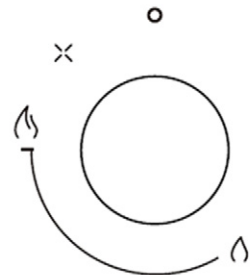
○ Rrethi i zi : gazi i fikur



Flakë e madhe: operacioni max



Flakë e vogël: operacioni min.



- Cilësimi minimal është në fund të rrotullimit në anën e kundërt të akrepave të orës të dorezës së kontrollit.
- Të gjitha pozicionet e funksionimit duhet të zgjidhen ndërmjet pozicionit maksimal dhe minimal.
- Simboli në panelin e kontrollit, pranë dorezës së kontrollit do të tregojë se me cilin ndezës funksionon.
- Pajisja është e pajisur me një pajisje elektronike të ndezjes. Thjesht shtypni dhe ktheni çelësin në drejtim të akrepave të orës në simbolin maksimal të flakës derisa të ndizet. Nëse ndezësi nuk ndizet në 15 sekonda e para, ktheni çelësin tek ● dhe mos u përpini të rindizni për 60 sekonda.
- Sapo ndezja të ndizet, mbani çelësin të shtypur për disa sekonda për të lejuar që termoelementi të nxehtet.
- Mund të ndodhë që ndezësi të dalë jashtë kur butoni të lëshohet, kjo do të thotë që termoelementi nuk është nxehtuar mjaftueshëm. Prisni disa momente dhe përsëritni operacionin; mbajeni çelësin të shtypur për më gjatë.
- Në rast të një fikjeje aksidentale, një pajisje sigurie bllokon daljen e gazit edhe kur rubineti/ rrotulluesi është i hapur.
- Kthejeni çelësin në dhe mos u përpini të rifilloni për 60 sekonda

1. Niveli i fuqisë për zonën elektrike të gatimit

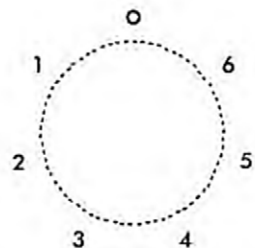
○ Pozicioni i fikjes / Off Position

1-6 Vlerat e fuqisë

Ktheni çelësin derisa të vendoset niveli i dëshiruar i energjisë.

Këtu janë disa shembuj thjesht tregues për përdorimin e pllakave elektrike:

- Niveli 1 i fuqisë: Intensitet i ulët i nxehtësisë (për të shkrirë gjalpë, çokollatë etj; (sasi të vogla të ushqimit)

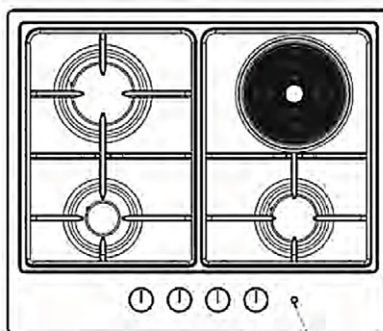


- Niveli 2 i fuqisë: Intensitet i ndjeshëm i nxehtësisë (sasi të mëdha të lëngjeve, kremrave të gatimit për kohë të gjatë dhe soseve)
- Niveli 3 i fuqisë: Intensitet i ngadalshëm i nxehtësisë (Shkrirje e ushqimit të ngrirë; përgaditje e gjellërave etj.)
- Niveli 4 i fuqisë: Intensitet mesatar i nxehtësisë (ushqim që duhet të zihet; mish dhe peshk i pjekur)
- Niveli 5 i fuqisë: Intensitet i fortë i nxehtësisë (pjekje/ skuqje; sasi e madhe e mishit të zier)
- Niveli 6 i fuqisë: Intensitet i nxehtësisë së drejtpërdrejtë/ live (për të sjellë sasi të mëdha të lëngjeve të vluara: për fërgim)
- Për të përfunduar procesin e gatimit/ përgaditjes, kthejeni çelësin në pozicionin 0.

2. Përdorimi i Pajisjes

Përdorni nxehtësinë e mbetur për të ulur konsumin e energjisë. Fikni zonën e gatimit për rreth 5-10 minuta para se të përfundojë procesi i gatimit.

Në pllaka me pllakë gize, treguesi i dritës së funksionimit në zonën e kontrollit ju paralajmëron se zona elektike është në veprim. Fiket automatikisht duke e kthyer çelësin në pozicionin 0.



OPERATING INDICATOR

NË RAST SE PAJISJA NUK FUNKSIONON

Problemi	Shkaktari i problemit	Zgjidhja
Nuk ndizet	Pa shkëndija	Kontrollojeni furnizimin me energji elektrike
	Kapaku i ndezësit është montuar keq	Montojeni kapakun saktë
	Furnizimi me gaz është mbyllur	Hapeni furnizimin me gaz tërësisht.
Ndizet keq	Furnizimi me gaz nuk është i hapur në tërësi.	Hapeni furnizimin me gaz tërësisht .
	Kapaku i ndezësit është montuar keq.	Montojeni kapakun saktë.
	Priza e ndezjes është kontaminuar me substanca të huaja.	Fshini substancat e tjera/ huaja me një leckë të thatë.

	Ndezësit janë të lagur.	Thani/ Terni kapakët e ndezësve me kujdes.
	Vrimat në shpërndarësin e flakës janë bllokuar.	Pastrojeni shpërndarësin e flakës.
Bëhet zhurmë gjatë djegies dhe gjatë ndezjes	Kapaku i ndezësit është montuar keq.	Montojeni kapakun e ndezësit saktë.
Flaka del jashtë gjatë përdorimit.	Pajisja për mbikqyrjen e flakës është kontaminuar me substanca të huaja..	Pastrojeni pajisjen e mbikqyrjes së flakës.
	Produkti i cili është duke u përgaditur është stërvluar dhe ka shuar flakën..	Fikeni çelësin e ndezësit. Prisni për një minutë dhe rindezeni zonën.
	Një draft i fuqishëm mund ta ketë fryer/ larguar flakën jashtë.	Ju lutemi, fikni zonën dhe kontrolloni zonën e gatimit, për shembull, si dritaret e hapura. Prisni një minutë dhe rindizni zonën.
Flakë e verdhë	Vrimat tek shpërndarësi i flakës janë bllokuar.	Pastrojeni shpërndarësin e flakës.
	Gaz i ndryshëm është përdorur.	Kontrolloni gazin e përdorshëm.
Flakë e paqëndrueshme	Kapaku i ndezësit është montuar keq.	Montojeni kapakun e ndezësit saktë.
Erë gazi	Rjedhje e gazit	Ndaloni përdorimin e produktit dhe mbyllni valvulën e mesme. Hapni dritaren për të ventiluar. Kontaktoni qendrën tonë të shërbimit duke përdorur një telefon jashtë.

Në rast se problemi nuk është zgjidhur:

- 1) Ndërpreni/ këputni lidhjen elektrike të njësisë (fikeni ndërprerësin e qarkut)
- 2) Thirrni prodhuesin, agjentët e tij të shërbimit apo persona të ngjashëm të kualifikuar.

MIRËMBAJTJA DHE PASTRIMI

Operacionet e pastrimit duhet të kryhen vetëm kur pajisja është plotësisht e ftohtë.

Pajisja duhet të shkëputet nga rrjeti juaj elektrik përpara se të filloni ndonjë proces pastrimi.

Pastroni pajisjen tuaj pas çdo përdorimi.

Ju duhet të përdorni:

Leckë të butë

Detergjent Neutral

Ju nuk duhet të përdorni:

Brushë Najloni

Vaj ushqimor

Gërryes

Brushë Metalike

Detergjent me Acid /Alkali

Hollues/ Benzinë

Pastrimi i Mbështetësve të Tiganëve dhe Dorezat e Kontrollit

- Largoni/ Hiqni mbështetëset e Tiganëve
- Pastrojini këto si dhe dorezat e kontrolluesve me një leckë të lagësht, me një lëng për pastrim si dhe ujë të ngrohtë (për ndotjen e rënë/ stubbonit, pastrojini/ thithni paraprakisht)
- Thani/ Terni çdo gjë me një leckë të butë dhe të pastërt.

Pastrimi i Pllakës së Sipërme

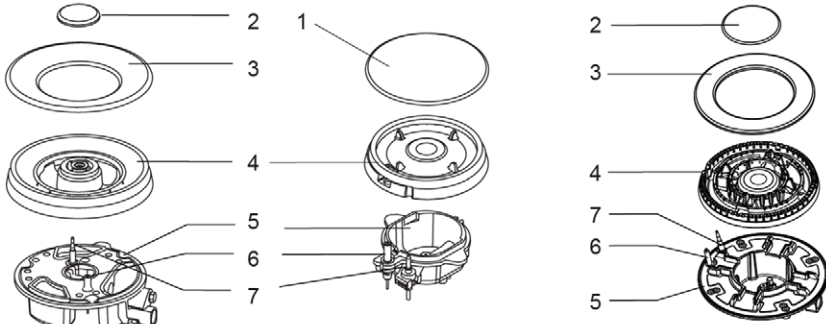
- Pastrojini rregullisht mbi pllakën e sipërme duke përdorur një leckë të butë të zhveshur mirë në ujë të ngrohtë, të cilës i është shtuar pak lëng larës
- Thani pllakën e sipërme plotësisht pas pastrimit.
- Hiqni ushqimet e kripura ose lëngjet nga pllaka sa më shpejt të jetë e mundur për të shmangur rrezikun e korrozionit
- Pjesët e çelikut të pajisjes mund të bëhen të zbardhura me kalimin e kohës. Kjo është normale për shkak të temperaturave të larta.
- Sa herë që përdoret pajisja, këto pjesë duhet të pastrohen me një produkt që është i përshtatshëm për çelik inox/ inox.

Pastrimi i Ndezësve

- Hiqni kapakët e ndezësit dhe shpërndarësit e flakës duke i tërhequr lart dhe larg pllakës së sipërme
- Zhytini në ujë të nxehtë edhe pak detergjent neutral
- Pasi t'i pastroni dhe lani, fshijini dhe thani me kujdes. Sigurohuni që vrimat e flakës të jenë të pastra dhe plotësisht të thata
- Fshini pjesët e fiksuara të kupës së ndezjes me një leckë të lagur dhe thajeni më pas

- Fshini butësisht pajisjen e ndezjes dhe pajisjen e mbikëqyrjes së flakës me një leckë të shkrirë mirë dhe fshijeni me një leckë të pastër
- Para se të vendosni ndezësit përsëri në pllakën e sipërme, sigurohuni që injektori të mos jetë i bllokuar.

Ri- montimi i ndezësve Ndihmës, Gjysëm- të shpejtë (Semi-Rapid), të shpejtë (Rapid) dhe ndezësve me Tri- Kurora si në vijim:



1. Vendoseni shpërndarësin e flakës (4) në kupën e ndezësit (5) në mënyrë që pajisja e ndezjes dhe pajisja e mbikëqyrjes së flakës të shtrihen nëpër vrimat e tyre përkatëse në përhapësin e flakës. Përhapësi i flakës duhet të klikojë në vendin e duhur.
2. Vendosni kapakun e ndezësit (1,2,3) mbi shtizën e flakës (4) në mënyrë që kunjat mbajtëse të futen në gropat e tyre përkatëse.



Rivendosni pjesët në vendin e duhur pas pastrimit:

- Mos i ngatërroni/ përzini pjesën e sipërme me pjesën e poshtme. Kunjat e vendndodhjes duhet të përshtaten saktësisht në prerjet/ zgavrat e duhura.

POZICIONIMI I SAKTË I ENËVE DHE PËRDORIMI



GABIM



GABIM



GABIM



I SAKTË



I SAKTË



I SAKTË



GABIM



I SAKTË

ASGJËSIMI I PAJISJEVE ELKEKTRIKE DHE ELEKTRONIKE



Për të mbrojtur mjedisin tonë dhe për të ricikluar materialet e forta të përdorura sa më plotësisht që të jetë e mundur, nga konsumatori kërkohet që të kthejë pajisjet që nuk servisohen në sistemin e mbledhjes publike për ato elektrike dhe elektronike.

Simboli i kryqëzuar tregon se ky produkt duhet të kthehet në pikën e grumbullimit që mbeturinat elektronike ta ushqejnë atë duke ricikluar riciklimin më të mirë të mundshëm të materialit.

Me sigurimin e këtij produkti ju do të parandaloni efektet e mundshme negative në mjedis dhe shëndetin e njeriut, të cilat mund të shkaktohen për shkak të hedhjes jo të duhur të këtij produkti. Me riciklimin e materialeve nga ky produkt, ju do të ndihmoni në ruajtjen e një mjedisi të shëndetshëm dhe burimeve natyrore.

Për informacione të hollësishme në lidhje me mbledhjen e produkteve të EE kontaktoni tregtarin aty ku e keni blerë produktin.

Deklarata e Përputhshmërisë së BE-së/EU

Kjo pajisje është prodhuar në përputhje me standardet e zbatueshme Evropiane dhe në përputhje me të gjitha Direktivat dhe Rregulloret në fuqi. Deklarata e BE-së e konformitetit mund të shkarkohet nga vegëza vijuese:

www.msan.hr/dokumentacijaartikala





BH-312EI X
BH-312ICI X

SLO
Navodila za uporabo



Spoštovani,

Pakiranje in embalaža izdelkov (plastične vrečke, stiropor itd.) ne sme ostati v dosegu otrok, ker je lahko potencialno nevaren. Odstranite in shranite pakiranje in embalažo v skladu z lokalnimi predpisi.

Preden uporabite napravo, je dobro, da natančno in v celoti preberete ta navodila za popolno razumevanje uporabe naprave. Prosimo upoštevajte vsa navodila in opozorila.

To navodilo shranite na varno in dobro znano mesto za prihodnjo uporabo. Če prodate ali podarite napravo tretji osebi, ji prosimo pošljite ta priročnik, tako da bo novi lastnik seznanjen s funkcijami in opozorili naprave, ki so pomembne za varno in nemoteno uporabo naprave.

To navodilo je pripravljeno za več modelov. Nekatere funkcije, navedene v tem priročniku, morda niso na voljo na vaši napravi.

Opozorilo: Naprava je namenjena samo za domačo uporabo. Ne uporabljajte je v komercialne ali industrijske namene.

TO NAPRAVO MORATE VGRADITI V SKLADU Z VELJAVNIMI PREDPISI, KI VELJAJO V DRŽAVI VGRADNJE. UPORABLJAJTE JO IZKLJUČNO V DOBRO PREZRAČEVANIH PROSTORIH. PRED NAMESTITVIJO ALI UPORABO TE NAPRAVE POZORNO PREBERITE NAVODILA.

Vrsta plina: LPG G30 - 30 mBar (propan butan)

NG (zemeljski plin) G20 - 20 mBar

Privzeta nastavitev: LPG G30-30mBar

VSEBINA

- 1. POMEMBNA VARNOSTNA OPOZORILA**
- 2. TEHNIČNI PODATKI**
- 3. NAMESTITEV ŠTEDILNIKA**
- 4. UPORABA**
- 5. KAJ ČE NAPRAVA NE DELUJE PRAVILNO**
- 6. VZDRŽEVANJE IN ČIŠČENJE**
- 7. EU IZJAVA O SKLADNOSTI**
- 8. INFORMACIJSKI LIST (na koncu navodil)**



VARNOSTNA OPOZORILA

- **OPOZORILO:** Naprava mora biti ozemljena.
- Prosimo, preverite moč in napajanje vašega električnega priključka in ali se ujema z informacijami na nalepki, ki je na zadnji strani naprave. Če imate kakršnekoli dvome ali vprašanja, se obrnite na pooblaščenega serviserja ali električarja.
- Pred namestitvijo aparata preverite, ali je napajanje vtičnice ali vtiča izklopljeno.
- Če opazite, da sta napajalni kabel ali vtič poškodovana, ga ne uporabljajte, da se ne izpostavlja električnemu udaru in se za pravilno namestitev napajalnega kabla obrnite na pooblaščen servisni center ali električarja.
- Električni kabel aparata imejte stran od vročih površin. Naj se ne dotika naprave. Imejte kabel stran od ostrih predmetov in vročih površin.
- Povežite dovod plina čim bližje viru plina in preverite plinski priključek, da ne pušča. **Pri preverjanju puščanja plina nikoli ne uporabljajte vžigalnika, vžigalic ali cigareta. Za preverjanje puščanja napeljave uporabite milnico!**
- Med uporabo naprave se v prostoru ustvarita vlaga in toplota. Prostor, kjer uporabljate štedilnik, mora biti vedno dobro prezračen.
- Dolgotrajna intenzivna uporaba aparata lahko zahteva dodatno prezračevanje, na primer več prezračevanja, dodatne prezračevalne odprtine ali dodatni mehanski ventilator.

- Ko uporabljate štedilnik in ko je vroč, se nikoli ne dotikajte zgornje površine aparata z rokami.
- Ta aparat služi samo za kuhanje, pečenje in pripravo hrane. Ne sme se uporabljati za druge namene, na primer za ogrevanje. Ta aparat je namenjen samo za domačo uporabo. Ni namenjen za komercialno ali profesionalno uporabo.
- Pred uporabo naprave se prepričajte, da naprava ni nameščena v bližini vnetljivih materialov, kot so zavese, papir ali vnetljive snovi. V pečico ali v bližino aparata ne odlagajte vnetljivih predmetov.
- To napravo lahko uporabljajo otroci v starosti do 8 let in osebe z zmanjšanimi fizičnimi ali psihičnimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj in znanja le, če so pod nadzorom odgovorne osebe ali če so jim bila predana navodila za varno uporabo naprave in če se zavedajo potencialnih nevarnosti, ki jih prinaša uporaba naprave.

Otroci se ne smejo igrati z napravo.

Čiščenja in vzdrževanja ne smejo izvajati otroci, razen če so starejši od 8 let in so nadzorovani.

- Pri uporabi štedilnika uporabite zaščitne rokavice. Ne dotikajte se vročih površin.
- Štedilnika ne uporabljajte v potencialno eksplozivnih atmosferah in okoljih.
- Če je trenutna varovalka v vaši električni instalaciji manjša od 16A, se obrnite na usposobljenega električarja, da zamenja varovalko ali prilagodi električno napeljavo.

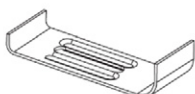
- Ko se naprava uporablja, se lahko nekateri deli segrejejo; Otroci ne smejo biti v bližini naprave, ko ta deluje in morajo biti pod stalnim nadzorom.
- Ne škropite hladne vode, ko je površina aparata še vroča. Nastanek pare lahko povzroči opekline, nenadne spremembe temperature pa lahko povzročijo poškodbe površine aparata.
- **OPOZORILO:** dostopni deli se lahko med uporabo segrejejo. Otroke držite stran od aparata.
- **OPOZORILO:** Naprava in njeni dostopni deli so med uporabo vroči. Upoštevajte, da se ne dotikajte nobenih grelnih elementov. Otroke, mlajše od 8 let, je treba držati stran od naprave, razen če so pod stalnim nadzorom.
- Ne uporabljajte abrazivnih ali ostrih kovinskih rezil ali podobno za čiščenje vrat ali notranjosti pečice, saj lahko to nepopravljivo poškoduje površino ali steklo vrat .
- Na gorilnike ali el. plošče ne smete postaviti nestabilnih ali deformiranih posod, tako da ne bi prišlo do prevračanja, kar lahko povzroči poškodbe.
- Ta naprava je izdelana v skladu z vsemi varnostnimi standardi. Nepravilna uporaba in neupoštevanje varnostnih navodil lahko povzroči poškodbe, škodo ali poškodbe ljudi.
- Električno napajanje naprave mora biti izvedeno prek ustreznega dvopolnega izolacijskega stikala, ki ima pole odvajanja najmanj 3mm. Prikluček mora biti zlahka dostopen.
- Vedno imejte otroke pod nadzorom, da zagotovite, da se ne igrajo z napravo. Nikoli jim ne dovolite, da se igrajo z napravo.



- Štedilnik je namenjen za uporabo v zaprtih prostorih, kot je kuhinja, kuhinja z jedilnico ali dnevna soba. Štedilnika ne postavljajte v vlažne prostore ali v prostore s kadjo ali prho.
 - **Opozorilo:** Pri segrevanju lahko poškodujete ali se razbijejo stekleni ali kovinski pokrovi. Pred zapiranjem pokrova izklopite vse gorilnike. Vsako razlito hrano je treba odstraniti s površine aparata ali pokrova pred odpiranjem ali zapiranjem pokrova.
- 
- **Pozor:** Dostopni deli so lahko vroči, če uporabljate žar. Majhne otroke morate držati stran od naprave.
 - V pečico ali v bližino štedilnika ne postavljajte vnetljivih ali eksplozivnih tekočin. Zaradi segrevanja naprave lahko pride do deformacije materiala in nevarnosti požara ali eksplozije, tudi če peč ni v uporabi.
 - Kruh se lahko zažge, če je čas peke predolg. Med pečenjem je potreben stalen nadzor
 - **OPOZORILO:** Pred servisiranjem ali dostopom do električnih priključkov je potrebno električno napajanje prekiniti ali odklopiti.
 - **OPOZORILO:** Kuhanje ali pečenje z mastjo ali oljem je lahko nevarno in lahko povzroči požar. **OPOZORILO:** Nikoli ne puščajte hrane, ki se praži ali peče brez nadzora.
- NIKOLI** Ne poskušajte gasiti ognja z vodo. Najprej odklopite napajanje in pokrijte plamen, npr. s pokrovom, požarno odejo ali vlažno kuhinjsko krpo.
- **OPOZORILO:** Požarna nevarnost: Ne shranjujte ali pustite predmetov na kuhalnih površinah.

- **OPOZORILO:** Če je površina naprave poškodovana ali počena, odklopite napajalni kabel iz električne vtičnice, da preprečite električni udar. Potem se obrnite na pooblaščen servis.
- **OPOZORILO:** Ta naprava ni namenjena uporabi oseb (tudi otrokom) z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj in znanja, razen če jih oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost nadzira ali jim daje navodila za varno uporabo naprave.
- Otroke je treba nadzorovati, da se ne bi igrali z napravo.
- Nikoli ne postavljajte prazne posode na gorilec ali električno ploščo, ki deluje.
- Če je potrebno, ne poskušajte sami popravljati štedilnika, ampak to prepustite pooblaščenemu servisnemu centru. Obrnite se na pooblaščen serviser in vztrajajte pri uporabi originalnih rezervnih delov.
- **OPOZORILO:** Uporabite samo vrsto plina, ki je navedena na nalepki na hrbtni strani naprave. Če ima vaš tip plina drugačne specifikacije, zamenjajte šobe.
Napravo priključite na plinsko napeljavo, zamenjajte šobe in prilagajanje minimalnega plamena prepustite usposobljeni servisni osebi.

PRIBOR UZ UREĐAJ



Montažni nosilci x4

Izolacijska spužvasta
trak x4

Vijaki x4



Šobe NG x3

Prikluček plinske cevi x
1

Navodila za uporabo x 1

Opis naprave

MODEL	BH-312ICI X	BH-312EI X
Vrsta naprave	Kombinirana plinsko-električna kuhalna plošča	
Držala za posode	Emajlirano železo	
Zgornja plošča	Nerjaveče jeklo	
Dimenzije (WxDxH)	600 x 510 x 97 mm	
Vžigalni sklop gorilnika	Vklopite iskro na vrtljivem gumbu (ena roka)	
Prikluček za plin	G1/2 cilindrično	
Napajanje	220-240V AC; 50Hz - 60Hz	
Gorilniki	Hitro gorilnik x1, polhitro gorilnik x1, pomožni (majhen) gorilnik x1	
Električna kuhalna plošča	Litoželezno, premer 145 mm x1	
ΣQn	5.75 kW	
Maks. moč	1500W	

Specifikacije gorilnika

Kategorija	Vrsta plina	Gorilnik	Hitro	Polhitro	Pomožni
		Moč (kW)	3.0	1.75	1.0
II2E3B/P, II2H3B/P	LPG (G30, G31) (28-30) mbar	Premer šobe (mm)	0.87	0.66	0.50
	Zemeljski plin 20 mbar	Premer šobe (mm)	1.30	1.00	0.78

NAMESTITEV PLOŠČE

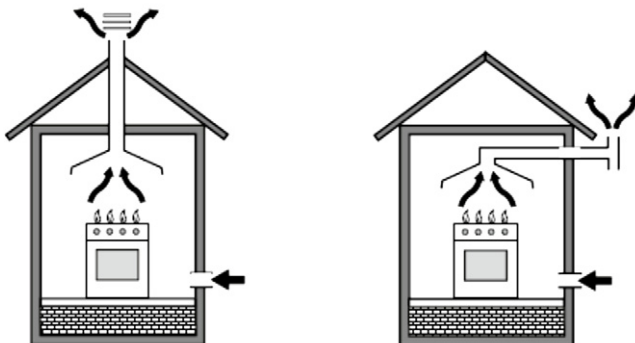
ELEKTRIČNI PRIKLOP

- Zahtevani pogoji za vgradnjo in električni priključek naprave so navedeni na nalepki na zadnji strani naprave.
- Za vašo napravo je potrebna moč 16A, odvisno od skupne moči vašega štedilnika. Poiščite vse zahtevane vrednosti na nalepki vašega štedilnika. Če je potrebno, priporočamo, da se obrnite na usposobljenega električarja ali servisa za namestitev in priključitev.
- Električni priklop peči naj se izvede samo na pravilno električno vtičnico s pravilno ozemljitvijo in v skladu z lokalnimi predpisi. Če vaša električna vtičnica nima izvedene ozemljitve, takoj pokličite kvalificiranega električarja za nasvet in pomoč. Proizvajalec ni odgovoren za škodo, ki jo povzroči nepravilno priključena in neustrezno ozemljena naprava.
- Vaš štedilnik mora biti priključen na 220-240V AC, 50Hz - 60Hz. Če se vaš priključek razlikuje od zgornjih vrednosti, se obrnite na pooblaščen servisni center ali električarja.
- Ko postavite štedilnik na svoje mesto, poskrbite, da bo štedilnik stabilen in na ravni delovni površini.
- Nekateri modeli so dobavljeni brez priključnega kabla. V tem primeru uporabite za priključitev upogljiv kabel, primeren za priključitev na eno fazo: H05 VV-F 3 G 2,5 mm², H05 VV-F 3 G 4 mm² ali za trifazno priključitev: H05 VV-F 5 G 1,5 mm²

PRIKLJUČEK PLINA

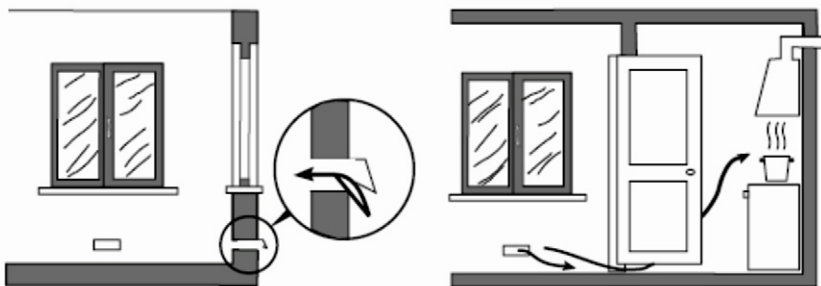
OPOZORILO: TA NAPRAVA SE SME NAMESTITI SAMO V ZAPRTEM PROSTORU, KI IMA STALNO PREZRAČEVANJE IN V SKLADU Z VELJAVNIMI PREDPISI V DRŽAVI NAMESTITIVE .

Te naprave ni potrebno priključiti na dimnik za naprave z izgorevanjem. Štedilnik mora biti nameščen v skladu z veljavnimi navodili za vgradnjo. Posebno pozornost je treba nameniti ustreznim zahtevam prezračevanja in ventilacije.



Uporaba plinskega aparata vodi v proizvodnjo povečane toplote in vlažnosti v prostoru, kjer je nameščen. Zagotovite, da je prostor, v katerem je nameščen štedilnik, dobro prezračen: imejte odprtine za odprt zrak ali namestite mehanski ventilator (mehansko prezračevalno napo).

Neprekinjena in dolgotrajna uporaba aparata lahko zahteva dodatno prezračevanje, kot je npr. odpiranje okna ali povečanje učinkovitosti mehanskega prezračevanja (če je mogoče, povečajte pretok zraka).



Priklop in varnost:

1. Pred namestitvijo poskrbite, da bodo lokalni pogoji za distribucijo plina (tip in plin) ter nastavitve peči usklajeni.
2. Tovarniška nastavitve naprave na tip plina je navedena na nalepki na hrbtni strani naprave.
3. Ta izdelek ni namenjen za priključitev na dimnik. Postavite in priključite ga v skladu z veljavnimi predpisi v državi namestitve. Posebno pozornost posvetite zahtevam za prezračevanje in oskrbo s svežim zrakom.
4. Dobro pritrdite sponko na plinski cevi. Pritisnite konec cevi, dokler ne doseže konca priključne cevi.
5. Za nadzor tesnjenja; Prepričajte se, da so krmilni gumbi na nadzorni plošči zaprti in ali je ventil za dovod plina odprt. Nanesite tekoče milo na spoje. Če pride do uhajanja, se pojavijo mehurčki.
6. Štedilnik uporabljajte le na dobro prezračevanih mestih. štedilnik mora biti nameščen na stabilno in ravno površino.
7. Pred vsako uporabo preverite priključek za plin.

8. Pri nameščanju štedilnika se prepričajte, da je zgornja kuhalna plošča ena enaki višini kot delovna plošča kuhinje.
9. Plinske cevi in električnega napajalnega kabla ne postavljajte v stik s hrbtno stranjo peči, ki med obratovanjem lahko postane vroča. Ne premikajte ali premaknite že nameščenega štedilnika, ker to lahko zrahlja povezave na električnem kablu ali plinski cevi in vodi do puščanja plina ali električnega udara.
10. Prosimo, uporabite le gibko cev, ki je namenjena priključitvi plina na priključek za plin.
11. Priključite plinski štedilnik na LPG priključek plina na najkrajši možen način in se prepričajte, da ni nobenega uhajanja plina. Najmanjša dovoljena dolžina cevi mora biti 40 cm, največja dovoljena dolžina pa 125 cm.
12. Pri preverjanju puščanja plina ne uporabljajte nobenega plamena, kot so vžigalniki, vžigalice, cigarete in podobno. Uporabljajte le tekoče milo za preverjanje puščanja.
13. **Nikoli ne zapirajte pokrova, ko so gorilniki vklopljeni! Pozor: stekleni ali kovinski pokrov se lahko poškoduje ali pa se razbije, ko se segreje. Pred zapiranjem pokrova izklopite vse gorilnike in grelnike.**



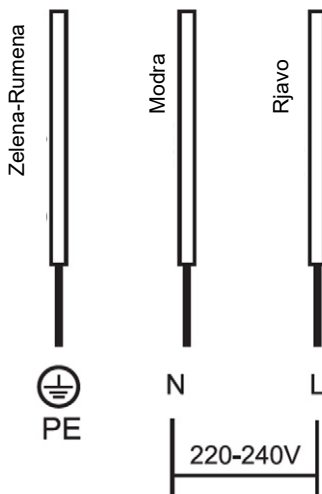
Shema za električno povezavo

Žice v omrežnem kablu so obarvane po naslednjih barvah:

ZELENA / RUMENA = OZEMLJITEV

MODRA = NEUTRALNA

RJAVO = FAZA



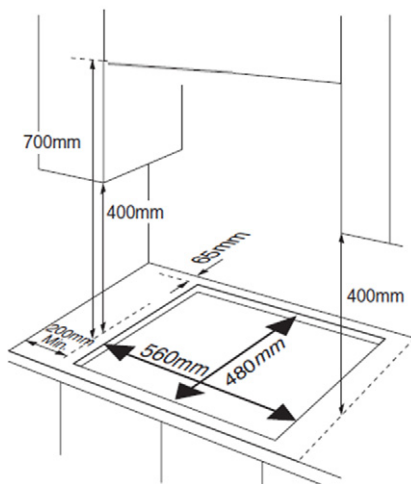
Barvna žica ZELENA - RUMENA mora biti priključena na terminal, označen s črko E ali ozemljitvenim simbolom.

POMEMBNO:

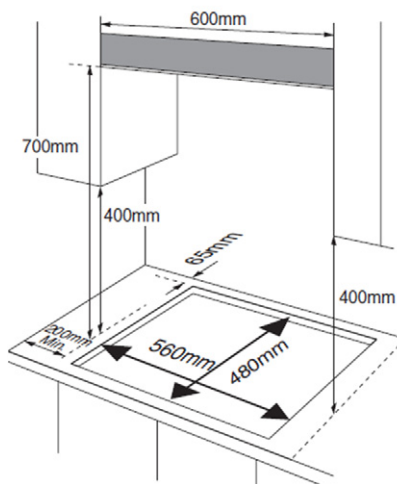
Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati pooblaščen servis, distributer ali podobno usposobljena oseba.

Namestitev naprave

POTREBNE ODDALJENOSTI
PRI NAMESTITVI PLOŠČE POD
KUHINJSKO OMARO



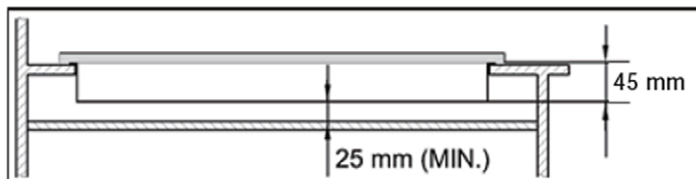
POTREBNE ODDALJENOSTI
PRI NAMESTITVI KUHALNICE
POD KUHINJSKO NAPO



Naprava mora biti nameščena v kuhinjsko omarico ali 600 mm vgradno ploščo, če se upoštevajo naslednje najmanjše razdalje:

- Robovi kuhalne plošče morajo biti najmanj 65 mm od zadnje stene in 200 mm od stranske stene.
- 700 mm med najvišjo točko kuhalne plošče (vključno z gorilniki) in spodnjo stranjo katere koli vodoravne površine nad kuhinjsko ploščo.
- 400 mm med površino kuhalne plošče in zgornjo vodoravno površino, pod pogojem, da je spodnja stran vodoravne površine poravnana z zunanjim robom kuhalne plošče.
- Če je spodnja stran vodoravne površine nižja od 400 mm, mora biti od zunanjih robov kuhalne plošče oddaljena vsaj 50 mm.

- Razdalja med napravo in robom kuhalne plošče ter vseh gorljivih materialov znaša 50 mm, razdalja med zaščitno površino omare in spodnjo stranjo kuhalne plošče pa mora biti najmanj 25 mm.

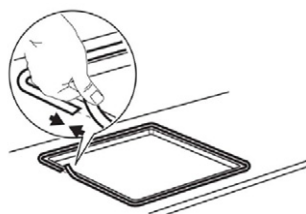
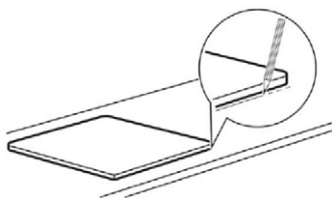


Namestitev

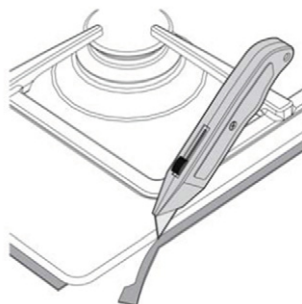
Plošča iz nerjavečega jekla

Da preprečite uhajanje tekočin med robom kuhalne plošče in vgradno ploščo, namestite izolacijsko tesnilo vzdolž roba odprtine na vgradno ploščo.

1. Kuhalno ploščo namestite v vgradno ploščo in s svinčnikom potegnite črto vzdolž zunanjih robov izdelka.
2. Odstranite ploščo in lepilno tesnilo postavite vzdolž črte, ki ste jo narisali v koraku 1. Tesnilo pritrdite na delovni pult z rahlim pritiskom.
3. Kuhalno ploščo znova vstavite v odprtino, tako da z rahlim pritiskom pritisnete tesnilo na rob izdelka.
4. Previdno odrežite odvečni rob tesnila.
5. Očistite rob plošče.

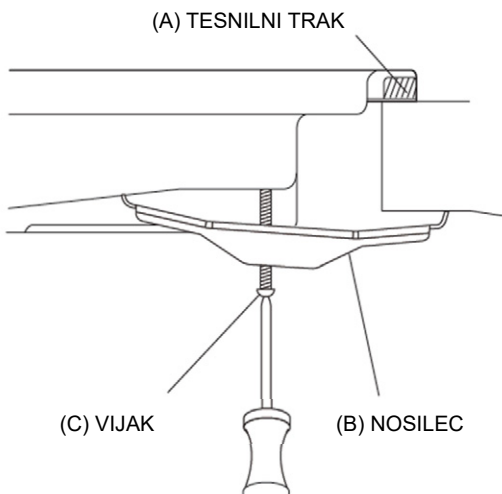


Za tesnilo ne uporabljajte silikonskega kita. To bo otežilo odstranitev naprave iz odprtine, če jo je treba v določenem trenutku servisirati.



Namestite nosilec (B) čez luknje, ki ustrezajo velikosti vijakov. V vsakem vogalu plošče je ena luknja za vijak. Rahlo privijte vijak (C) skozi nosilec (B), tako da je nosilec pritrjen na kuhalno ploščo, vendar tako, da lahko še vedno nastavite položaj.

1. Kuhalno ploščo previdno zavrtite, vstavite v odprtino na kuhalni plošči in jo postavite v končni položaj.



Na spodnji strani kuhinjske enote ali delovne plošče namestite nosilce v položaj, ki ustreza vaši delovni plošči. Nato popolnoma privijte vijake (C), da pritrdite kuhinjsko ploščo na omarico ali delovno ploščo.

Priključek za plin

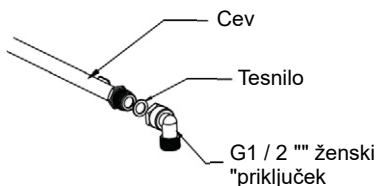


Ta naprava mora biti nameščena in priključena v skladu s predpisi o namestitvi, ki veljajo v državi, v kateri se naprava uporablja.

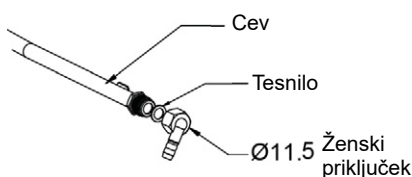
Naprava je tovarniško pripravljena za utekočinjeni naftni plin (ustekleničen plin) in je na voljo kot dodatna oprema v kompletu za šobe za zemeljski plin (NG).

Predelavo za uporabo na zemeljski plin (NG) lahko izvede samo usposobljena oseba.

LPG > NG



NG > LPG



POMEMBNO:

V skladu s predpisi za plinske naprave in zakonom morajo vse plinske naprave vgraditi pooblaščen osebe v skladu z veljavnimi predpisi o varnosti vgradnje in uporabe plinskih naprav.

V vašem interesu in v vaši varnosti je zagotoviti spoštovanje zakona!

Specifikacije plina

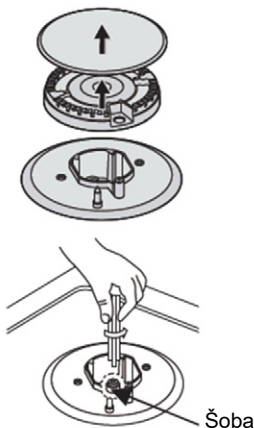
Tlak plina	Toplotna moč in premer šobe (mm)			
	Wok gorilnik	Hitrejši gorilnik	Polhitrejši gorilnik	Pomožni gorilnik
	/	3.0kW(218g/h)	1.75kW(127g/h)	1.0kW(73g/h)
G30 30 mbar	/	0.87	0.66	0.50
G20 20 mbar	/	1.30	1.00	0.78

Nastavitev tipa plina

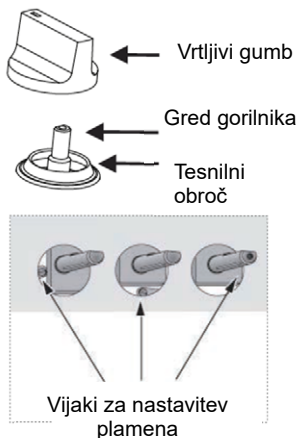
Bodite previdnostni glede postopkov in prilagoditev, ki jih je treba izvesti pri pretvorbi iz ene vrste plina v drugo.

Vsa dela mora opraviti usposobljena tehnična oseba.

Pred začetkom kakršnih koli del zaprite in odklopite dovod plina in napajanje.

**Menjava šob na gorilniku**

1. Odstranite rešetko stojala za posodo, pokrov gorilnika in krono gorilnika:
2. Šobo odvijte s 7-milimetrskim ključem in jo zamenjajte s priloženo šobo za novo vrsto plina. Previdno ponovno sestavite vse komponente.
3. Po zamenjavi šob je priporočljivo, da šobe še enkrat preverite in zategnete.



2. Najmanjša nastavitvev plamena

1. Obrnite gumb gorilnika v položaj najmanjšega plamena.
2. Dvignite vrtljivi gumb z gredi gorilnika in namestite majhen izvijač na sredino gredi gorilnika, da lahko gorilnik vrtite.
3. Plamen je pravilno nastavljen, če je najmanjša nastavitvev plamena 3-4 mm.
4. Za plin propan-butan (LPG) je treba nastavitveni vijak priviti. Vrtenje gumba vrnite na gred ventila gorilnika.
5. Poleg tega se prepričajte, da plamen ne ugasne s hitrim obračanjem največjega plamena na najmanjši
6. Če se to zgodi, odstranite vrtljivi gumb in ponovno prilagodite pretok plina ter znova izvedite test.
7. Za vsak gorilnik ponovite postopek

POMEMBNO

Ne razstavljajte ventila gorilnika: v primeru okvare zamenjajte celoten ventil. Preden namestite pokrov gorilnika in gorilnika na svoje mesto, se prepričajte, da se šoba nenamerno zamaši.

Po pretvorbi vrste plina je treba izvesti popoln obratovalni preskus in morebitni preskus uhajanja plina (z detektorjem mila ali plina).

Po končani predelavi mora usposobljeni tehnik ali monter na imensko ploščico poleg prilagodiene kategorije plina postaviti oznako „V“, tako da se nameščene šobe ujemajo z nastavitvijo na imenski tablici. Odstranite prejšnjo oznako "V".

Uporaba

Na nadzorni plošči bodo poleg vrtljivih gumbov prikazani naslednji simboli:

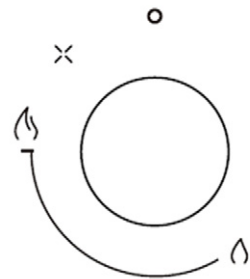
○ Crna točka: Isključeno



Veliki plamen: maksimalna jačina



Mali plamen: minimalna jačina



- Najmanjša moč plamena je v končnem položaju gumba v nasprotni smeri urnega kazalca.
- Jakost plamena lahko nastavite med največjim in najnižjim položajem.
- Simbol na nadzorni plošči poleg gumba za upravljanje označuje, kateri gorilnik deluje.
- Naprava je opremljena z elektronskim vžigalnim krogom. Preprosto pritisnite in obračajte gumb v nasprotni smeri urnega kazalca do simbola največjega plamena, dokler se plamen ne prikaže. Če se gorilnik v prvih 15 sekundah ne vžge, zavrtite gumb in ga 60 sekund ne poskušajte znova zagnati.
- Ko je iskra vžgala gorilnik, nekaj sekund pridržite gumb, da se termočlen segreje.
- Gorilnik se lahko izklopi, ko tipko spustite, kar pomeni, da se termočlen ni dovolj segrel. Počakajte nekaj trenutkov in ponovite postopek; dlje držite gumb.
- V primeru nenamernega izklopa gorilnika varnostna naprava blokira izpust plina, tudi če je krmilni gumb obrnjen v položaj plamena. Zamenjajte gumb in ga 60 sekund ne poskušajte znova zagnati.

1. Nastavitev napajalne plošče za električno ploščo (model z električno ploščo)

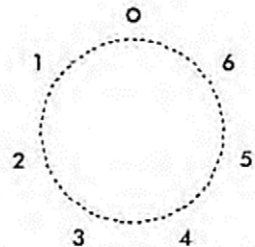


Izklopljeno

1-6 Raven moči od 1 do 6

Obrnite gumb, dokler ga ne nastavite na želeno raven moči. Tu je nekaj primerov, ki zgolj kažejo na uporabo električnih plošč:

- Stopnja moči 1: nizka jakost toplote (za taljenje masla, čokolade itd.; majhna količina hrane)
- Stopnja moči 2: nežna vročinska intenzivnost (večja količina tekočine, krem in omak za dolgo kuhanje)
- Raven moči 3: počasna jakost toplote (odmrzovanje zamrznjene hrane; priprava enolončnic itd.)
- Stopnja moči 4: povprečna jakost toplote (hrana za kuhanje; pečenje mesa in rib)
- Stopnja moči 5: Močna vročina (praženje; veliki kosi in kuhanje mesa)
- Raven moči 6: največja toplotna intenzivnost (za vrenje večjih količin tekočin in cvrtje)
- Ko je kuhanje končano, gumb obrnite v položaj 0.

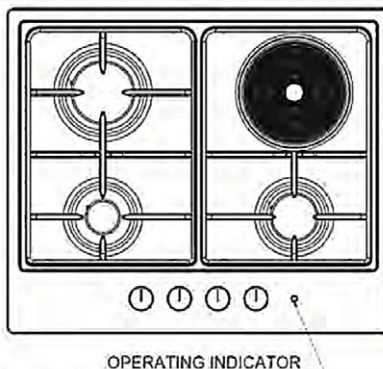


2. Uporaba plošče

Za zmanjšanje porabe energije uporabite preostalo toploto. Izključite kuhališče približno 5-10 minut pred koncem postopka kuhanja.

na kuhalnih ploščah z električno kuharno ploščo vas sveti indikator delovanja, ki opozarja, da električna kuhalna plošča deluje.

Samodejno se izklopi z vrnitvijo vrtljivega gumba v položaj 0.



ČE NAPRAVA NE DELUJE PRAVILNO

Problem	Možen vzrok	Rešitev
Gorilnika ni mogoče prižgati	Brez iskrice	Preverite električno napajanje
	Gorilnik ni pravilno sestavljen	Ponovno montirajte gorilnik
	Dovod plina je zaprt	Odprite dovod plina
Slab vžig gorilnika	Dovod plina ni popolnoma odprt.	Popolnoma odprite dovod plina.
	Pokrov gorilnika je slabo sestavljen.	Ponovno montirajte gorilnik.
	Senzor iskre prepreči tujka.	Očistite svečko na gorilniku.
	Gorilnik je moker.	Gorilnik posušite.
	Luknje na kroni gorilnika so onesnažene s tujki.	Očistite gorilnik.

Hrup pri vžigu gorilnika	Gorilnik ni pravilno sestavljen	Ponovno sestavite gorilnik.
Med uporabo se gorilnik izklopi.	Naprava za nadzor varnostnega plamena je onesnažena s tujkom.	Očistite gorilnik in senzor termočlena.
	Hrana, ki se je kuhala, se je kuhala, razlila iz lonca in ugasnila plamen.	Obrnite vrtljivi izbirnik v položaj za izklop, počakajte minuto in znova vklopite gorilnik.
	Močan veter ali prepih je morda ugasnil plamen.	Nastavite vrtljivi izbirnik v položaj za izklop, preverite prostor za močan zrak ali prepih in znova vklopite gorilnik.
Rumeni plamen	Luknje na kroni gorilnika so zamašene	Očistite gorilnik.
	Uporablja se napačna vrsta plina.	Preverite vrsto plina.
Nestabilen plamen	Gorilnik ni pravilno sestavljen.	Ponovno sestavite gorilnik
Vonj po plinu	Puščanje plina	Nehajte uporabljati kuhalno ploščo in zaprite ventil za dovod plina. Odprite okno, da prezračite prostor. Izven sobe se po telefonu obrnite na servisni center.

Če težava ni rešena:

- 1) Napravo odklopite z napajanja (izklopite varovalko) in zaprite dovod plina
- 2) Obrnite se na proizvajalca, pooblaščen servis ali podobno usposobljeno osebo.

VZDRŽEVANJE IN ČIŠČENJE

Čiščenje smete izvajati samo, kadar je aparat popolnoma hladen.

Napravo je treba pred začetkom postopka čiščenja odklopiti od napajanja in dovod plina zapreti.

Napravo očistite po vsaki uporabi.

Za čiščenje:

Mehka krpa

Nevtralni detergent

Ne uporabljajte:

Najlonske ščetke

Jedilno olje

Brusilna sredstva

Kovinske ščetke

Jedke kisline ali alkalni detergenti

Sredstva na osnovi topil ali baz

Čiščenje upravljalnih stikal in mreže

- Odstranite rešetko s plošče
- Rešetko in krmilne elemente očistite z mehko krpo, namočeno v milnico in toplo vodo (za močnejšo umazanijo pred pranjem namočite vse dele)
- Preden se vrnete in sestavite, posušite vse dele s čisto mehko krpo

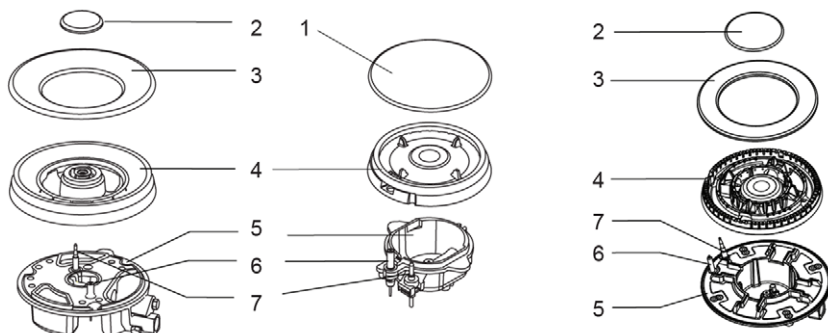
Čiščenje zgornje plošče

- Zgornjo ploščo redno čistite z mehko, dobro stisnjeno krpo v topli vodi, ki ji je bilo dodano malo tekočine za pranje.
- Po čiščenju zgornjo ploščo temeljito posušite.
- Čim prej odstranite slano hrano ali tekočino s kuhalne plošče, da preprečite nevarnost korozije.
- Deli naprav iz nerjavečega jekla lahko sčasoma nekoliko spremenijo barvo. To je normalno zaradi visokih temperatur.
- Vsakič po uporabi plošče dele očistite s čistilom iz nerjavečega jekla.

Čiščenje gorilnika

- Odstranite pokrove gorilnika in krono gorilnika, tako da jih povlečete navzgor.
- Namočite jih v vročo vodo in malo nevtralnega detergenta
- Po čiščenju in pranju vse dele previdno obrišite in popolnoma posušite. Prepričajte se, da so odprtine za plamen na kroni gorilnika čiste, prehodne in popolnoma suhe
- Fiksne dele skodelice gorilnika obrišite z vlažno krpo in nato posušite.
- Napravo za nadzor vžiga in plamena previdno obrišite z dobro izpraznjeno krpo in obrišite s suho čisto krpo.
- Preden gorilnik namestite nazaj na zgornjo ploščo, se prepričajte, da šoba ni zamašena.

Montaža pomožnih, polhitrih, hitrih in Wok gorilnikov



1. Namestite krono gorilnika (4) na skodelico gorilnika (5), tako da se vžigalna naprava in naprava za nadzor plamena ujemata z ustreznimi luknjami na kroni gorilnika. Krona gorilnika mora pravilno sedeti na svojem mestu.
2. Pokrov gorilnika (1,2,3) namestite na krono gorilnika (4) tako, da pritrdilne izbokline ustrezajo ustreznim vdolbinam.



Po čiščenju vedno postavite vse dele gorilnika na svoje mesto:

- Ne mešajte delov gorilnika
- Pritrdilni izrastki se morajo ujemati z ustreznimi vdolbinami

PRIMERNA POSODA IN PRAVILEN POLOŽAJ



SLABO



SLABO



SLABO



PRAVILNO



SLABO



SLABO



SLABO



PRAVILNO

Odlaganje električne in elektronske opreme



Izdelki označeni s tem simbolom, kažejo na to, da proizvod spada v skupino električne in elektronske opreme (EE Izdelki) in se ne sme odlagati skupaj z gospodinjskimi ali kosovnimi odpadki.

Pravilno ravnanje, odlaganje in recikliranje izdelkov preprečuje morebitne negativne učinke na zdravje ljudi in okolja, ki lahko nastanejo zaradi neustreznega odlaganja ali odstranjevanja izdelka.

Za več informacij o recikliranju in odstranjevanju tega izdelka se obrnite na vašo lokalno pisarno za odstranjevanje nevarnih odpadkov ali trgovino, kjer ste izdelek kupili.

EU izjava o skladnosti

Ta naprava je izdelana v skladu z veljavnimi evropskimi standardi in v skladu z vsemi veljavnimi direktivami in predpisi.

EU Izjavo o skladnosti lahko prenesete iz naslednje povezave:

www.msan.hr/dokumentacijaartikala





BH-312EI X
BH-312ICI X

ENG
Instruction Manual



Dear Customer,

Pieces of packaging (plastic bags, polystyrene etc.) must not be left within reach of children, as they are potentially dangerous. Please dispose of packaging thoughtfully by the appropriate means.

To this effect, we recommend that you read the entire guide carefully before operating the product and keep it as a reference. If you transfer the device to a third party, please give them this manual, to the new owner familiar with the device functions and warnings relevant to the safe use of the device.

This user manual is prepared for more than one model. Some of the features specified in the Manual may not be available in your appliance.

Warning: All our appliances are only for domestic use, not for commercial use.

THIS APPLIANCE SHALL BE INSTALLED IN ACCORDANCE WITH THE REGULATIONS IN FORCE AND ONLY USED IN A WELL VENTILATED SPACE. READ THE INSTRUCTIONS BEFORE INSTALLING OR USING THIS APPLIANCE

Gas types: LPG G30 – 30 mBar

NG (Natural Gas) G20 – 20 mBar

Factory settings: LPG G30-30mBar

CONTENTS

- 1. IMPORTANT WARNINGS**
- 2. TECHNICAL FEATURES OF YOUR HOB**
- 3. INSTALLATION OF YOUR HOB**
- 4. USING OF YOUR HOB**
- 5. IF THE APPLIANCE DOES NOT OPERATE**
- 6. MAINTENANCE and CLEANING**
- 7. EU DECLARATION OF CONFORMITY**
- 8. PRODUCT FICHE (the end of the manual)**



IMPORTANT WARNINGS

- **WARNING:** This appliance must be earthed!
- Please find required information as power and ratings for your device from rating label is which located behind of appliance.
- Ensure that the electricity supply is turned OFF before installing your appliance.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its services agent or similar qualified persons in order to avoid hazard.
- Keep the electrical cable of your cooker away from the hot areas; do not let them touch the appliance. Keep them away from sharp sides and heated surfaces.
- Connect the gas supply as close to the gas source as possible and check the gas connection for leakage.
When checking the gas leakage, never use a lighter, match or cigarette. Check gas leakage with soap foam only!
- Usage of your appliance creates moisture and heat in the room; make sure that your kitchen is well ventilated.
- Prolonged intensive use of the appliance may call for additional ventilation, for example opening increasing the level of mechanical ventilation where present.
- When the cooker is hot never touch the cooker glass by hand.
- This appliance is for cooking purposes only. It must not be used for other purposes, for example room heating. All our appliances are only for domestic use, not for commercial use.

- Before starting to use your appliance, keep curtains, paper or inflammable things away from your appliance. Do not keep combustible or inflammable things in or near the appliance.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Use glove when using cooker. Do not touch on hot surfaces
- Do not use cooker in potentially explosive atmospheres.
- If the current rate of the fuse in your installation is less than 16 Amp, have a qualified electrician fit a 16 Amp fuse (for devices with Electric hot plates).
- When the appliance is being used, some parts may become hot; children should be kept away and supervised at all times.
- Do not splash cool water on the hot surface surface of the appliance. Arising steam may cause burns and sudden temperature exchange may cause damages on the surface of the appliance
- **WARNING:** Accessible parts may become hot during use. Young children should be kept away.
- **WARNING:** The appliance and its accessible parts become hot during use. Care should be taken to avoid



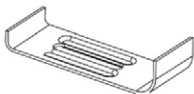
touching heating elements. Children less than 8 years of age shall be kept away unless continuously supervised.

- Do not use harsh abrasive cleaners or sharp metal scrapers to clean the oven door glass since they can scratch the surface which may result in shattering of the glass.
- On burners or electric hot plates should not put unstable or deformed pots to prevent their roll over, which can cause injury.
- This appliance is produced in accordance with the safety regulations. Incorrect use will harm people and appliance.
- The appliance must be supplied via a suitable double pole isolating switch, having contact separation of at least 3 mm in all poles placed in a readily accessible position adjacent to the unit (for devices with Electric hot plates).
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. Never let them play with the appliance.
- The cooking hob may be located in a kitchen, a kitchen/diner or bed-sitting room but not in a room containing a bath or shower.
- **Caution:** glass lids may shatter when heated. Turn off all the burners before shutting the lid (if exist with device). Any spillage should be removed from the lid before opening.
- Bread may catch fire if the toasting time is too long. Close supervision is necessary during toasting



- **WARNING:** Before obtaining access to terminals, all supply circuits must be disconnected.
- **WARNING:** Unattended cooking on a hob with fat or oil can be dangerous and may result in fire. **NEVER** try to extinguish a fire with water, but switch off the appliance and then cover flame e.g. with a lid or a fire blanket (wet kitchen cloth).
- **WARNING:** Danger of fire: do not store flammable, combustible, explosive liquid able or deformable by heat on the cooking surfaces.
- **WARNING:** If the surface is cracked, switch off the appliance to avoid the possibility of electric shock
WARNING: This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Never place an empty pan on the burner or electric panel that works.
- Do not attempt to repair the appliance yourself, please contact an authorized service center. Contact an authorized service center and insist on the use of original spare parts.
- **WARNING:** Use only the type of gas listed on the label located on the back of the appliance. If your gas type is another type or specification, before starting to use appliance, you should replace the nozzles.
- **Connect the unit to the gas installation, replace the nozzles and adjust the minimum flame proceed to a qualified service person only!**

ACCESSORIES



Bracket x4



Sealing Sponge x4



Screw x4



NG Injector x3



Gas-pipe
Bend x 1



Instruction Manual x 1

Description of the appliance

MODEL	BH-312ICI X	BH-312EI X
Type of hob	Combined	
Pan support	Enamelled iron	
Top plate	Stainless Steel	
Dimensions (WxDxH)	600 x 510 x 97 mm	
Ignition device	Ignition under-knob (one hand)	
Gas conncection	G1/2 cylindrical	
Electric supply	220-240V ac; 50Hz - 60Hz	
Burner Feature	Rapid x1, Semi-rapid x1, Auxilliary x1	
Electric hotplate	Cast iron diameter 145 mm x1	
ΣQn	5.75 kW	
Maximum electrical power	1500W	

Burner Feature

Category	Gas Type	Burner	Rapid	Semi-Rapid	Auxiliary
		Rated Power (kW)	3.0	1.75	1.0
I12E3B/P, I12H3B/P	LPG (G30,G31) (28-30) mbar	Injector Diameter(mm)	0.87	0.66	0.50
	Natural gas 20 mbar	Injector Diameter(mm)	1.30	1.00	0.78

INSTALLATION OF YOUR COOKER

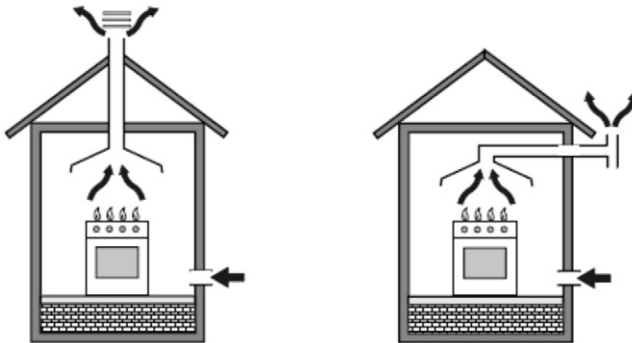
ELECTRICAL CONNECTION

- The adjustment conditions for this appliance are stated on the rating label.
- If your appliance is equipped with Electric Hot Plate, it requires 16 Ampere supply according to total power of your cooker. Please find all required values from rating label of your cooker. If necessary, installation by a qualified electrician is recommended.
- Electrical connection of the cooker should only be made to connections/sockets with an earth system installed in compliance with local regulations. If there are no connections/sockets with an earth system in place where the cooker will be installed, immediately contact a qualified electrician to install. The manufacturer is not responsible for damages that will arise because of the appliance not being connected to an earth system.
- Your hob is for use with 220-240V AC, 50Hz – 60 Hz electric supply. If your supply is different from the specified value, contact your authorized service agent. If your supply is different from the specified value, contact your authorized service agent.
- When placing your cooker to its location, ensure that it is built in at the counter level.
- Some models are supplied without a plug-and-lead set. In this case please use a flexible cable suitable for connection to mono phase: H05 VV-F 3 G 2,5 mm² or H05 VV-F 3 G 4 mm²

GAS CONNECTION

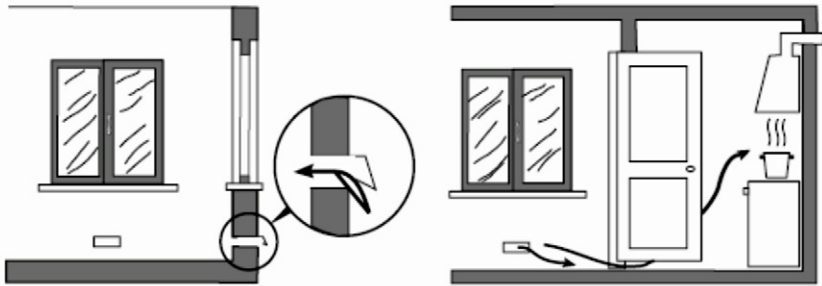
CAUTION: THIS APPLIANCE MUST ONLY BE INSTALLED IN A PERMANENTLY VENTILATED ROOM IN COMPLIANCE WITH THE APPLICABLE REGULATIONS.

This appliance is not connected to a combustion products evacuation device. It shall be installed and connected in accordance with current installation regulations. Particular attention shall be given to the relevant requirements regarding ventilation.



The use of a gas cooking appliance results in production of heat and moisture in the room in which it is installed. Ensure that the kitchen is well ventilated: keep naturel ventilation holes open or install a mechanical ventilation device (mechanical exrtactor hood)

Prolonged intensive use of the appliance may call for additional ventilation, for example opening of a window, or more effective ventilation, for example increasing the level of mechanical ventilation where present.



Connection and Security:

1. Prior to installation, ensure that the local distribution conditions (nature of the gas and gas pressure) and the adjustment of the appliance are compatible
2. The adjustment conditions for this appliance are stated on the label (or data plate)
3. This appliance is not connected to a combustion products evacuation device. It shall be installed and connected in accordance with current installation regulations. Particular attention shall be given to the relevant requirements regarding ventilation
4. Fit the clamp to the hose. Push one of the hose until it goes to the end of the pipe.
5. For the sealing control; ensure that the control buttons in the control panel are closed, but the gas cylinder is open. Apply some soap bubbles to the connection. If there is gas leakage, there will be foaming in the soaped area.
6. The cooker should be using a well ventilation place and should be install on flat ground.
7. Re-inspect the gas connection.

8. When placing your cooker to its location, ensure that it is at the counter level. Bring it to the counter level by adjusting the feet if necessary.
9. Do not make gas hose and electrical cable of your cooker go through the heated areas, especially through the behind of the cooker. Do not move gas connected cooker. Since the forcing shall loosen the hose, gas leakage may occur.
10. Please use flexible hose for gas connection.
11. Connect your cooker to LPG in shortest way and without any leakage. Min. 40 cm Max. 125 cm.
12. **When making gas leakage check, never use any flame type like those of lighter, matches, cigarette fire or similar ones.**
13. **Do not shut lid when burner a light**

Caution: glass lids may shatter when heated. Turn off all the burners before shutting the lid.



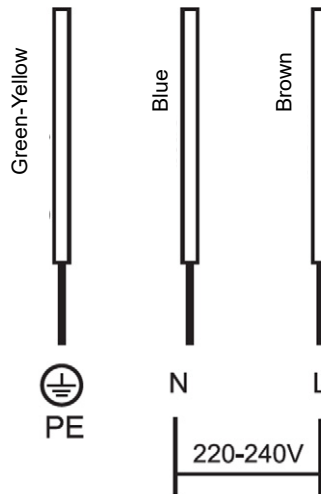
Wiring diagram

The wires in the mains lead are coloured in accordance with following code:

GREEN/YELLOW = EARTH

BLUE = NEUTRAL

BROWN = LIVE



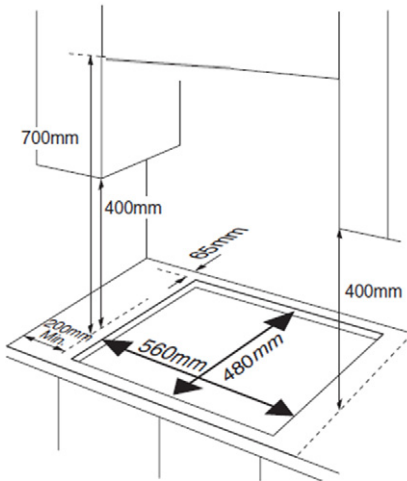
The wire which is coloured **GREEN** and **YELLOW** must be connected to the terminal which is marked with the letter **E** or by the Earth symbol.

IMPORTANT:

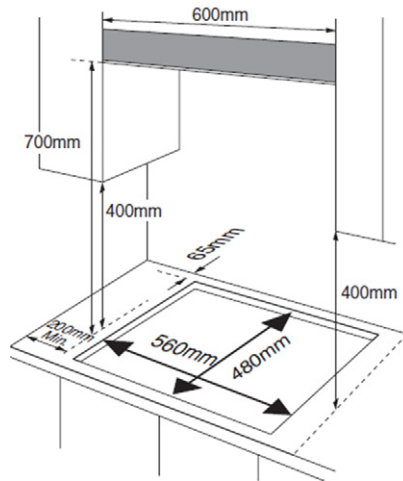
When the power cord is damaged it must be replaced by the manufacturer to produce, customer service agent or similarly qualified personnel.

Positioning the appliance

CLEARANCES REQUIRED
WHEN FITTING THE HOB WITH
A COOKER HOOD ABOVE



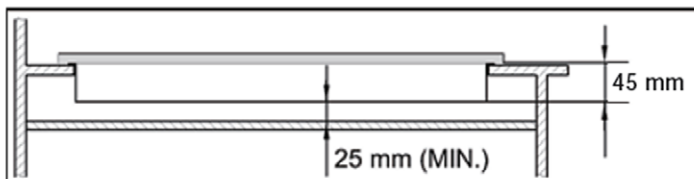
CLEARANCES REQUIRED
WHEN FITTING THE HOB WITH
A COOKER HOOD ABOVE



This appliance is to be built into a kitchen unit or 600mm worktop, providing the following minimum distances are allowed:

- The edges of the hob must be a minimum distance of 65 mm from a rear wall and 200 mm from side wall.
- 700 mm between the highest point of the hob surface (including the burners) and the underside of any horizontal surface directly above it.
- 400 mm between the hob surfaces, providing that the underside of the horizontal surface is in line with the outer edge of the hob. If the underside of the horizontal surface is lower than 400 mm, then it must be at least 50 mm away from the outer edges of the hob.
- 50 mm clearance around the appliance and between the hob surface and any combustible materials.

- You must have a gap of a least 25 mm and at most 74 mm between the underneath of the appliance and any surface that is below it.



Installing the appliance

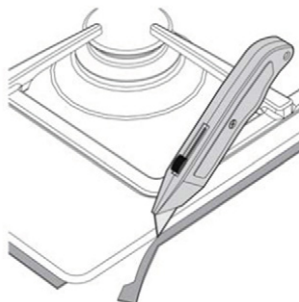
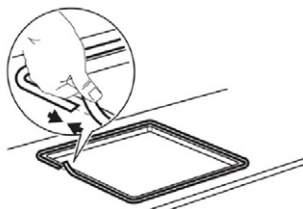
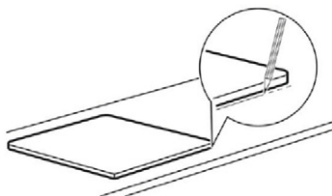
With Steel hob

To prevent leakage of liquid between the frame of the hob and the work surface, put the insulating seal provided in position before assembly.

1. Install the product into countertop and use a pencil to draw a line along the product outer edges.
2. Take out the product and place the adhesive seal provided along the line you draw by step 1. Use light pressure to make the seal stick to the worktop.
3. Install the product again, Use light pressure to make the seal stick to product edge.
4. Carefully trim the surplus edge away from the seal.
5. Cleaning.

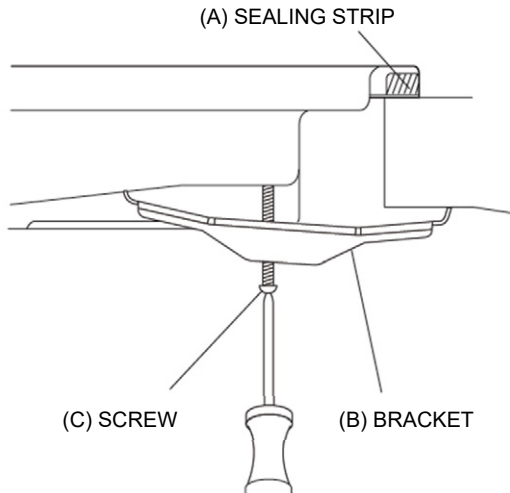


Do not use a silicon sealant to seal the appliance against the aperture. This will make it difficult to remove the appliance from the aperture in future, particularly if it needs to be serviced.



Place the Bracket (B) over the holes that match the size of screws. There are one set of screws holes in each corner of the Hob. Slightly tighten a screw (C) through the Bracket (B) so that the bracket is attached to the hob, but so that you can still adjust the position.

1. Carefully turn the hob back over and then gently lower it into the aperture hole that you have cut out.



On the underneath of the hob, adjust the brackets into a position that is suitable for your worktop. Then fully tighten the screws (C) to secure the hob into position.

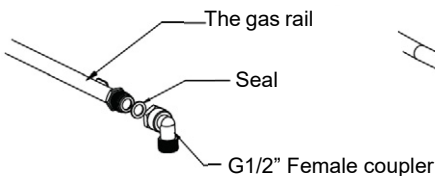
Gas connection



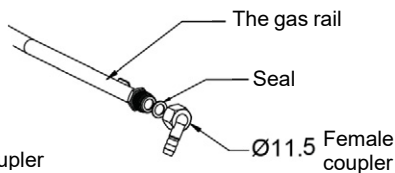
This appliance must be installed and connected in accordance with installation regulations in force in the country in which the appliance is to be used.

This appliance is supplied to run on LPG and natural gas. Conversions for use on LPG and natural gases must only be undertaken by qualified person.

LPG > NG



NG > LPG



IMPORTANT:

It is the law that all gas appliances are installed by competent persons in accordance with the current edition of the Gas Safety Installation and Use Regulations. It is in your interest and that of safety to ensure compliance with the law!

Gas Specification

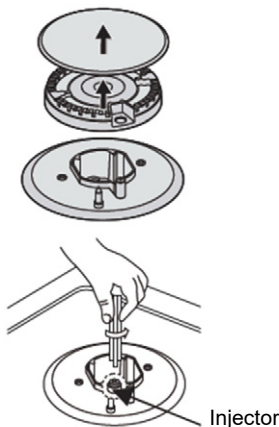
Gas type& Pressure	Heat input and orifice size marked(mm)			
	Wok burner	Rapid burner	Semi-rapid	Auxiliary-rapid
	/	3.0kW(218g/h)	1.75kW(127g/h)	1.0kW(73g/h)
G30 30 mbar	/	0.87	0.66	0.50
G20 20 mbar	/	1.30	1.00	0.78

Gas adjustment

Take precautions on the operations and adjustments to be carried out when converting from one gas to another.

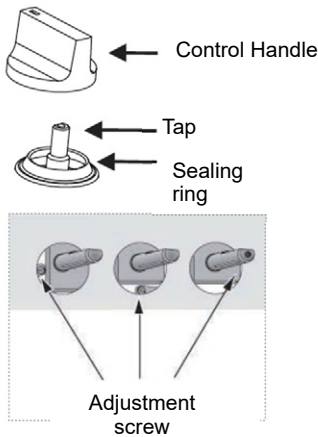
All work must be carried out by qualified technician.

Before you begin, turn off the gas and electricity supply to the appliance.

**1. Change the injector of the burners**

Remove the pan support, Burner lid and Flame spreader:

1. Unscrew the injector using a 7mm box spanner and replace it with the stipulated injector for new gas supply. Carefully reassemble the all components.
2. After injectors are replaced, it is advisable to strongly tighten the injector in place.



2. Adjustment of minimum level of the flame

1. Turn the taps down to minimum.
2. Remove the knob from the tap and place a small bladed screwdriver in the centre of the tap shaft.
3. The correct adjustment is obtained when the flame has a length of about 3 - 4 mm.

For butane / propane gas, the adjusting screw must be tightly screwed in. Refit the control knob.

Make sure that the flame does not go out by quickly turning from maximum flow to minimum flow. If it does then remove the control knob and make further adjustments to the gas flow, testing it again once the adjustment has been made.

4. Repeat this process for each one of the gas taps.

IMPORTANT

Do not dismantle the tap shaft: in the event of malfunction, change the whole tap.

Before placing the burners back on the top plate, make sure that the injector is not blocked.

A full operational test and a test for possible leakages must be carried out after gas conversion (such as soap water or gas detector).

After completing conversion, a qualified technician or installer has to mark "V" on the right gas category to match with the setting in rating plate. Remove the previous setting "V" mark.

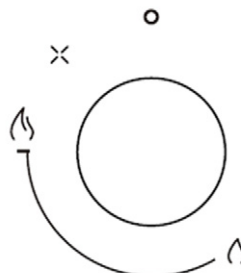
How to use the appliance

The following symbols will appear on the control panel, next to each control handle:

● Black circle: gas off

 Large flame: maximum setting

 Small flame: minimum setting



- The minimum setting is at the end of the anti-clockwise rotation of the control handle.
- All operation positions must be selected between the maximum and minimum position.
- The symbol on the control panel, next to the control handle will indicate which burner it operates.
- The appliance is equipped with an electronic ignition device. Simply press and turn the knob anti-clockwise to the maximum flame symbol until it is switched on. If the burner does not light up in the first 15 seconds, turn the knob to ● and do not attempt to restart for 60 seconds.

Once the ignition is switched on, keep the knob pressed for a few seconds to allow the thermocouple to heat up.

- It may happen that the burner goes out when the knob is released, it means that the thermocouple has not heated up enough. Wait a few moments and repeat the operation; keep the knob pressed for longer.
- In the event of an accidental switch-off, a safety device blocks the gas outlet even when the tap is open.

Return the knob to ● and do not attempt to restart for 60 seconds.

1. Power level for the electric cooking area

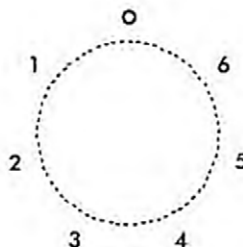
○ Off Position

1-6 Power values

Turn the knob until the desired power level is set.

Here are some examples purely indicative for the use of electric plates:

- Power level 1: Low heat intensity (to melt butter, chocolate etc.; small qty of food)
- Power level 2: Gentle heat intensity (larger qty of liquid, long-cooking creams and sauces)
- Power level 3: Slow heat intensity (defrost frozen food; preparing stews etc.)

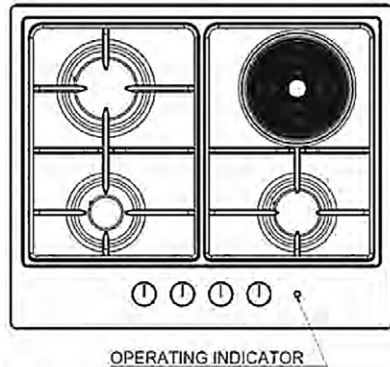


- Power level 4: Average heat intensity (food that needs to boil; roasting meat and fish)
- Power level 5: Strong heat intensity (roasting; large boiled meats)
- Power level 6: Intensity of live heat (to bring large qty of liquid to boil: for frying)
- To end the cooking process, turn the knob into 0 position.

2. Using the appliance

Use residual heat to decrease energy consumption. Turn off the cooking zone for about 5-10 minutes before the cooking process is completed.

In hobs with cast iron plate, the luminous operation indicator in the control area warns you that the electric zone is in operation. It switches off automatically by returning the knob to the 0 position.



IF THE APPLIANCE DOES NOT OPERATE

Problem	Problem Cause	Solution
Not ignited	No Spark	Check the electricity supply
	The burner lid is badly assembled	Assemble the lid correctly
	The gas supply is closed	Open the gas supply completely
Badly ignited	The gas supply is not completely open.	Open the gas supply completely.
	The burner lid is badly assembled.	Assemble the lid correctly.
	The ignition plug is contaminated with alien substance.	Wipe alien substance with a dry cloth.
	The burners are wet.	Dry the burners lids carefully.

	The holes in the flame spreader are clogged.	Clean the flame spreader.
Noise made when combusted and ignited	The burner lid is badly assembled.	Assemble the burner lid correctly.
Flame goes out when in use.	The flame supervision device is contaminated with alien substance.	Clean the flame supervision device.
	Product being cooked has boiled over and extinguished the flame.	Turn off burner knob.Wait one minute and reignite zone.
	A strong draught may have blown the flame out.	Please turn off zone and check cooking area for draught such as open windows.Wait one minute and reignite zone
Yellow Flame	The holes in the flame spreader are clogged.	Clean the flame spreader.
	Different gas is used.	Check the gas used.
Unstable Flame	The burner lid is badly assembled.	Assemble the burner lid correctly.
Gas Smell	Gas leakage	Stop using the product and close the middle valve.Open the window to ventilate. Contact our service centre by using a phone outside.

If the problem is not solved:

- 1) Cut the electricity connection of unit (turn off the circuit breaker) and turn off gas supply.
- 2) Call the manufacturer, its services agent or similar qualified persons

MAINTENANCE and CLEANING

Cleaning operations must only be carried out when the appliance is completely cool.

The appliance should be disconnected from your mains supply and turn off gas supply before commencing any cleaning process.

Clean your appliance after each use.

You should use:

Soft cloth

Neutral Detergent

You shouldn't use:

Nylon Brush

Edible Oil

Abrasive

Metal Brush

Acidic/Alkali Detergent

Thinner/Benzene

Cleaning pan support and Control handles

- Take of the Pan support
- Clean these and the control handles with a damp cloth, washing up liquid and warm water (for stubborn soiling, soak beforehand)
- Dry Everything with a clean soft cloth.

Cleaning Top plate

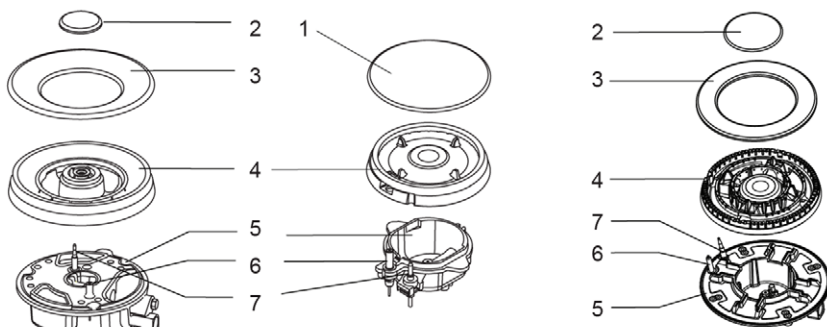
- Regularly wipe over the top plate using a soft cloth well wrung-out in warm water to which a little washing up liquid has been added
- Dry the top plate thoroughly after cleaning.
- Remove salty foods or liquids from the hob as soon as possible to avoid the risk of corrosion
- Stainless steel parts of the appliance may become discoloured over time. This is normal due to high temperatures.
Each time the appliance is used these parts should be cleaned with a product that is suitable for stainless steel.

Cleaning burners

- Remove the burner lids and Flame Spreaders by pulling them upwards and away from the top plate
- Soak them in hot water and a little neutral detergent
- After cleaning and washing them, wipe and dry them carefully. Make sure that the flame holes are clean and completely dry
- Wipe the fixed parts of the burner cup with a damp cloth and dry afterwards

- Gently wipe the ignition device and flame supervision device with a well wrung-out cloth and wipe dry with a clean cloth
- Before placing the burners back on the top plate, make sure that the injector is not blocked.

Re-assemble the Auxiliary, Semi-Rapid, Rapid and Wok burners as follows



1. Place the flame spreader (4) on to the burner cup (5) so that the ignition device and the flame supervision device extend through their respective holes in the flame spreader. The flame spreader must click into place correctly.
2. Position the burner lid (1,2,3) onto the flame spreader (4) so that the retaining pins fit into their respective recesses.



Replace parts in the correct order after cleaning:

- Do not mix up the top and bottom
- The locating pins must fit exactly into the notches

CORRECT DISHES POSITION AND USAGE



WRONG



WRONG



WRONG



CORRECT



WRONG



WRONG



WRONG



CORRECT

Disposal of Electrical and Electronic Equipment



To protect our environment and to recycle the raw materials used as completely as possible, the consumer is asked to return unserviceable equipment to the public collection system for electrical and electronic.

The symbol of the crossed indicates that this product must be returned to the collection point for electronic waste to feed it by recycling the best possible raw material recycling.

By ensuring this product you will prevent possible negative effects on the environment and human health, which could otherwise be caused due to improper disposal of that product. The recycling of materials from this product, you will help to preserve a healthy environment and natural resources.

For detailed information about the collection of EE products contact the dealer where you purchased the product.

EU Declaraton of Conformity

This device is manufactured in accordance with the applicable European standards and in accordance with all applicable Directives and Regulations.



EU declaration of conformity can be downloaded from the following link:

www.msan.hr/dokumentacijaartikala

JAMSTVENI LIST

VIVAX

HR**MODEL UREĐAJA****SERIJSKI BROJ****DATUM PRODAJE****BROJ RAČUNA PRODAVATELJA****POTPIS I PEČAT PRODAVATELJA**

1. Ovim jamstvom M SAN Grupa kao davatelj jamstva u Republici Hrvatskoj jamči besplatan popravak istog u skladu s važećim propisima i u skladu s uvjetima opisanim u ovom jamstvenom listu.
Ovim jamstvom jamčimo da će predmet ovog jamstva raditi bez pogreške uzrokovane eventualnom lošom izradom ili lošim materijalom izrade. Svi, eventualno nastali, kvarovi biti će besplatno otklonjeni u ovlaštenom servisu u jamstvenom roku.

2. **UVJETI JAMSTVA** Jamstveni rok počinje od dana kupnje proizvoda i traje:

60 MJESECI (5 godina)	HLADNJACI, VERTIKALNE I HORIZONTALNE LEDENICE
36 MJESECI (3 godine)	SAMOSTOJEĆI ŠTEDNJACI, PERILICE I SUŠILICE RUBLJA, PERILICE SUĐA, KUHINJSKE NAPE UGRADBENE PEĆNICE I PLOČE, KUHINJSKE NAPE GRUJALICE VODE

3. U slučaju kvara na proizvodu koji je predmet ovog jamstva, obvezujemo se da ćemo isti popraviti u najkraćem mogućem roku, a najkasnije u roku od 45 dana. Ako se proizvod ne može popraviti ili se ne popravi u roku od 45 dana, biti će zamijenjen novim. Jamstvo će biti produženo za vrijeme trajanja popravka.

4. Jamstvo se priznaje samo uz račun o kupnji, te uz ovaj jamstveni list koji mora biti ispravno popunjen odnosno mora sadržavati datum prodaje, pečat i potpis prodavatelja.

5. JAMSTVO NE OBUHVAĆA

Redovnu provjeru, održavanje uz zamjenu dijelova koji se troše normalnom uporabom (baterije, lampice, filtri, brtve vrata i sl.), prilagođavanje ili promjene za poboljšanje proizvoda za primjenu koji nisu opisane u tehničkim uputama za korištenje, osim ako je za te preinake predložena suglasnost M SAN GRUPA d.d.

6. Jamstvo se ne priznaje u sljedećim slučajevima:

Ako kupac ne predoči ispravan jamstveni list i račun o kupnji.

Ako se kupac nije pridržavao uputa o korištenju proizvoda.

Ako je proizvod otvaran, prepravljan ili popravljan od neovlaštene osobe.

Ako su kvarovi na proizvodu nastali djelovanjem više sile kao što su: udar groma, strujni udari u električnoj mreži, elementarne nepogode i slično. Ako su kvarovi nastali oštećivanjem zbog nepravilne upotrebe ili nepravilnim transportom (lom, oštećenje površina ili promjenu boje uslijed izlaganja sunčevoj svjetlosti ili starenja proizvoda). Ako je kvar uzrokovan kvarom sustava na koji je proizvod priključen.

Ovo jamstvo vrijedi samo za robu kupljenu u Republici Hrvatskoj i na teritoriji Rep. Hrvatske i ne mijenja zakonska potrošačka prava važeća u Republici Hrvatskoj u odnosu na ona koja propisuje proizvođač.

7. Izjavu o sukladnosti i presliku izvorne izjave sukladnosti (EU Declaration of Conformity) možete jednostavno preuzeti na našoj internetskoj stranici www.msan.hr/dokumentacija/artikala

Davatelj jamstva: M SAN GRUPA d.o.o., Buzinski prilaz 10, 10010 Zagreb-Buzin, tel: 01/3654-961

CENTRALNI SERVIS: MR servis d.o.o, Dugoselska cesta 5, 10370 Rugvica

Tel: +385 1 640 1111 **Fax:** +385 1 365 4982 , **Web:** www.mrservis.hr

E-mail za opće upite: info@mrsevis.hr, **E-mail za prodajne upite:** prodaja@mrsevis.hr

**DATUM PRIMITKA
UREĐAJA NA SERVIS****DATUM POPRAVKA****DATUM PRIMITKA
UREĐAJA NA SERVIS****DATUM POPRAVKA**

Grad	Servis	Adresa	Telefon
Bjelovar	ŠARIĆ, obrt za pop. Kuć. aparata	Matice hrvatske 14d	091 572 2441
Buje-Oprtalj	Elektro servis Šorgo	Šorgi 6	091 424 2958
Čazma	Vreš servis	Franje Vidović 35	043 771 924
Crikvenica	Frigo Škorpion	Julija Klovića 16	091 589 41 45
Đakovo	Kvaldo	Biskupa Ant. Mandića 29	031 812 455
Daruvar	Tehnoservis Družin	Gundulićeva 11	043 331 003
Dubrovnik	Radan Elektronik centar	Obala Pape Iv. Pavla II 17	020 321 500
Dugo Selo	MR servis d.o.o.	Dugoselska cesta 5	01 6401 111
Karlovac	Servis kućanskih aparata	Šulekova 12	047 413 399
Knin	Elektro servis Vujević	Tvrtkova 1	098 818 991
Koprivnica	Kuhar	Ludbreški odvojak 14	048 644 818
Korčula	SAT electronic	Korčulanskih domob. 12	098 243 295
Krapina	Zvonček	Gajeva 28	049 370 990
Križevci	Elektro Babić	Zagorska 86	048 714 219
Kutina	SF Electro	Antuna Mihanovića 25	098 301 801
Lipik	Zandona servis	Tabor 53	098 953 48 71
Makarska	Borić	Ante Starčevića bb	021 611086
Našice	Elkon	Trg Izidora Kršnjavoga 1	031 615 090
Nova Gradiška	Frigo	Josipa J. Strossmayera 18	035 362 299
Novska	Senior i Junior	Ivana Meštrovića 11	044 601 601
Ogulin	Electrico	Podvrh III 10	047 525 777
Osijek	Elgra	Šandora Petefija 44	031 302 100
Pleternica	Elektroservis Čirko	Mile Budaka 38	034 251 666
Požega	Servis Funduk	Osiječka 37	098 256 590
Rijeka	Biomatic	Pehlin 66	051 269 898
Rijeka	E.E.K.A servis	Baštijanova 36	051 228 401
Samobor	Servis HUSTA	Voćarska 2	095 906 0012
Šibenik	Tehno Jelčić d.o.o.	8 Udarne brigade 71	022 217 264
Sisak	ETC servis	22 lipnja 4	044 549 500
Sisak	Servis Kramarić	Ante Starčevića 27	044 549 119
Slavonski Brod	BKS d.o.o.	J. J. Strossmayra 29	035 203 101
Split	Andabaka d.o.o.	Gundulićeva 10	021 481 403
Trilj	Pešo d.o.o.	Dubrovačka 1	021 660 162
Trogir	ELGO d.o.o.	Pantan 1	021 881 280
Varaždin	MARKOVIĆ obrt za elektromehaničarske usluge	Krešimira Filića 9	042 210 588
Varaždin	Bi-el	Primorska 20	042 350 765
Vela Luka	Obrt Bage	Obala 3	020 813 564
Velika Gorica	Meštrović	Slavka Kolara 10	01 6226 706
Virovitica	FRUK d.o.o.	Dravska 20	033 553 068
Vukovar	Obrt JAGO	Radnička 63	091 560 0474
Zagreb	Pušić d.o.o.	Vodnjanska 26	01 3028 226

GARANTNI LIST

VIVAX

SR

OSNOVNI PODACI O PROIZVODU (Popunjava trgovac)

MODEL UREĐAJA	
SERIJSKI BROJ	
DATUM PRODAJE	
BROJ RAČUNA / FISKALNOG ISEČKA	
POTPIS I PEČAT TRGOVCA	
24+36 MESECI	FRIŽIDERI, VERTIKALNI I HORIZONTALNI ZAMRZIVAČI
24+12 MESECI	ŠPORETI, VEŠ MAŠINE I MAŠINE ZA SUŠENJE VEŠA, MAŠINE ZA PRANJE SUDA, KUHINJSKI ASPIRATORI, UGRADNE RERNE I PLOČE, BOJLERI

POŠTOVANI!

Zahvaljujemo Vam na kupovini Vivax proizvoda i nadamo se da ćete biti zadovoljni izborom.

MOLIMO VAS DA PRE UPOTREBE PROIZVODA PAŽLJIVO PROČITATE TEHNIČKU DOKUMENTACIJU I DA SE PRILIKOM UPOTREBE PRIDRŽAVATE PRILOŽENIH UPUTSTAVA

PRAVA POTROŠAČA NA OSNOVU ZAKONA O ZAŠTITI POTROŠAČA

U skladu sa članom 50 Zakona o zaštiti potrošača roba je saobrazna ako:

- odgovara opisu koji je dao prodavac i ako ima svojstva robe koju je prodavac pokazao potrošaču kao uzorak ili model,
- ima svojstva potrebna za naročitu upotrebu za koju je potrošač nabavlja, a koja je bila poznata prodavcu ili mu je morala biti poznata u vreme zaključenja ugovora,
- ako ima svojstva potrebna za redovnu upotrebu robe iste vrste,
- po kvalitetu i funkcionisanju odgovara onome što je uobičajeno kod robe iste vrste i što potrošač može osnovano da očekuje s obzirom na prirodu robe i javna obećanja o posebnim svojstvima robe data od strane prodavca, proizvođača ili njihovim predstavnika, naročito ako je obećanje učinjeno putem oglasa ili na ambalaži robe.

Ako isporučena roba nije saobrazna ugovoru (član 52 Zakona o zaštiti potrošača), potrošač ima pravo da zahteva od prodavca da otkloni nesaobraznost, bez naknade, opravkom ili zamenom, odnosno da zahteva odgovarajuće umanjeње cene ili da raskine ugovor u pogledu te robe.

Potrošač, na prvom mestu, može da bira između zahteva da se nesaobraznost otkloni opravkom ili zamenom.

Ako otklanjanje nesaobraznosti u skladu sa stavom 2. ovog člana, nije moguće ili ako predstavlja nesrazmerno opterećenje za trgovca, potrošač može da zahteva umanjeње cene ili da izjavi da raskida ugovor.

Ne srazmerno opterećenje za trgovca u smislu stava 3. ovog člana, javlja se ako u poređenju sa umanjeњem cene i raskidom ugovora, stvara preterane troškove, uzimajući u obzir:

- 1) Vrednost robe koju bi imala da je saobrazna ugovoru;
- 2) Značaj saobraznosti u konkretnom slučaju;
- 3) Da li se saobraznost može otkloniti bez značajnijih neugodnosti za potrošača.

Svaka opravka ili zamena se mora izvršiti u primerenom roku i bez značajnijih neugodnosti za potrošača, uzimajući u obzir prirodu robe i svrhu zbog koje ju je potrošač nabavio.

Sve troškove koji su neophodni da bi se roba saobrazilu govoru, a naročito troškovi rada, materijala, preuzimanja i isporuke, snosi trgovac.

Potrošač ima pravo da raskine ugovor, ako ne može da ostvari pravo na opravku ili zamenu, odnosno ako trgovac nije izvršio opravku ili zamenu u primerenom roku ili ako trgovac nije izvršio opravku ili zamenu bez značajnijih nepogodnosti za potrošača.

Potrošač ne može da raskine ugovor ako je nesaobraznost robe neznatna. Prava navedena u stavu 1. ovog člana, ne utiču na pravo potrošača da zahteva od trgovca naknadu štete koja potiče od nesaobraznosti, u skladu sa opštim pravilima o odgovornosti za štetu.

Ova garancija ne isključuje niti utiče na prava koja Vi kao potrošač imate na osnovu Zakona o zaštiti potrošača i koja ostvarujete u vezi sa saobraznošću robe u roku od 24 meseca od kupovine ovog uređaja.

Ova izjava garantuje da će proizvod i po isteku roka saobraznosti od 2 godine shodno Zakonu o zaštiti potrošača, u dodatnom periodu od 12 ili 36 meseci u zavisnosti od vrste uređaja ispravno funkcionisati pod uslovima predviđenim ovim garantnim listom.

Garancija važi na teritoriji Republike Srbije

**Uvoznik i distributer: KIM-TEC d.o.o. Beograd, MB 17586491
Viline Vode bb, Slobodna zona Beograd L12/3, Beograd**

Garancija ne važi u sledećim uslovima:

- Ako se kupac nije pridržavao proizvođačkog uputstva i uputstva o upotrebi proizvoda.
- Ako je kupac nestručno i nebržljivo postupao s proizvodom.
- Ako je proizvod servisirala ili otvarala neovlašćena osoba.
- Oštećenja prouzrokovana prilikom transporta nakon isporuke
- Oštećenja zbog nepravilne montaže ili održavanja, korišćenja neodgovarajućeg potrošnog materijala (prema propisanom), mehanička oštećenja nastala krivicom korisnika,
- Oštećenja zbog varijacije napona električne mreže, udara groma i pratećih pojava.

OBAVEZE KORISNIKA

1. Da se pridržava uslova garancije i da se pre prve upotrebe uređaja upozna sa uslovima ove garancije i tehničkom dokumentacijom.
2. Da se eksploatacija uređaja vrši u skladu sa uputstvima navedenim u pripadajućoj tehničkoj dokumentaciji.
3. Da obezbedi odgovarajući ambijent u kome će biti smešten uređaj:
 - Relativna vlažnost vazduha od 10 do 90%
 - Zaštita od direktnog sunčevog zračenja
 - Zaštita od prašine i kondenzujuće vlage
 - Zaštita od raznih vrsta elektromagnetnih zračenja
4. Da obezbedi stabilan izvor mrežnog napajanja (varijacije napona max. 10%, varijacije učestanosti max. 30%).
5. Da obezbedi uzemljenu elektroinstalaciju kako bi se izbegle razlike potencijala.
6. Da po mogućnosti sačuva svu priloženu tehničku dokumentaciju.

IZJAVA DAVAOCA GARANCIJE

1. Proizvodi imaju propisane, odnosno deklarisanе karakteristike kvaliteta. Davalac garancije, u garantnom roku, o svom trošku osigurava otklanjanje kvarova i nedostataka proizvoda koji proizilaze iz nepodudarnosti stvarnih sa propisanim, odnosno deklarisanim karakteristikama kvaliteta proizvoda. U slučaju neizvršenja ove obaveze davalac garancije će izvršiti poravku ili zameniti proizvod novim istim ili sličnih karakteristika ili omogućiti kupcu povrat novca preko prodavca kod koga je uređaj kupljen.
2. Proizvod će u garantnom roku ispravno funkcionisati ako se primenjuju data tehnička uputstva. Davalac garancije se obavezuje da će besplatno otkloniti kvarove i nedostatke u ovlašćenom servisu, zbog kojih proizvod ne funkcioniše ispravno.
3. Vlasnik aparata dužan je da vodi računa o ispravnoj overi garantnog lista bez čega garantni list ne važi.
4. Rok obezbeđenog servisiranja proizvoda je 36 ili 60 meseci od dana kupovine, u zavisnosti od vrste uređaja skladu sa ovom garancijom (24 meseca u skladu sa Zakonom o zaštiti potrošača+ 12 ili 36 meseci, u zavisnosti od vrste uređaja, kako je određeno garancijom).

USLOVI GARANCIJE

1. Garantni rok počinje istekom roka saobraznosti od 2 godine u skladu sa Zakonom o zaštiti potrošača i traje 12 ili 36 meseci u zavisnosti od vrste uređaja a kao što je navedeno u garantnom listu. Prava iz garancije ostvarujete prilaganjem overenog i popunjenog garantnog lista.
2. Kupac gubi pravo na garanciju, ako se kvar izazove nepridržavanjem datih uputstava za upotrebu, ukoliko dođe do mehaničkog oštećenja proizvoda pri upotrebi i ako su na proizvodu vršene bilo kakve popravke od strane neovlašćenih lica.
3. Garancija se ne priznaje ako je proizvod pretrpeo strujni udar ili udar groma.

VAŽNE NAPOMENE

1. Pre uključivanja aparata pročitajte uputstvo koje je priloženo uz svaki aparat. Pre nego što se obratite za tehničku pomoć nekom od naših ovlašćenih servisa, molimo Vas da proverite da li su obezbeđeni svi potrebni uslovi za normalan rad aparata.
2. U slučaju opravke, garantni rok će se produžiti onoliko koliko je kupac bio lišen upotrebe stvari.
3. Sve popravke aparata obavljaju se isključivo u ovlašćenim servisima. Spisak se nalazi u uputstvu za upotrebu.

DATUM PRIJEMA UREĐAJA NA SERVIS		
DATUM POPRAVKE		
DATUM PRIJEMA UREĐAJA NA SERVIS		
DATUM POPRAVKE		
DATUM PRIJEMA UREĐAJA NA SERVIS		
DATUM POPRAVKA		

Centralni servis: KIM-TEC d.o.o., Viline vode bb, Slob. zona Bg, Beograd
Tel: 011/3313-568 , E-mail: servis@kimtec.rs

Mesto	Servis	Adresa	Telefon
Bečej	G2 servis	Holo Ferenca 70	021/6910-505, 063/8363-776
Beograd	Sistem plus	Bul. Mihajla Pupina 131	011/6147-811; 060/6606-891
Kragujevac	Sevis Cool	Kneza Mihajla 52/a	034/362-942; 063/8136-351
Kragujevac	Sloboda-cherry	Kneza Mihaila 89	034/360-630; 066/6360-630
Kragujevac	Fokus	Ljubiše Bogdanovića 14	034/314-400, 065/3144-004
Jagodina	FM elektro	Kneza Lazara L1,lok.7	064/361 28 16
Kraljevo	Bočo zur	Oplanići 181v	036-355-005; 064/1813-999
Leskovac	Servis EL	Cara Lazara 27/17	064/1749-509
Niš	Frigomark	Subotička 12	064/2869-648
Niš	Ekran servis	Đerdapska 63	018/530-525
Pančevo	Servis Ratković	Semberijska 14	013/370-101; 063/472-524
Pirot	Eko mraz	Dragoljuba Milenkovića 28	063/8220-748
Prokuplje	Solon	Kruševačka 10	027-325-466 ; 062/560-270
Šabac	Central service doo	Prote Smiljanića 52	015/319-530; 015/319-533
Šabac	ZTR Obradović	Kralja Milana 47a	015/344-997
Subotica	WM servis	Ruzmarina 2	024/523-765, 063/519-505
Stara Pazova	Sistem plus	Zmaj Jovina 15	060/6606-891
Srbobran	Elektroservis Peđa SZTR	Miladina Jocića 18	063/544-822
Zrenjanin	Ignjatov 023	Dositeja Obradović 18	023/525-100; 069/2711-205

GARANTNI LIST

VIVAX

BiH**MODEL****SERIJSKI BROJ****DATUM PRODAJE****BROJ RAČUNA PRODAVATELJA****POTPIS I PEČAT PRODAVATELJA**

GARANCIJSKA IZJAVA

1. Ovom garancijom garantira proizvođač proizvoda, preko KIM TEC d.o.o., kao uvoznika i davatelja garancije u Bosni i Hercegovini besplatan popravak istog u skladu s važećim propisima i u skladu s uvjetima opisanim u ovom garantnom listu. Ovom garancijom garantiramo da će predmet ove garancije raditi bez greške uzrokovane eventualnom lošom izradom i lošim materijalom izrade. Svi eventualno nastali kvarovi biti će besplatno otklonjeni u ovlaštenom servisu u garantnom roku.
2. **UVJETI GARANCIJE:** Garantni rok počinje teći od dana kupnje proizvoda i traje:

60 MJESECI (5 godina)	HLADNJACI, VERTIKALNE I HORIZONTALNE ŠKRINJE
36 MJESECI (3 godine)	ŠTEDNJACI, PERILICE I SUŠILICE RUBLJA, PERILICE SUĐA, KUHINJSKE NAPE, UGRADBENE PEĆNICE I PLOČE, GRIJALICE VODE

3. U slučaju kvara na proizvodu koji je predmet ove garancije, obavezuje se da ćemo isti popraviti u najkraćem mogućem roku, a najkasnije u roku od 45 dana. Ako se proizvod ne može popraviti ili se ne popravi u roku od 45 dana, biti će zamijenjen novim.
 4. Garancija se priznaje samo uz račun o kupnji, te uz ovaj garantni list koji mora biti ispravno popunjen odnosno mora sadržavati datum prodaje, pečat i potpis prodavatelja.
 5. Davalac garancije osigurava servis i rezervne dijelove 7 godina od datuma kupnje.
- GARANCIJA NE OBUHVAĆA:**
6. Redovnu provjeru, održavanje uz zamjenu dijelova koji se troše normalnom upotrebom. Prilagođavanje ili promjene za poboljšanje proizvoda za primjenu koji nisu opisane u tehničkim uputama za korištenje, osim ako je za te preinake predložena suglasnost KIM TEC d.o.o.
 7. Garancija se ne priznaje u sljedećim slučajevima:
 - Ako kupac ne predoči ispravan garantni list i račun o kupnji. Ako se kupac nije pridržavao uputa o korištenju proizvoda. Ako je proizvod otvaran, prepravljn ili popravljan od neovlaštene osobe.
 - Ako su kvarovi na proizvodu nastali djelovanjem više sile kao što su: udar groma, strujni udar u eletoričnoj mreži, elementarne nepogode i slično. Ako su kvarovi nastali oštećivanjem zbog nepropisane upotrebe ili nepravilnim transportiranjem. Ako je kvar nastao greškom u sustavu na koji je proizvod priključen.
 8. Ovaj garantni list ne mijenja zakonska potrošačka prava važeća u Bosni i Hercegovini u odnosu na ona koja propisuje proizvođač.

Naziv tvrtke davatelja jamstva : KIM TEC d.o.o., Poslovni Centar 96-2, 72250 Vitez,

Tel: 030/718-844, **Fax:** 033/755-996, **E-mail:** servis@kimtec.ba

EU Izjava o sukladnosti dostupna je na stranici: www.msan.hr/dokumentacija/artikala

**DATUM PRIJEMA
ARTIKLA NA SERVIS****DATUM POPRAVKE****DATUM PRIJEMA
ARTIKLA NA SERVIS****DATUM POPRAVKE****DATUM PRIJEMA
ARTIKLA NA SERVIS****DATUM POPRAVKE**

Centralni servis: KIM TEC d.o.o., Poslovni centar 96-2, 72250 Vitez

Tel: 030/718-844, Fax: 033/755-996, E-mail: servis@kimtec.ba

Radno vrijeme: pon-pet: 8:30 – 17:00h

Grad	Servis	Adresa	Telefon	E-mail
Banovići	SERVIS RASHLADNE OPREME I BIJELE TEHNIKE KLIMATRONIC	119 Muslimanske brdske brigade	061 287 708	klimatronic@yahoo.com
Banja Luka	SERVIS PRERADOVIĆ	Oplenačka br.2.	051 280 500 051 280 505	preradovic@blic.net
Banja Luka	MCT ELEKTRONIK d.o.o.	Obilićeva 4 Trn	051 508 080	mct.servis@gmail.com; mct@teol.net
Banja Luka	SLOBODA SOD	Milice Stojadinović S.6	065 523 658 051 438 908	bojanic89@blic.net
Banja Luka	ELEKTRONIK Servis s.p. Rosić	Zemunska 6	051 354-802	
Bihać	Elektronik d.o.o.	Trg Slobode 8	037 222 626,	asimdelic@net.hr
Bijeljina	SZR RTV SERVIS TM- ELEKTRONIKA	Galac 140	055 207 294	misot@telrad.net
Bijeljina	ELKOS	Vojvode Stepe 10A	065 209 009	frigel99@teol.net
Bijeljina	Elektro servis ZTR	Dimitrija Tucakovića 160	055 243 900 065 517 553	elektroservisbn@gmail.com
Brčko	ELEKTRO SERVIS RAIN	Braće Ćuskića 24	065 621 645 049 214 780	vladorajin@gmail.com
Brčko	GOJA	Uzunovića 34	049 214 788 066 451 821	elektrogoya@yahoo.com
Brčko	MD MONTEL d.o.o.	Braće Ćuskića	065 532 001	mdmontel@gmail.com
Cazin	UNIVERZAL elektro obrt	Gen. Izeta Nanića	037 511 590 061 794 935	univerzal-cazin@hotmail.com
Cazin	Euro-plac d.o.o.	Lojnička bb	061 786 860	serviseuroplac@hotmail.com
Doboj	EM-elektronik	Kralja Aleksandra 211	066 804 663	em.elektronik@hotmail.com
Derventa	Elin-M s.p.	1.maja br. 111	053 971 270 065 478 903	elin.m.derventa@gmail.com
Gračanica	Dinnet d.o.o.	Kamenica bb	062 346 289	muhidin@gmail.com
Gradačac	Elektroservis HIDO	H.K. Gradašćevića 110	061 103 900 061 178 431	
Gradiška	ZR "Frigoelektro"	5. Kozarske brigade 11	066 488 479	frigoelektro.servis15@gmail.com
Gradiška	Perić s.r. s.p. Zdravko Perić	Gradiške brigade bb	051 816 238	servisperic33@gmail.com
Gradiška	Klimatron	Kneza Lazara2	065 938 998	klimatron2@gmail.com
Kotor Varoš	SDM servis	Stefana Nemanje bb	065 587 740 065 848 542	sdm servis@live.com
Konjic	ZR ELEKTRON	Varda30	061 153 988	
Lukavac	PC oner d.o.o.	Branilaca Bosne bb	035 555 999 061-724 775	doo.pconer@yahoo.com

Livno	szr Servis Penjak	Brina bb	063 154 807	grgo8penjak@gmail.com
Ljubuški	Elektroservis	Veljaci bb	063 372 605	servis.bradvica@tel.net.ba
Posušje	DIGITREND d.o.o.	Vukovarska bb	039 680 920	mobservis@digitrend.ba
Prijedor	Klima San	Boška Buhe 12	065 585 969	milanklimasan@gmail.com
Rogatica	Elektromehanika	Zanatski trg br.1	065 341 135	elektrom@teol.net
Sarajevo	Per Aspera	Zagrebačka 4C	033 222 234	asperas@bih.net.ba
Tešanj	Mepromex	Lepenica	032 662 795	tehnikamepromex@hotmail.com
Trebinje	Elektro-Mehanika Milojević s.p.	Zasad bb	065 691 419 059 260 694	elektromehanika@teol.net
Tuzla	Euroline d.o.o.	Stupine 37	061 101 717 035 276 228	euroline_tz@hotmail.com
Tuzla	Frigo Servis	Nesiba Malkića 6	061 724 026	frigoservis@hotmail.com
Vitez	ELTIH s.z.r.	Stjepana Radića 78	063 333 401	eltih@tel.net.ba
Vitez	Kim Tec-Servis d.o.o.	Poslovni centar 96-2	030 718 844	servis@kimtec.ba
Visoko	Mualvis d.o.o.	Ibrahima Hodžića 2	061 146 238	mualvis@gmail.com
Zenica	BES-CENTAR	Bulevar Kulina Bana 33	032 442 780 061 791 341	bes.centar@gmail.com
Zenica	Intercom	Vrandučka 71b	032 446 580	
Mostar	PC Centar Mostar	Kralja Tvrtka 5	036 313 110	
Zenica	DR ELFIX	Zmaja od Bosne bb	062 402 040	elfixservice@gmail.com

IZJAVA O SAOBRAZNOSTI

VIVAX

CG

OSNOVNI PODACI O PROIZVODU (Popunjava trgovac)

MODEL UREĐAJA	
SERIJSKI BROJ	
DATUM PRODAJE	
BROJ RAČUNA / FISKALNOG ISJEČKA	
POTPIS I PEČAT TRGOVCA	

24+36 MJESECI	FRIZIDERI, VERTIKALNI I HORIZONTALNI ZAMRZIVAČI
24+12 MJESECI	ŠPORETI, VEŠ MAŠINE I MAŠINE ZA SUŠENJE VEŠA, MAŠINE ZA PRANJE SUDA, KUHINJSKI ASPIRATORI, UGRADNE RERNE I PLOČE, BOJLERI

POŠTOVANI!

Zahvaljujemo Vam na kupovini Vivax proizvoda i nadamo se da ćete biti zadovoljni izborom.

MOLIMO VAS DA PRIJE UPOTREBE PROIZVODA PAŽLJIVO PROČITATE TEHNIČKU DOKUMENTACIJU I DA SE PRILIKOM UPOTREBE PRIDRŽAVATE PRILOŽENIH UPUTSTAVA

PRAVA POTROŠAČA NA OSNOVU ZAKONA O ZAŠTITI POTROŠAČA

U skladu sa članom 43 Zakona o zaštiti potrošača roba je saobrazna ako:

- 1) odgovara opisu koji je dao trgovac i ima svojstva robe koju je trgovac pokazao potrošaču kao uzorak ili model, osim ako su uzorak ili model pokazani samo radi obavještenja;
- 2) ima svojstva potrebna za naročitu upotrebu za koju je potrošač nabavlja, a koja je bila poznata trgovcu ili mu je morala biti poznata u vrijeme zaključenja ugovora;
- 3) ima svojstva potrebna za redovnu upotrebu robe iste vrste;
- 4) ima svojstva i osobine koje su izričito ili prečutno ugovorene, odnosno propisane;
- 5) po kvalitetu i funkcionalnosti odgovara uobičajenim karakteristikama robe iste vrste koje potrošač može osnovano da očekuje, s obzirom na prirodu robe i javno obećanje o posebnim svojstvima robe dato od strane trgovca, proizvođača ili njihovih predstavnika, naročito ako je obećanje učinjeno oglasom ili na ambalaži robe.

(1) Ako isporučena roba nije saobrazna ugovoru (član 46 Zakona o zaštiti potrošača), potrošač ima pravo da zahtijeva od trgovca da se nesaobraznost otkloni bez naknade, opravkom ili zamjenom, odnosno da zahtijeva odgovarajuće umanjeње cijene ili da raskine ugovor uz povraćaj plaćenog iznosa.

(2) Potrošač ima pravo da bira između zahtjeva da se nesaobraznost otkloni opravkom ili zamjenom, osim ako je izabrani zahtjev nemoguć ili ako predstavlja nesrazmjerno opterećenje za trgovca.

(3) Nesrazmjerno opterećenje iz stava 2 ovog člana postoji ako izabrani zahtjev, u odnosu na alternativni zahtjev, stvara pretjerane troškove za trgovca, uzimajući u obzir:

1) vrijednost robe koju bi imala da je saobrazna ugovoru;

2) značaj saobraznosti u konkretnom slučaju;

3) da li se alternativni zahtjev može ostvariti bez značajnijih neugodnosti za potrošača.

(4) Trgovac je dužan da opravku ili zamjenu izvrši u primjerenom roku, ali ne dužem od 15 dana od dana podnošenja zahtjeva i bez značajnijih neugodnosti za potrošača, uzimajući u obzir prirodu robe i svrhu zbog koje je potrošač nabavio.

(5) Troškove neophodne da se roba saobrazi ugovoru (troškovi rada, materijala, preuzimanja, isporuke i dr.) plaća trgovac.

(6) Potrošač ima pravo da zahtijeva umanjeње cijene ili raskid ugovora uz povraćaj plaćenog iznosa, ako ne može da ostvari pravo na opravku ili zamjenu ili ako trgovac nije izvršio opravku ili zamjenu u roku iz stava 4 ovog člana ili ako opravka ili zamjena nije moguća bez značajnijih neugodnosti za potrošača.

(7) Potrošač ne može da raskine ugovor ako je nesaobraznost robe neznatna.

Prava iz stava 1 ovog člana ne utiču na pravo potrošača da zahtijeva od trgovca na-knadu štete koja potiče od nesaobraznosti u skladu sa opštim pravilima o odgovornosti za štetu.

Ova garancija ne isključuje niti utiče na prava koja Vi kao potrošači imate na osnovu Zakona o zaštiti potrošača i koja ostvarujete u vezi sa saobraznošću robe u roku od 24 mjeseca od kupovine ovog uređaja.

Ova izjava garantuje da će proizvod i po isteku roka saobraznosti od 2 godine shodno Zakonu o zaštiti potrošača, u dodatnom periodu od 12 ili 36 meseci u zavisnosti od vrste uređaja ispravno funkcionisati pod uslovima predviđenim ovim garantnim listom.

Garancija važi na teritoriji Crne Gore

CENTRALNI SERVIS (CALLCENTAR): Kim Tec CG d.o.o., Čemovsko Polje bb, 81000 Podgorica

Tel: 020/608-251, E-mail za opšte upite: servis@kimtec-cg.com

Garancija ne važi u sljedećim uslovima:

- Ako se kupac nije pridržavao proizvođačkog uputstva i uputstva o upotrebi proizvoda.
- Ako je kupac nestručno i nebriljivo postupao s proizvodom.
- Ako je proizvod servisirala ili otvarala neovlašćena osoba.
- Oštećenja prouzrokovana prilikom transporta nakon isporuke
- Oštećenja zbog nepravilne montaže ili održavanja, korišćenja neodgovarajućeg potrošnog materijala (prema propisanom), mehanička oštećenja nastala krivicom korisnika,
- Oštećenja zbog varijacije napona električne mreže, udara groma i pratećih pojava.

OBAVEZE KORISNIKA

1. Da se pridržava uslova garancije i da se prije prve upotrebe uređaja upozna sa uslovima ove garancije i tehničkom dokumentacijom.
2. Da se eksploatacija uređaja vrši u skladu sa uputstvima navedenim u pripadajućoj tehničkoj dokumentaciji.
3. Da obezbjedi odgovarajući ambijent u kome će biti smješten uređaj:
 - Relativna vlažnost vazduha od 10 do 90%
 - Zaštita od direktnog sunčevog zračenja
 - Zaštita od prašine i kondenzujuće vlage
 - Zaštita od raznih vrsta elektromagnetnih zračenja
4. Da obezbjedi stabilan izvor mrežnog napajanja (varijacije napona max. 10%, varijacije učestanosti max. 30%).
5. Da obezbjedi uzemljenu elektroinstalaciju kako bi se izbjegle razlike potencijala.
6. Da po mogućnosti sačuva svu priloženu tehničku dokumentaciju.

IZJAVA DAVAOCA GARANCIJE

1. Proizvodi imaju propisane, odnosno deklarisanе karakteristike kvaliteta. Davalac garancije, u garantnom roku, o svom trošku osigurava otklanjanje kvarova i nedostataka proizvoda koji proizilaze iz nepodudarnosti stvarnih sa propisanim, odnosno deklarisanim karakteristikama kvaliteta proizvoda. U slučaju neizvršenja ove obaveze davalac garancije će izvršiti poravku ili zamjeniti proizvod novim istim ili sličnih karakteristika ili omogućiti kupcu povrat novca preko prodavca kod koga je uređaj kupljen.
2. Proizvod će u garantnom roku ispravno funkcionisati ako se primjenjuju data tehnička uputstva. Davalac garancije se obavezuje da će besplatno otkloniti kvarove i nedostatke u ovlašćenom servisu, zbog kojih proizvod ne funkcioniše ispravno.
3. Vlasnik aparata dužan je da vodi računa o ispravnoj ovjeri garantnog lista bez čega garantni list ne važi.
4. Rok obezbeđenog servisiranja proizvoda je 36 ili 60 meseci od dana kupovine, u zavisnosti od vrste uređaja skladu sa ovom garancijom (24 mjeseca u skladu sa Zakonom o zaštiti potrošača+ 12 ili 36 meseci, u zavisnosti od vrste uređaja, kako je određeno garancijom).

USLOVI GARANCIJE

1. Garantni rok počinje istekom roka saobraznosti od 2 godine u skladu sa Zakonom o zaštiti potrošača i traje 12 ili 36 meseci u zavisnosti od vrste uređaja a kao što je navedeno u garantnom listu. Prava iz garancije ostvarujete prilaganjem ovjerenog i popunjenog garantnog lista.
2. Kupac gubi pravo na garanciju, ako se kvar izazove nepridržavanjem datih uputstava za upotrebu, ukoliko dođe do mehaničkog oštećenja proizvoda pri upotrebi i ako su na proizvodu vršene bilo kakve popravke od strane neovlašćenih lica.
3. Garancija se ne priznaje ako je proizvod pretrpio strujni udar ili udar groma.

VAŽNE NAPOMENE

1. Pre uključivanja aparata pročitajte uputstvo koje je priloženo uz svaki aparat. Pre nego što se obratite za tehničku pomoć ovlašćenom servisu, molimo Vas da proverite da li su obezbeđeni svi potrebni uslovi za normalan rad aparata.
2. U slučaju opravke, garantni rok će se produžiti onoliko koliko je kupac bio lišen upotrebe stvari.
3. Sve popravke aparata obavljaju se isključivo u ovlašćenom servisu. Naziv davaoca izjave o saobraznosti: Kim Tec CG d.o.o., Čemovsko polje bb, 81000 Podgorica, Crna Gora

CENTRALNI SERVIS (CALLCENTAR):**Kim Tec CG d.o.o., Čemovsko Polje bb, 81000 Podgorica****Tel: 020/608-251, E-mail za opšte upite: servis@kimtec-cg.com**

DATUM PRIJEMA UREĐAJA U SERVIS		
DATUM POPRAVKE		
DATUM PRIJEMA UREĐAJA U SERVIS		
DATUM POPRAVKE		

МОДЕЛ НА УРЕД

СЕРИСКИ БРОЈ

ДАТУМ НА ПРОДАЖБА

БРОЈ НА СМЕТКА

НАПРОДАВАЧОТ

ПОТПИС И ПЕЧАТ НА ПРОД.

ПОЧИТУВАНИ!

Ви благодариме што купивте уред на VIVAX и се надеваме дека сте задоволни со изборот. Доколку во текот на гарантниот рок се јави потреба од поправка на производот, побарајте совет од продавачот кој ви го продал производот или контактирајте со нас на долунаведените броеви и адреси. **ВЕ МОЛИМЕ ПРЕД УПОТРЕБА НА ПРОИЗВОДОТ ВНИМАТЕЛНО ДА ГИ ПРОЧИТАТЕ УПАТСТВАТА ПРИЛОЖЕНИ КОН ПРОИЗВОДОТ!**

1. Со оваа гаранција производителот на производот, преку ПАКОМ КОМПАНИ д.о.о.е.л како увозник и давател на гаранцијата во Република Македонија, гарантира бесплатна поправка согласно важечките прописи и условите наведени во овој гарантен лист. Со оваа гаранција Ви гарантираме дека предметот на гаранцијата ќе работи без грешки предизвикани од можно лоша изработка и употреба на лош материјал во изработката. Сите вакви дефекти ќе бидат бесплатно отстранети во овластените сервиси на увозникот во гарантен рок.

ГАРАНТНИ УСЛОВИ:

2. Гарантниот рок започнува да тече од денот на купувањето на производот и трае:

60 месеци (5 години)	ФРИЖИДЕРИ, ВЕРТИКАЛНИ И ХОРИЗОНТАЛНИ ЗАМРЗНУВАЧИ
36 месеци (3 години)	ШПОРЕТИ, МАШИНИ ЗА АЛИШТА И МАШИНИ ЗА СУШЕЊЕ АЛИШТА, МАШИНИ ЗА ПЕРЕЊЕ НА САДОВИ, КУЈНСКИ АСПИРАТОРИ, ВГРАДЛИВИ РЕРНИ И ПЛОЧИ, БОЈЛЕРИ

3. Во случај на појава на дефект кај производот кој е предмет на оваа гаранција се обврзуваме дека ќе го поправиме во најкраток можен рок, а најдоцна во рок од 30 дена. Ако производот не може да се поправи или не биде поправен во рок од 30 дена ќе биде заменет со нов. Ако поправката на производот трае подолго од 10 дена, гаранцијата се продолжува за времетраење на поправката.
4. Гаранцијата се признава само со приложување сметка за купување и со овој гарантен лист кој мора да биде правилно пополнет од страна на продавачот односно мора да содржи модел и сериски број, датум на продажба, печат и потпис на продавачот.
5. Извршителот на гаранцијата обезбедува сервис и резервни делови 5 години од датумот на купување.

ГАРАНЦИЈАТА НЕ ОПФАЌА:

6. Редовни проверки, одржување и замена на потрошни материјали. Прилагодувања или промени за подобрување на производот за намени кои не се опишани во техничките упатства за употреба, освен ако за тие промени не се согласил увозникот ПАКОМ КОМПАНИ д.о.о.е.л

ГАРАНЦИЈАТА НЕ СЕ ПРИЗНАВА ВО СЛЕДНИВЕ СЛУЧАИ:

- Ако купувачот не приложи исправен гарантен лист и сметка.
 - Ако купувачот не се придржувал до упатствата за употреба на производот.
 - Ако производот бил отворан, преправан или поправан од неовластени лица.
 - Ако дефектите кај производот биле предизвикани од виши сили, како удар од гром, струен удар во електричната мрежа, елементарни непогоди и сл.
 - Ако дефектите настанале поради непрописна употреба или неправилен транспорт.
 - Ако дефектот настанал поради грешка на системот кон кој бил приклучен производот.
- Оваа гаранција не ги менува законските права кои што важат во Република Македонија во однос на правата што ги пропишува увозникот. **Изјава:** Потрошувачот ги има законските права кои произлегуваат од националното законодавство кое ја регулира продажбата на производите и дека овие права не се загрозуени со гаранцијата.

Централен сервис:**ПАКОМ КОМПАНИ, ул Јадранска магистрала 12, 1000 Скопје****Тел.: 02/3202 893. Факс: 02/ 3202 892.****М: servis@pakom.com.mk****www.pakom.com.mk, www.vivax.com**

ДАТУМ НА ПРИЕМ НА УРЕДОТ ВО СЕРВИС
ДАТУМ НА ПОПРАВАЊЕ
ДАТУМ НА ПРИЕМ НА УРЕДОТ ВО СЕРВИС
ДАТУМ НА ПОПРАВАЊЕ
ДАТУМ НА ПРИЕМ НА УРЕДОТ ВО СЕРВИС
ДАТУМ НА ПОПРАВАЊЕ

СПИСОК НА СЕРВИСИ

VIVAX

МК

Град	Сервис	Адреса	Телефон
Скопје	Филекс-Ком	Франц Прешерн 255	02 3232 228
Штип	Сервис Дени	Косовска 105	070 720 709
Велес	Електрон ББ	Маршал Тито 108	043 231 381
Кавадарци	Далас Експрес	Вишешница 6	070 218 213
Гевгелија	Еко Фриго Терм	Иво Лола Рибар 43	070 320 708
Прилеп	Мис Електрокомпани	11 Октомври 7а	048 427 009
Ресен	Владо Блажевски		070 249 343
Пехчево	Алфа Електротехника	Ванчо Китанов 17	070 639 030
Св. Николе	С-М	Ленинова бб	070 632 829
Крива Паланка	Ампер Младен	Борис Кидрич 19	070 271 611
Кичево	Разлади ЕМ АА	4. Јули 125	071 338 875
Битола	Фригомонт Два	Трифун Пановски 28	070 269 313
Тетово	Еко Клима ии	19. Ноември 5	076 452 004
Гостивар	Сервис Фриго	Никола Парапунов 72	070 215 420
Охрид	Рит Електроника	Туристичка 44а	046 261 281
Струга	Мактри Ојлески	Наум Наумоски Борче 28	075 521 691

EMRI PRODUKTIT

LLOJI DHE MODELI

PRODHUESI

EMËRTIMI APO EMRI I SHITËSIT

NUMRI SERIAL

VULA: NËNSHKRIMI I PËRSONIT

TË NDERUAR BLERËSI!

Faleminderit për blerjen tuaj dhe shpresoj se ju do të jeni të kënaqur me përzgjedhjen. Nëse periudha e garancionit është e nevojshme për të riparuar produktin, ju lutem konsultohuni me shitësin Apo me me përeoinin i cilijua shet produktin tone JU LUTEM LEXONI ME KUJDESPARAPËRDORIMITPRODUKTIT DOKUMENTET TEKNIKE DHE MANUALET CILAT JANË VENDOSUR NË KUTI!

GARANCI DEKLARATA:

Kjo fletgarancion ju garanton që prodhuesi, nëpërmjet AskTec Ltd, si një importues dhe ofrues i sigurisë në Republikën e Kosovës, një riparim të lirë të njëjtë në përputhje me rregullat e zbatueshme në pajtim me kushtet e përshkruara në këtë fletgarancion

KUSHTET E GARANCIONIT:

- Kjo fletgarancion, ne garantojmë se ju do të jetë subjekt i kësaj pune garancisë pa gabime të mundshme të shkaktuara nga mjeshtëri e profesionalizuar dhe të materialit të dobët. Të gjitha gabimet mund të ndodhin ne do të korrigjohen pa pagesë në një shërbim garancion të autorizuar.
- PERIUDHA EGARANCIONIT.**Garancioni fillon nga dita e blerjes dhe vazhdon deri:

60 Muaj (5 Vite)	FRIGORIFERË, FRIZAT VERTIKALË DHE FRIZAT
36 Muaj (3 Vite)	SHPORETAT, MAKINAT E LARJES SE TESHAVE, FURAT MONTUESE, ENELARSET, BOILERET.

- Në rast prishjes produktit do të mbulohet nga ky garancion , zotohemi për të rregulluar njëtin sa më shpejt të jetë e mundur, dhe jo më vonë se 45 ditë. Nëse produkti nuk mund të riparohet ose nuk riparohet brenda 45 ditëve, ajo do të zëvendësohet.
- Nëse procedura riparimit zgjat më shumë se 10 ditë, garancioni do të shtvhet për kohëzgjatjen e riparimit.
- Garancioni është e njohur vetëm me një faturë të shitjes, dhe me kartën e garancionit e cila duhet të plotësohet si duhet dhe duhet të përfshijë datën e shitjes, vula dhe nënshkrimi shitësit.

GARANCIONI NUK MBULON

- Inspektimit të rregullt, mirëmbajtjen ndërrimi i pjesve hargjuese.
- Rregullim ose ndryshim në përmirësimin e produktit për zbatimin që nuk janë përshkruar në udhëzimet teknike për përdorim, përveç modifikime paraqitura Me pëlqimi AskTec LLC

GARANCIONI NUK PRANOHEK NE KËTO RASTE :

- Nëse një klienti nuk paraqet kartën e saktë të garancionit dhe faturën blerëse.
- Në qoftë se blerësi nuk përmbush udhëzimet mbi përdorimin e produktit.
- Nëse produkti është i hapur, modifikuar ose riparuar nga personi i paautorizuar.
- Nëse dështimet produktit janë shkaktuar nga forca madhore, të tilla si rrufeja, electriciteti në fatkeqësitë e rrjetit elektrike.
- Nëse dështime shkaktuar dëme nga përdorimi i pavend ose transportit të pahijshme. Nëse defekt është një defekt në sistemin në të cilën produkti është i lidhur.

DATA PRANIMIT PAISJES SERVIS
DATA RIPARIMIT
DATA PRANIMIT PAISJES SERVIS
DATA RIPARIMIT
DATA PRANIMIT PAISJES SERVIS
DATA RIPARIMIT

SHERBEMI I AUTORIZUAR

VIVAX

KS

VIVAX Kondicioneret; Teknika e bardhe dhe pajisjet e vogla shtepiake

Ask Tec d.o.o.
Tahir Zajmi (Kosovatex)
10000 Prishtinë, Kosovë
Tel: +381 38 771 001
Fax: +381 38 771 000

GARANCIJSKI LIST

VIVAX

SLO

MODEL NAPRAVE

SERIJSKA ŠTEVILKA

DATUM IZROČITVE BLAGA

ŠTEVILKA PRODAJALČEVEGA RAČUNA

PRODAJNO MESTO

PODPIS IN ŽIG PRODAJALCA

SPOŠTOVANI! Zahvaljujemo se vam za nakup naprave in upamo, da boste s svojo izbiro zadovoljni. Če bo v garancijskem obdobju potrebno popravilo izdelka, vas prosimo, da se posvetujete s pooblaščenim prodajalcem, ki vam je izdelek prodal, ali pa nas pokličite na spodaj navedeno številko oz. nas obiščite na navedenem naslovu. PROSIMO VAS, DA PRED UPORABO IZDELKA NATANČNO PREBERETE TEHNIČNO DOKUMENTACIJO IN PRILOŽENA NAVODILA!

GARANCIJSKA IZJAVA

1. S to garancijsko izjavo uvoznik jamči za kakovost izdelka oz. brezhibno delovanje v garancijskem roku, če ga boste uporabljali v skladu z njegovim namenom in priloženimdgai navodili. Proizvajalec izdelka prek ekskluzivnega uvoznika oz. zastopnika ter dajalca garancije v Republiki Sloveniji jamči brezplačno popravilo izdelka v skladu z veljavnimi predpisi in pogoji, opisanimi v tem garancijskem listu. Vse morebitne okvare bodo v garancijskem roku brezplačno odpravljene pri pooblaščenem serviserju.
2. Garancijski rok začne teči z dnem nakupa izdelka in za **Vivax LED TV, Home velike gospodinjske aparate** (pralne stroje, pomivalne stroje, štedilnike in vgradno tehniko) **traja 24 mesecev**, za **Vivax Home manjše gospodinjske aparate** (vključno z mikrovalovnimi pečicami, grelci in radiatorji), **Audio i DVB-T prijavniki, Smart telefoni, Tablice pa 12 mesecev**.
3. V primeru okvare izdelka, ki je predmet te garancije, se zavezujemo, da bomo izdelek popravili v najkrajšem možnem času, najpozneje pa v 45 dneh. Če izdelka ni mogoče popraviti ali pa se ne popravi v 45 dneh, bo zamenjan z novim izdelkom. Garancija za izdelek se podaljša za tisti čas, ko je izdelek v popravilu.
4. Garancija se prizna le ob predložitvi računa nakupa ter tega garancijskega lista, ki mora biti pravilno izpolnjen oziroma mora vsebovati datum prodaje, žig in podpis prodajalca.
5. Čas, v katerem vam uvoznik zagotavlja servis, vzdrževanje, nadomestne dele in priklopne aparate, je vsaj 3 leta po preteku garancijskega roka.
6. Prodajalec ni usposobljen za tehnično presojo glede morebitnih okvar in tako tudi ne more odločati o zamenjavi izdelka brez mnenja pooblaščenega servisa o okvari.
7. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.
8. Garancija velja samo na območju Republike Slovenije.
9. V skladu s členom 16. ZVPot, garancija ne izključuje pravic potrošnikov iz naslova stvarne napake
10. **GARANCIA NE VKLJUČUJE:** Rednih pregledov, vzdrževanja z menjavo potrošnih delov ob normalni uporabi, prilagajanja ali spreminjanja izdelka z namenom izboljšanja ter uporabe, ki ni opisana v tehničnih navodilih za uporabo, razen, če je za te spremembe uvoznik predhodno dal soglasje.

GARANCIA NE VELJA V PRIMERIH:

11. Če kupec ne predloži pravilno potrjenega garancijskega lista in računa nakupa izdelka.
12. Če kupec ni upošteval navodil za uporabo izdelka.
13. Ob vsakem posegu nepooblaščenega osebe ali kakršne koli druge predelave izdelka.
14. V primeru okvar zaradi višje sile: udar strele, električni udar v električnem omrežju, naravne nesreče itd.
15. V primeru okvare zaradi nepravilne uporabe ali nepravilnega transporta.
16. V primeru, ko je do okvare prišlo zaradi napake v omrežju, na katerega je naprava priključena.
17. Izjava EU o skladnosti je na voljo na spletni strani: www.msan.hr/dokumentacija/artikala

Izdelek na trgu EU postavlja:

M SAN GRUPA d.o.o., Buzinski prilaz 10, 10010 Zagreb-Buzin, Croatia
Tel: +385 1 3654-961, Fax: +385 1 365 4982

e-mail: info@mrservis.hr, prodaja@mrservis.hr, <http://www.vivax.com>

DATUM SPREJEMA
NAPRAVE V SERVIS

DATUM POPRAVILA

DATUM SPREJEMA
NAPRAVE V SERVIS

DATUM POPRAVILA

DATUM SPREJEMA
NAPRAVE V SERVIS

DATUM POPRAVILA

- **LED TV**

- **Manjši gospodinjski aparati** (vključno z mikrovalovnimi pečicami, grelci in radiatorji)

NTT d.o.o.

Efenkova cesta 61, 3320 VELENJE

Servis: Tel.03 897 39 54, E-mail. servis@ntt.si

Ured: Tel.03 897 39 50, Fax.03 897 39 51, E-mail. info@ntt.si

Web: <http://www.ntt.si/>

SerVic d.o.o.

Brnčičeva ulica 5, 1231 LJUBLJANA – Črnuče

Servis: Tel. 01 601 01 50, Mob. 031 340 834

E-mail. info@servic.si

Web: <http://www.servic.si>

- **SMART TELEFONI, TABLICE**

NTT d.o.o.

Efenkova cesta 61, 3320 VELENJE

Servis: Tel.03 897 39 54, E-mail. servis@ntt.si

Ured: Tel.03 897 39 50, Fax.03 897 39 51, E-mail. info@ntt.si

Web: <http://www.ntt.si/>

- **Veliki gospodinjski aparati** (pralni stroji, pomivalni stroji, štedilniki in vgradna tehnika)

SerVic d.o.o.

Brnčičeva ulica 5, 1231 LJUBLJANA – Črnuče

Servis: Tel. 01 601 01 50, Mob. 031 340 834

E-mail. info@servic.si

Web: <http://www.servic.si>



VIVAX

www.VIVAX.com

Ovaj dokument je originalno proizveden i objavljen od strane proizvođača, brenda Vivax, i preuzet je sa njihove zvanične stranice. S obzirom na ovu činjenicu, Tehnoteka ističe da ne preuzima odgovornost za tačnost, celovitost ili pouzdanost informacija, podataka, mišljenja, saveta ili izjava sadržanih u ovom dokumentu.

Napominjemo da Tehnoteka nema ovlašćenje da izvrši bilo kakve izmene ili dopune na ovom dokumentu, stoga nismo odgovorni za eventualne greške, propuste ili netačnosti koje se mogu naći unutar njega. Tehnoteka ne odgovara za štetu nanесenu korisnicima pri upotrebi netačnih podataka. Ukoliko imate dodatna pitanja o proizvodu, ljubazno vas molimo da kontaktirate direktno proizvođača kako biste dobili sve detaljne informacije.

Za najnovije informacije o ceni, dostupnim akcijama i tehničkim karakteristikama proizvoda koji se pominje u ovom dokumentu, molimo posetite našu stranicu klikom na sledeći link:

<https://tehnoteka.rs/p/vivax-ugradna-ploca-bh-312ei-x-akcija-cena/>